

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-M-S-PLUS Vario

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2023

AUSGABE | edition | version | edición 05.2023

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_MSP_ET_23_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

Müthing <small>GROUP & SERVICE</small> D-59494 Soest		CE	UK CA
Type	MU-M-S-PLUS 250		
Artikel Nr.	510501		
Serien Nr.	KA 07		
Baujahr	2023	Gewicht	930 kg

Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-M-S-PLUS Vario <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 250 <input type="checkbox"/> 280
Seriennummer Serial number N° de série número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



20 horizontal dotted lines for writing.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Carter Caja 	8
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	14
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	16
Schwenkarm Swivel arm Bras pivotant Brazo giratorio 	20
Gelenkarm Articulated arm Bras articulé Brazo articulado 	24
Tragarm Support arm Bras porteur Brazo portante 	28
Kniehebel Toggle joint Genouillère Palanca acodada 	32
Anfahrssicherung Collision protection device Sécurité anti-démarrage Seguro de arranque 	34
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	36
Getriebe BRM MA 125 Gear box BRM MA 125 Système d'entraînement BRM MA 125 Cambio BRM MA 125 	42
Langer Riementrieb Long belt drive Entraînement par courroie longue Transmisión por correa larga 	46
Antriebsadapter Drive adapter Adaptateur de transmission Adaptador de accionamiento 	52
Schutzvorrichtung Safety device Protection Dispositivo de protección 	54
Schutzvorrichtung Riementrieb Safety device Belt drive Protection Entraînement par courroie Dispositivo de protección Transmisión por correa 	56
Hydraulik Hydraulic Hydraulique Hidráulico 	58
Hydraulik Teil 1 Hydraulic Part 1 Hydraulique Partie 1 Hidráulico Parte 1 	60
Hydraulik Teil 2 Hydraulic Part 2 Hydraulique Partie 2 Hidráulico Parte 2 	64
Hydraulik Teil 3 Hydraulic Part 3 Hydraulique Partie 3 Hidráulico Parte 3 	68
Hydraulik Teil 4 Hydraulic Part 4 Hydraulique Partie 4 Hidráulico Parte 4 	72
Hydraulik Seitenverschiebung Hydraulic side shift Hydraulique Déport latéral Hidráulico Desplazamiento lateral 	74
Schutzabdeckung Hydraulik Protective cover hydraulics Couverture de protection hydraulique Cubierta de protección hidráulica 	76
Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo 	78
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	80

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componentes especiales |

Gelenkwelle - 00042870 PTO shaft - 00042870 Arbre de transmissio - 00042870 Árbol articulado - 00042870 	82
Gelenkwelle - 00042871 PTO shaft - 00042871 Arbre de transmissio - 00042871 Árbol articulado - 00042871 	86
Gelenkwelle - 00042872 PTO shaft - 00042872 Arbre de transmissio - 00042872 Árbol articulado - 00042872 	90
Gelenkwelle - 00047719 PTO shaft - 00047719 Arbre de transmission - 00047719 Árbol articulado - 00047719 	94
2. Kurzhäckselleiste 2. Short chopping bar 2. Lame hache-paille courte 2. Listón de corte de paja corto 	98
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	100
Verschleißeinlage Wear insert Intercalaire anti-usure Junta de desgaste 	102
Verschleißkufen Wear runner Patin d' usure Cuchilla de desgaste 	104
Stützwalzenabstreifer Support roller cleaner Décrotteur Rascador de cillindro de apoyo 	106
Kufen Rahmen Runners frame Cadre de Patin Bastidor de Cuchilla 	108
Seitenabweiser Side deflector Déflecteur latéral Deflector lateral 	110
Erweiterte Schutzeinrichtung Additional protective equipment Dispositif de protection étendu Dispositivo de protección ampliado 	112
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contador de horas de servicio 	114
Beleuchtung Lighting equipment Éclairage Alumbrado 	116



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-M-S-PLUS Vario. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-M-S-PLUS Vario. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-M-S-PLUS Vario mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-M-S-PLUS Vario de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Anbaubock mit Schwenkarm
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze mit Lagerung
5. Hydraulik
6. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
7. Getriebe
8. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
9. Zubehör

LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

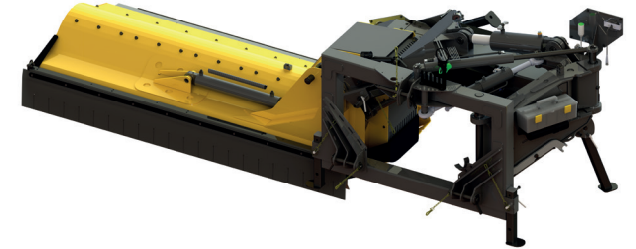
1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage avec bras pivotant
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui avec suspension
5. Hydraulique
6. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
7. Système d'entraînement
8. Arbre de transmission (vue éclatée)
9. Accessoires

THE MAIN COMPONENTS ARE:

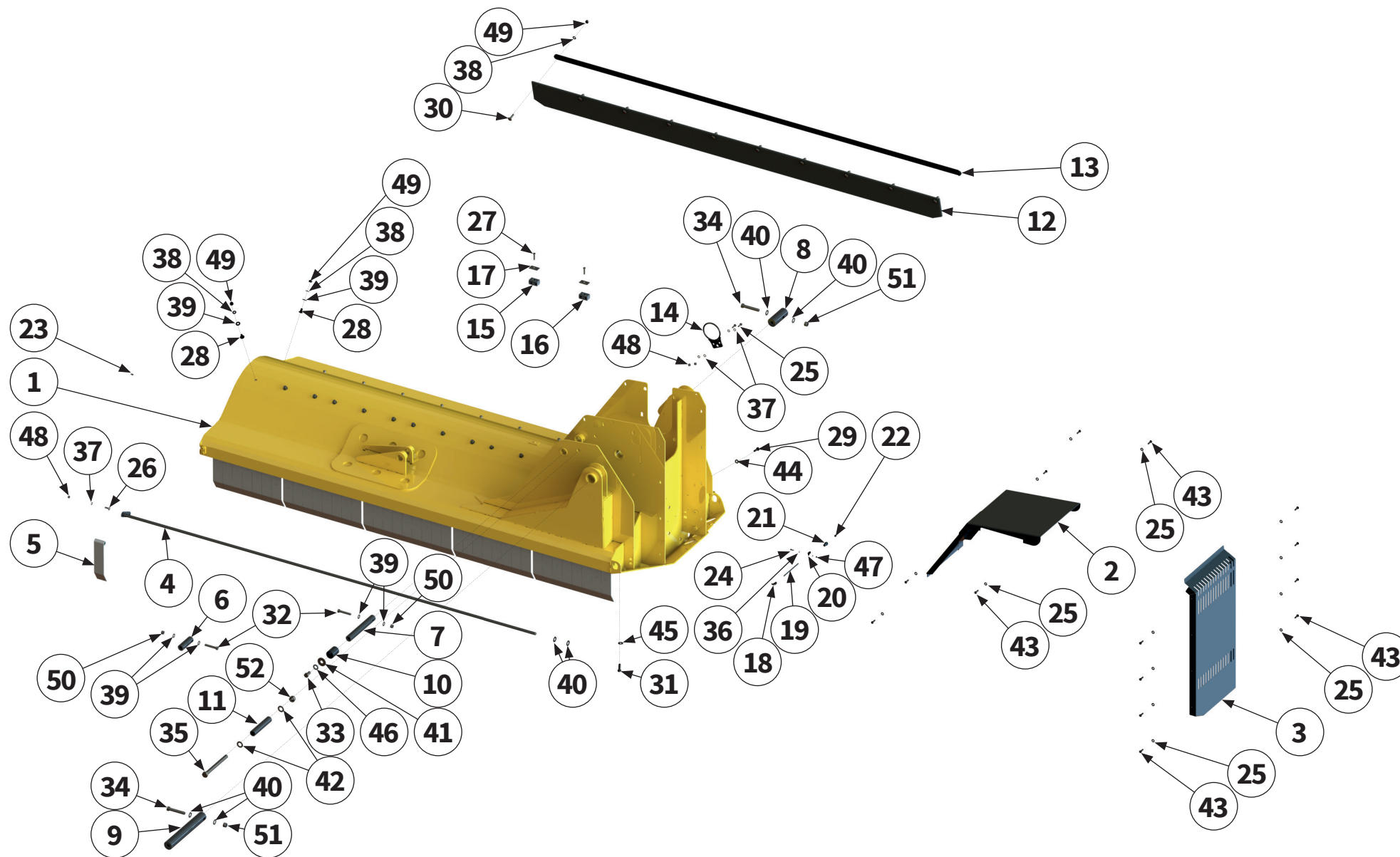
1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Headstock with swivel arm
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller with mount
5. Hydraulic
6. V-belt drive with V-belt guard
7. Gear box
8. PTO shaft (exploded view)
9. Accessories

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

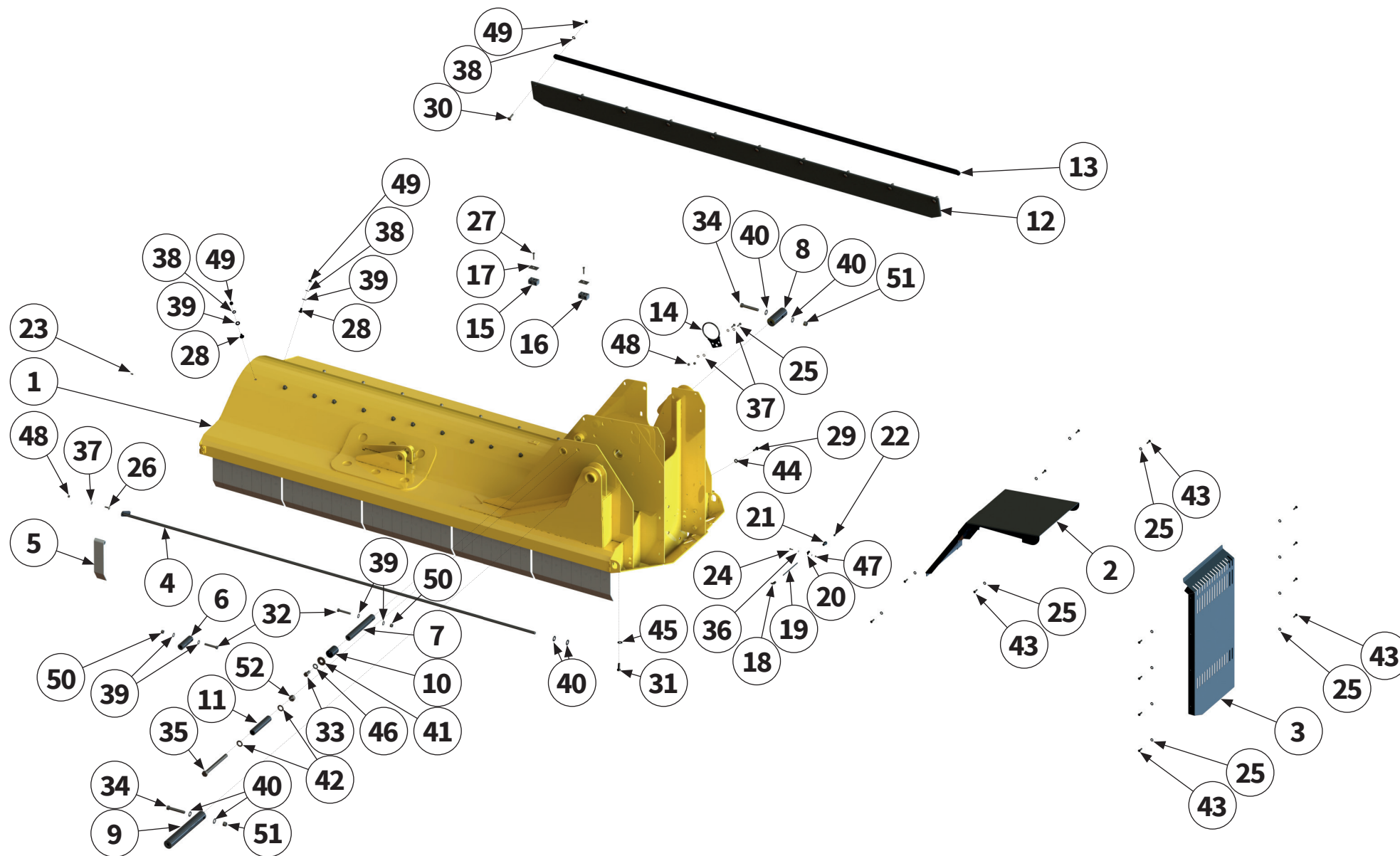
1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Soporte adosado con brazo giratorio
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo con cojinete
5. Hidráulico
6. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
7. Cambio
8. Árbol de transmisión (plano explosionado)
9. Accesorio



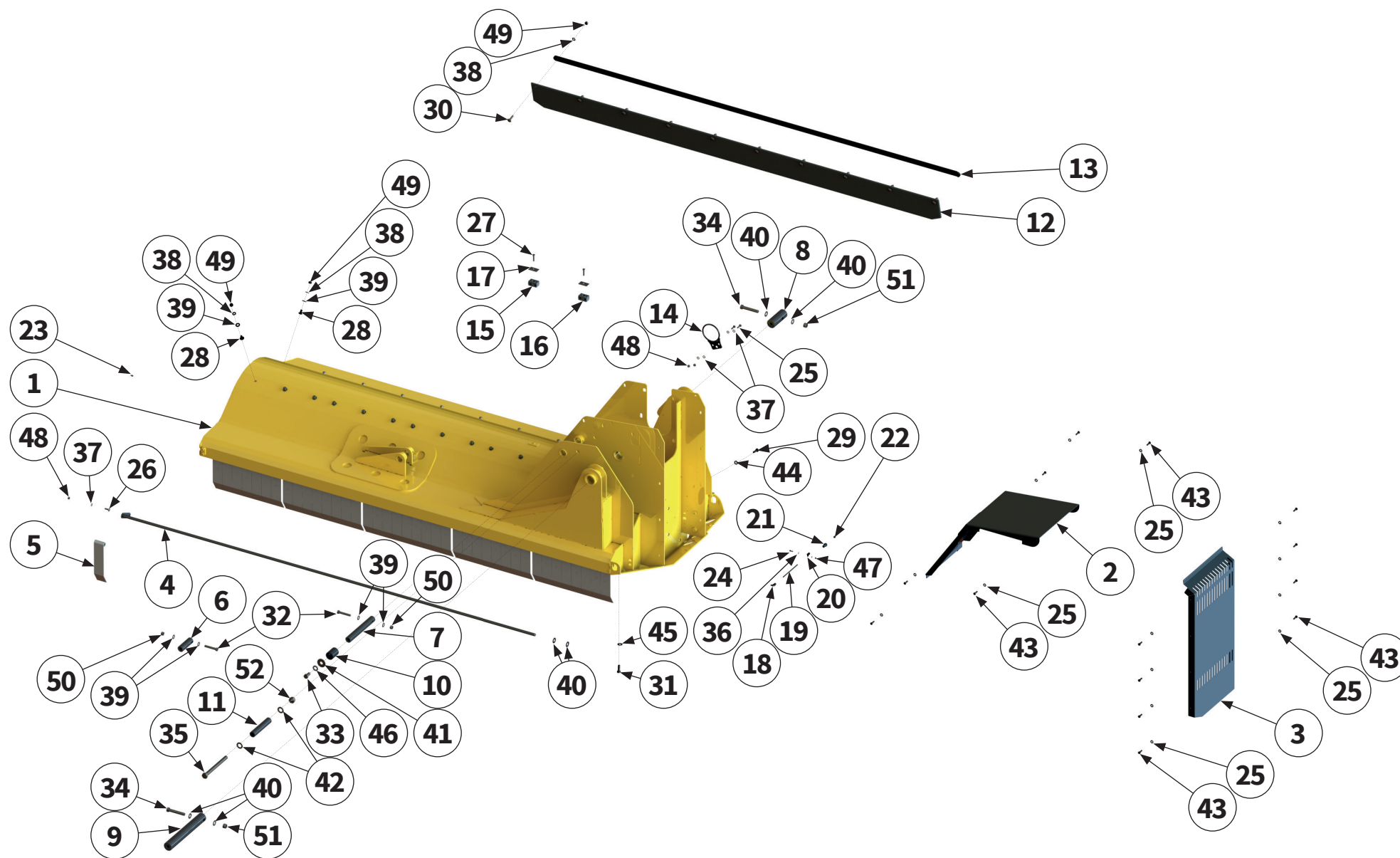
| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-M-S-PLUS Vario
| Main assembly of the MU-M-S-PLUS Vario flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-M-S-PLUS Vario
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-M-S-PLUS Vario



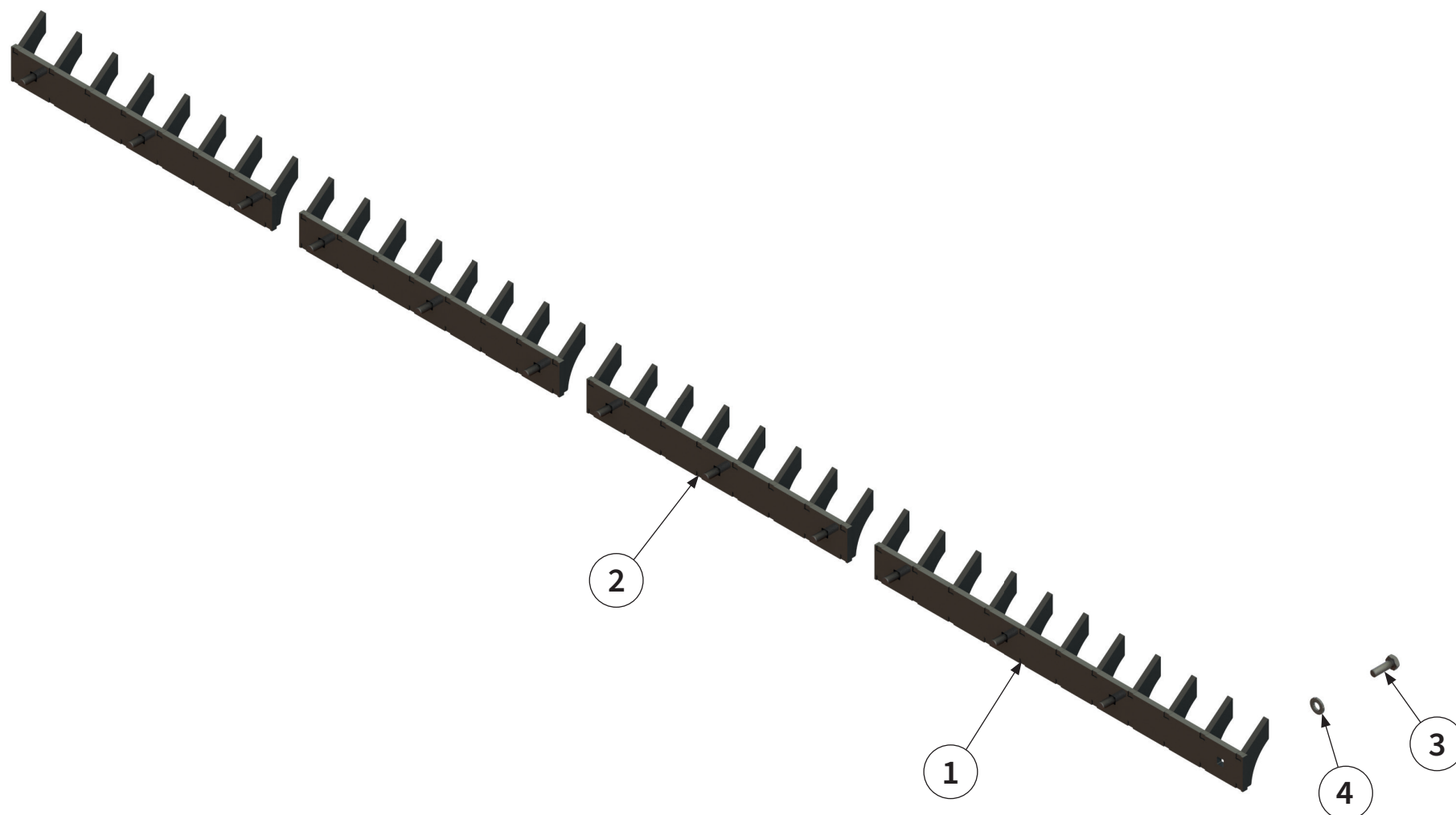
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00044809 1	00044772 1	00043023 1	Gehäuse	housing	Carter	Caja
2	1	00043028 1	1	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	1	00043025 1	1	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00005638 1	00005636 1	00037802 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	36	00000702 41	46	Pendelschutzklappe	flap with swing protection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo
6	1	00038302 1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
7	1	00038303 1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
8	1	00038324 1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
9	1	00038322 1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
10	1	00034616 1	1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
11	1	00040444 1	1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
12	00044816 1	00038133 1	00031827 1	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
13	00044819 1	00038138 1	00031819 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
14	1	00012057 1	1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
15	1	00047568 1	1	Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abrazadera
16	1	00047566 1	1	Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abrazadera
17	2	00002475 2	2	Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
18	1	00044550 1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
19	1	00043056 1	1	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
20	1	00044539 1	1	Schelle	clamp	Collier	Abrazadera
21	1	00044549 1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
22	1	00043303 1	1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
23	1	00043301 1	1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
24	1	00043685 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	16	00043709 16	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
26	1	00043355 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	2	00043586 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
28	22	00043324 26	27	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
29	13	00043603 15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
30	9	00043325 10	11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
31	12	00043621 14	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
32	2	00043501 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
33	1	00043649 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
34	2	00043535 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

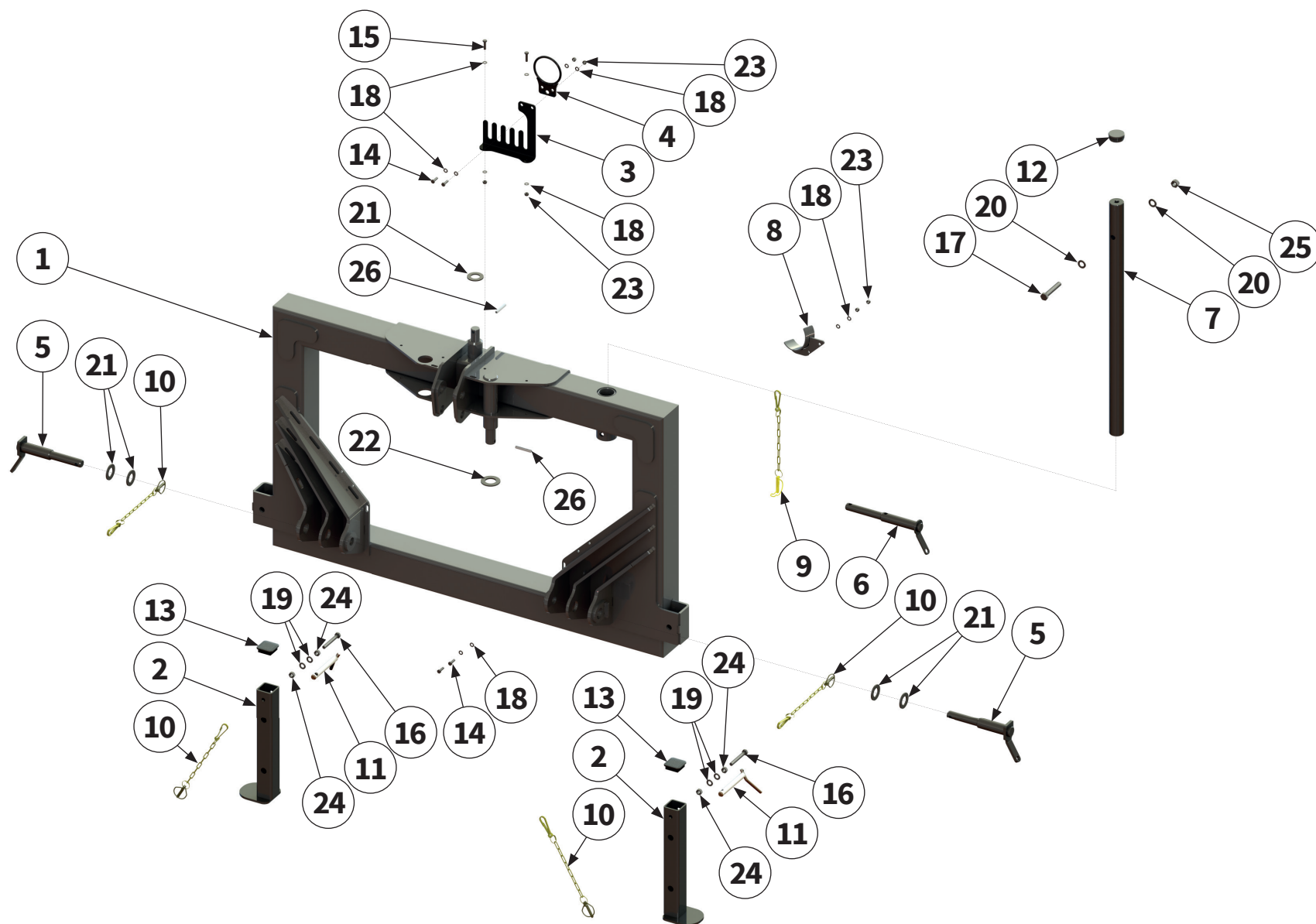


5Pos.- Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
35	1	00043667 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
36	2	00043247 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
37	5	00043249 5	5	Scheibe	washer	Disque	Arandela
38	31	00043232 36	38	Scheibe	washer	Disque	Arandela
39	26	00043233 30	31	Scheibe	washer	Disque	Arandela
40	6	00043235 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
41	1	00043283 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
42	2	00043237 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
43	14	00043771 14	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
44	13	00043766 15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
45	12	00043767 14	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
46	1	00043769 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
47	1	00043189 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
48	3	00043191 3	3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
49	31	00043177 36	38	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
50	2	00043178 2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
51	2	00043180 2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
52	1	00043184 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

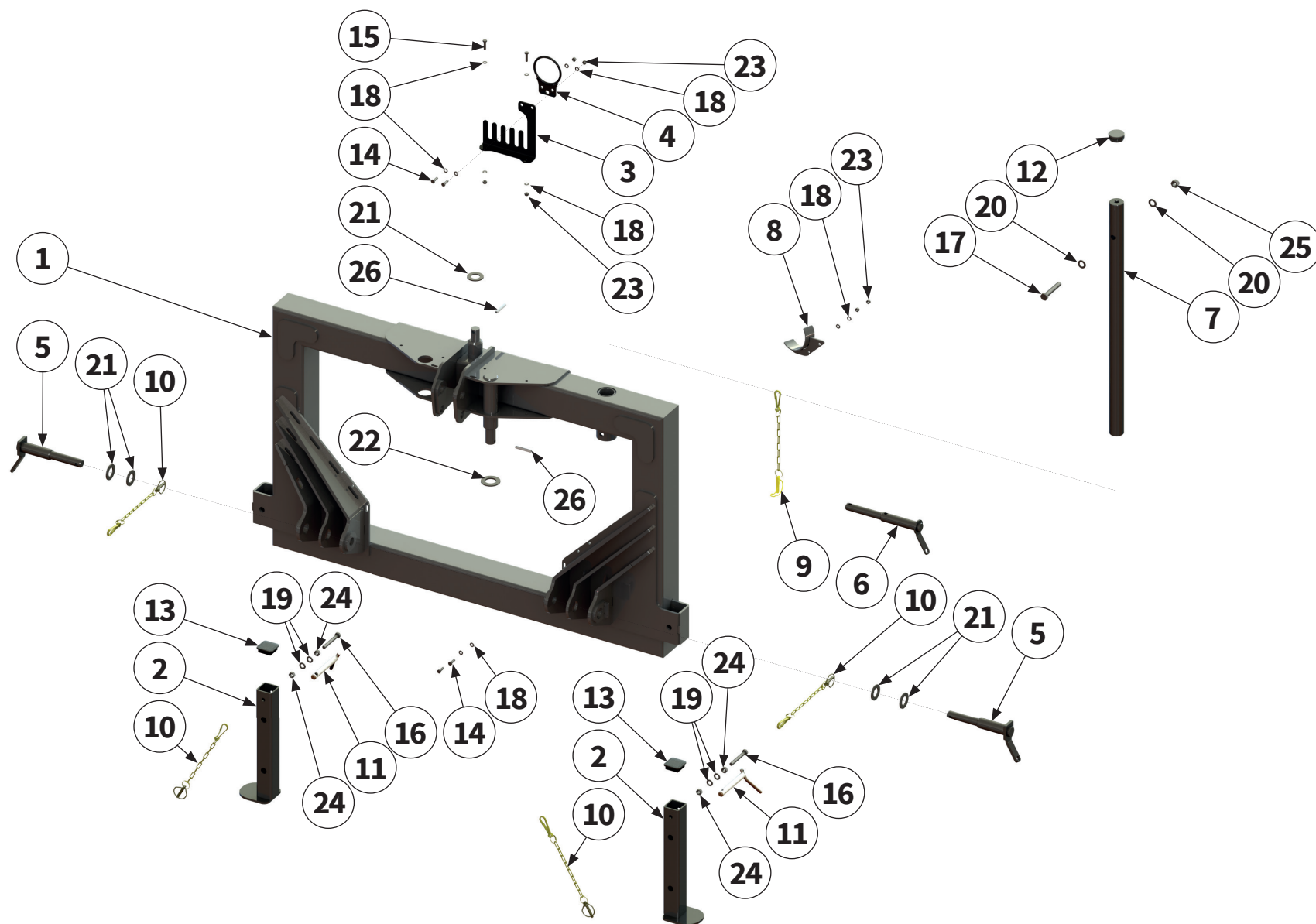


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo 							
1	1	00005620 -	4	Gegenschneide 600	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	3	00005626 5	-	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00043603 15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	00043232 15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes 							
1	1	00014291 -	4	Gegenschneide 600	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	3	00014290 5	-	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00043603 15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	00043232 15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela

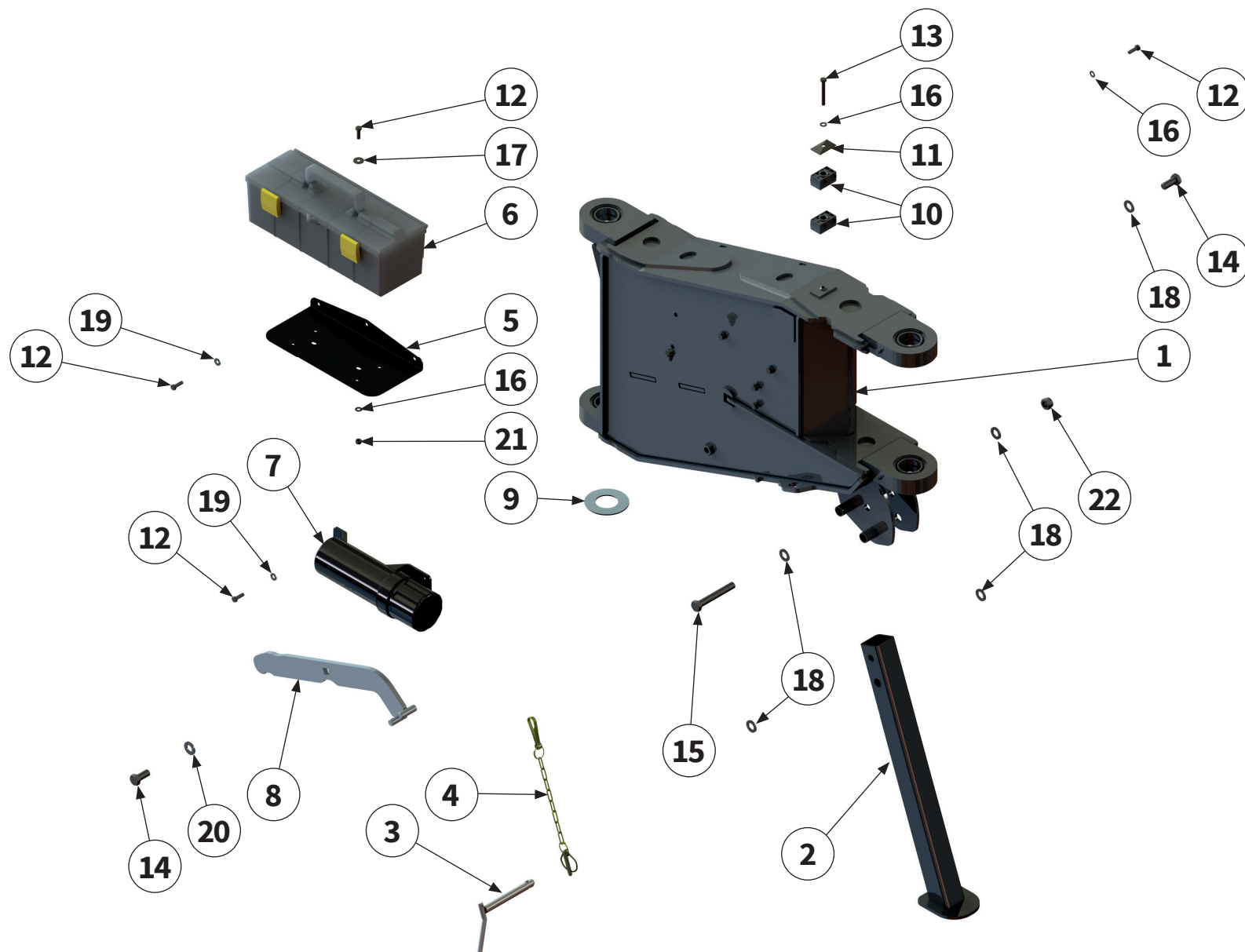




Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	00038256	1	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	2	00047072	2	Abstellstütze	supporting leg	Béquille de sta- tionnement	Pie de apoyo
3	1	00041688	1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
4	1	00012057	1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
5	2	00041689	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
6	1	00037893	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
7	1	00038346	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
8	1	00042816	1	Gelenkwellenhalter	PTO shaft holder	Support d'arbre à cardan	Soporte del árbol articulado
9	1	00044562	1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
10	4	00044559	4	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
11	2	00031263	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	1	00046994	1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de ferme- ture	Tapón de cierre
13	2	00041414	2	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de ferme- ture	Tapón de cierre
14	4	00043709	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

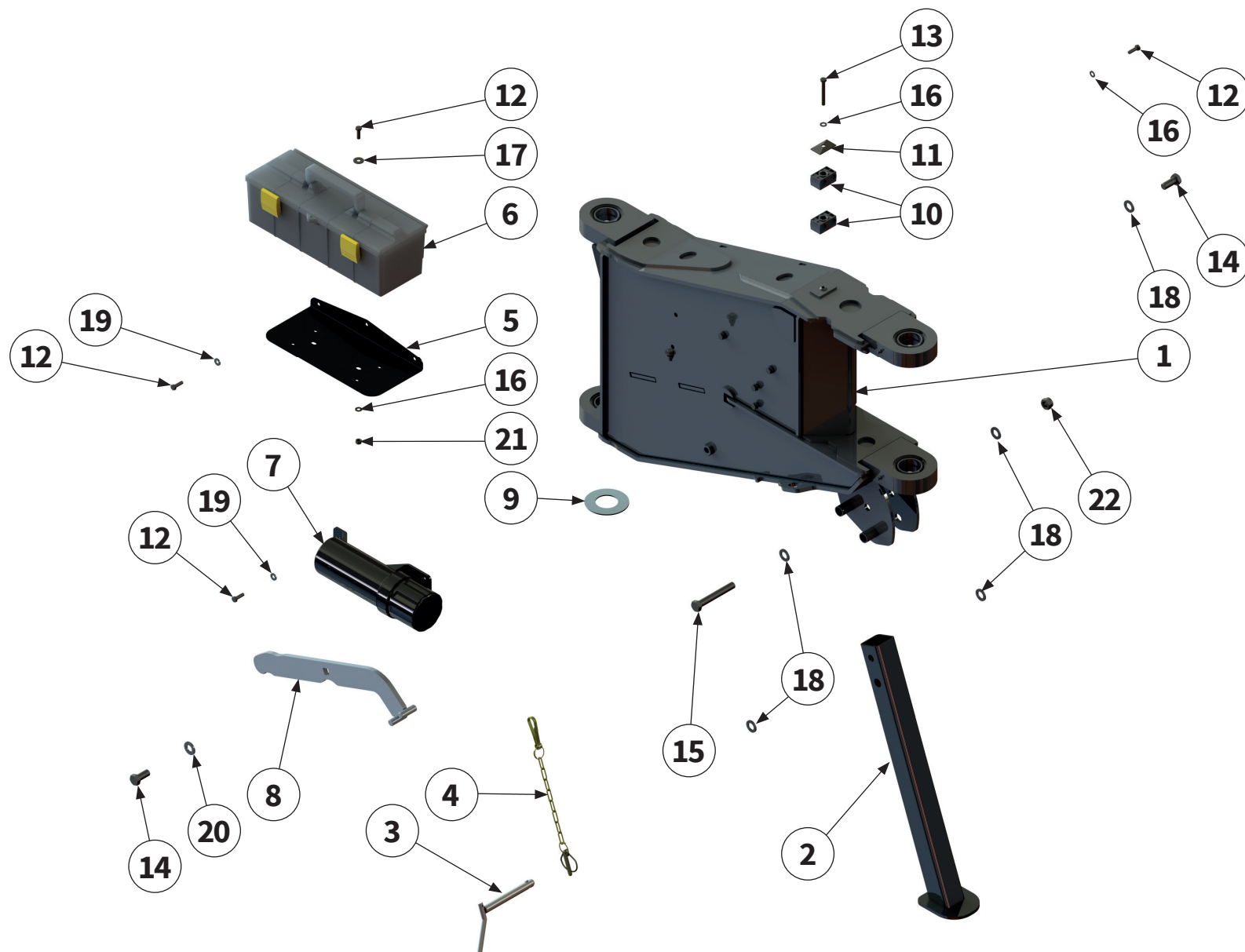


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
15	2	00043710 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	2	00043505 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	1	00043535 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	12	00043249 12	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	4	00043233 4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	2	00043235 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	5	00043243 5	5	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	1	00043244 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	6	00043191 6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
24	4	00043158 4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
25	1	00043180 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
26	2	00043780 2	2	Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación

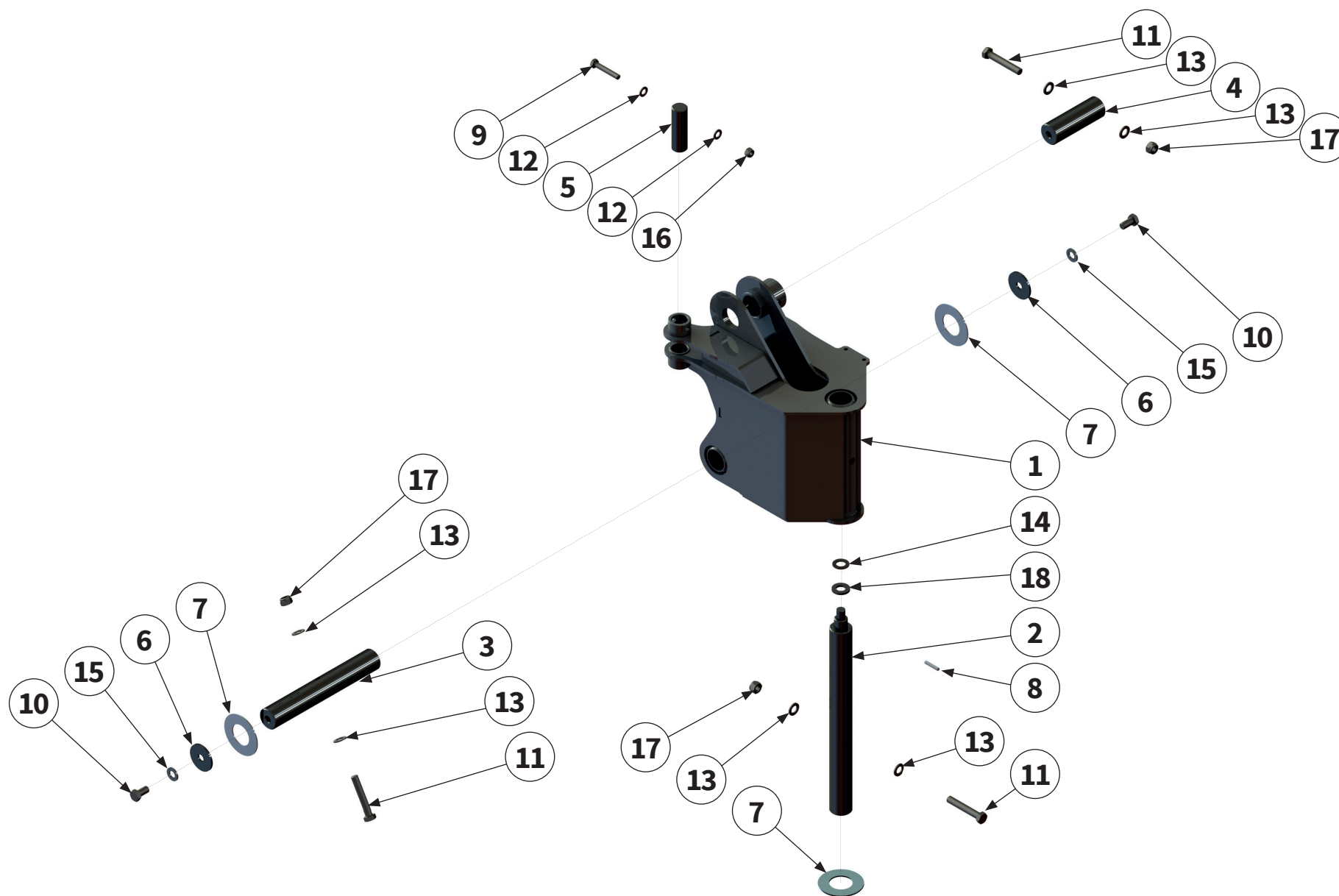


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	00045211	1	Schwenkarm	swivel arm	Bras pivotant	Brazo giratorio
2	1	00040354	1	Abstellstütze	supporting leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
3	1	00031263	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	1	00044559	1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
5	1	00042797	1	Halter	holder	Support	Soporte
6	1	00042822	1	Werkzeugkiste	tool box	Boîte à outils	Caja de herramientas
7	1	00034497	1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
8	1	00037570	1	Hebel	lever	Levier	Palanca
9	1	00042625	1	Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
10	2	00047566	2	Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abrazadera
11	1	00002475	1	Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
12	14	00043709	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	1	00043592	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	2	00043650	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



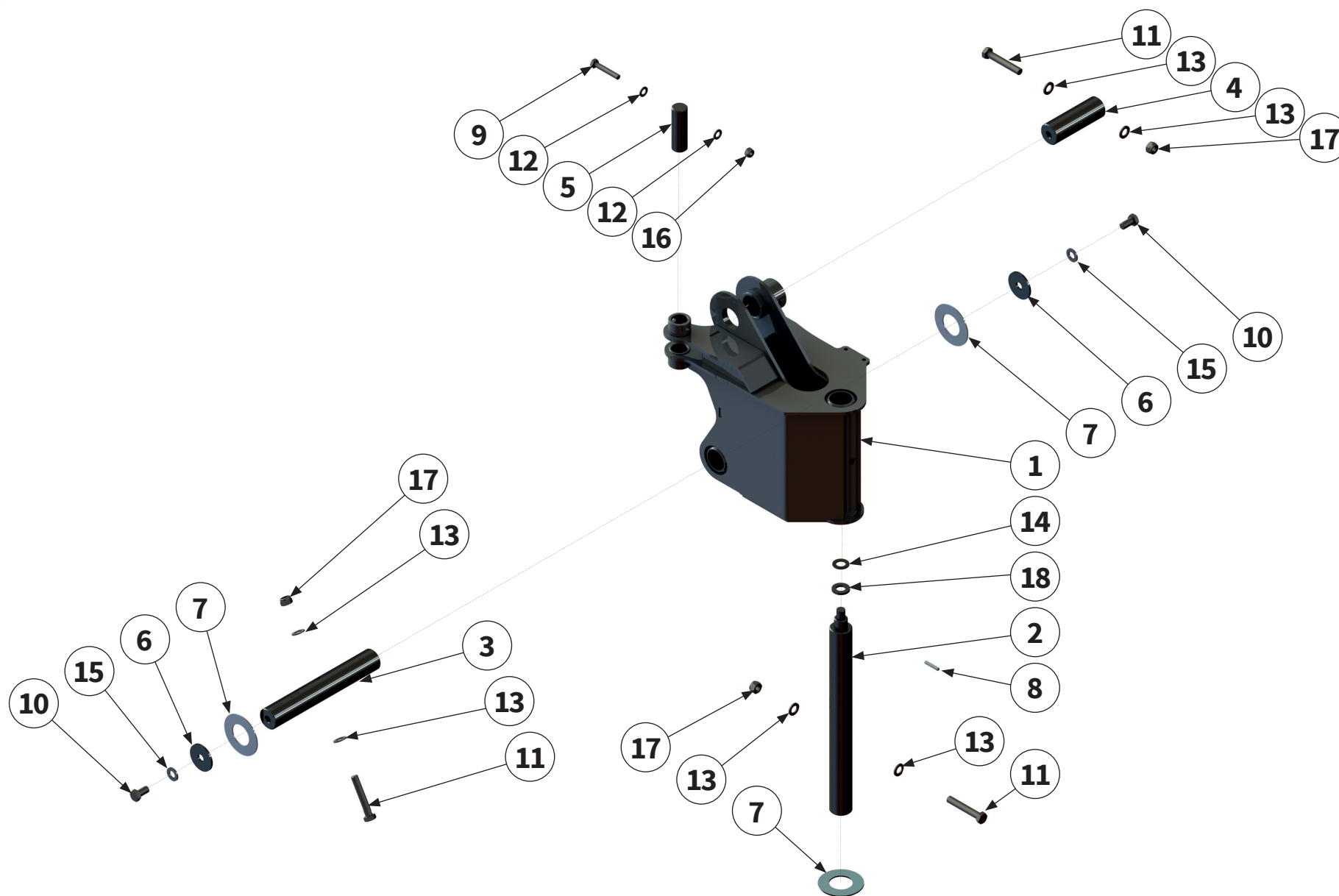


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
15	00043517			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1				
16	00043249			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	9	9	9				
17	00043286			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2				
18	00043235			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	5	5	5				
19	00043771			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6				
20	00043769			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1				
21	00043191			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2				
22	00043180			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				

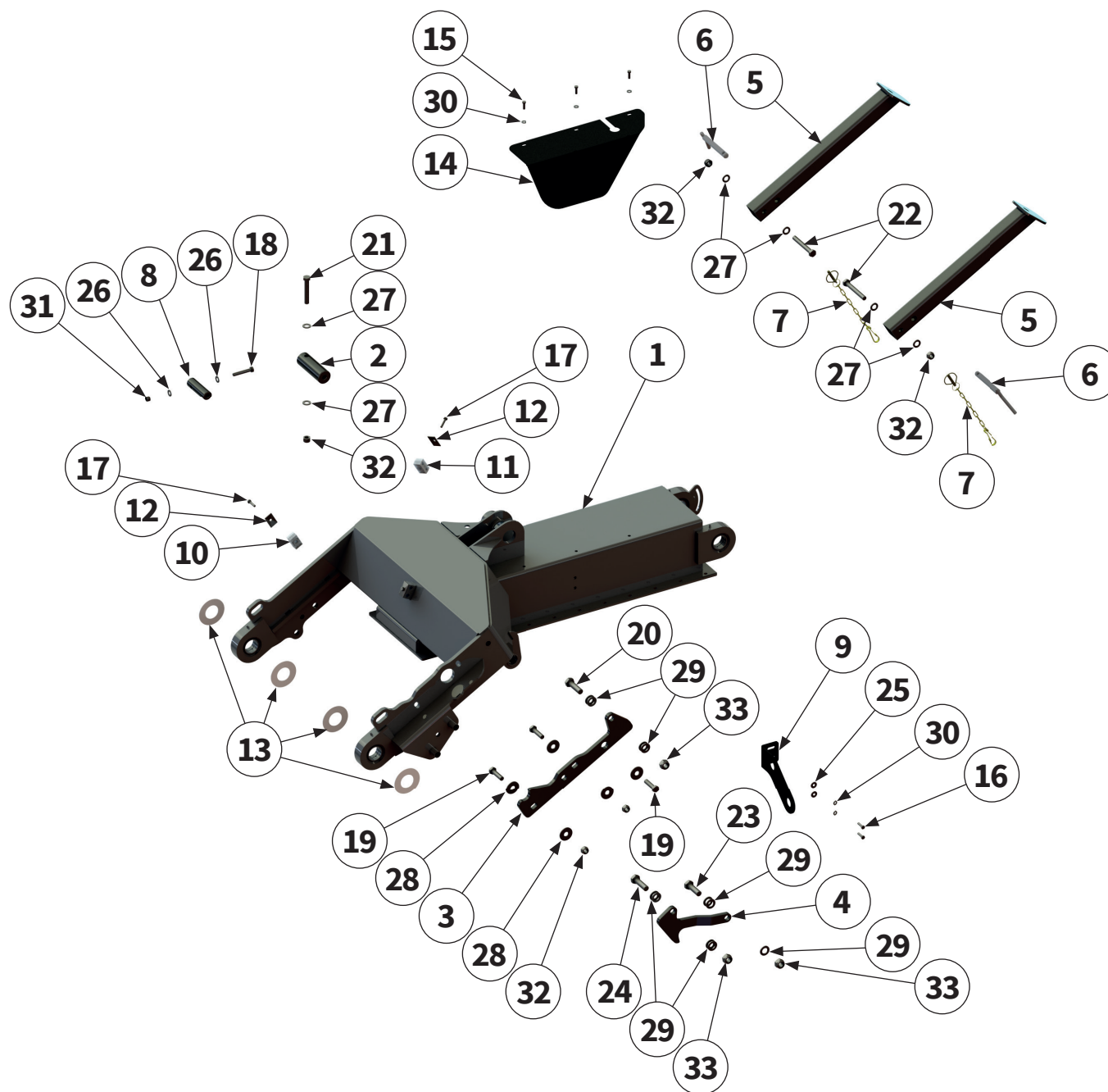


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00039890			Gelenkarm	Articulated arm	Bras articulé	Brazo articulado
	1	1	1				
2	00045575			Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1				
3	00038326			Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1				
4	00038325			Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1				
5	00038302			Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1				
6	00040398			Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
	2	2	2				
7	00042625			Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
	3	3	3				
8	00047109			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1				
9	00043791			Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
	1	1	1				
10	00043501			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1				
11	00043649			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2				
12	00043535			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	3	3	3				
13	00043233			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2				
14	00043235			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6				

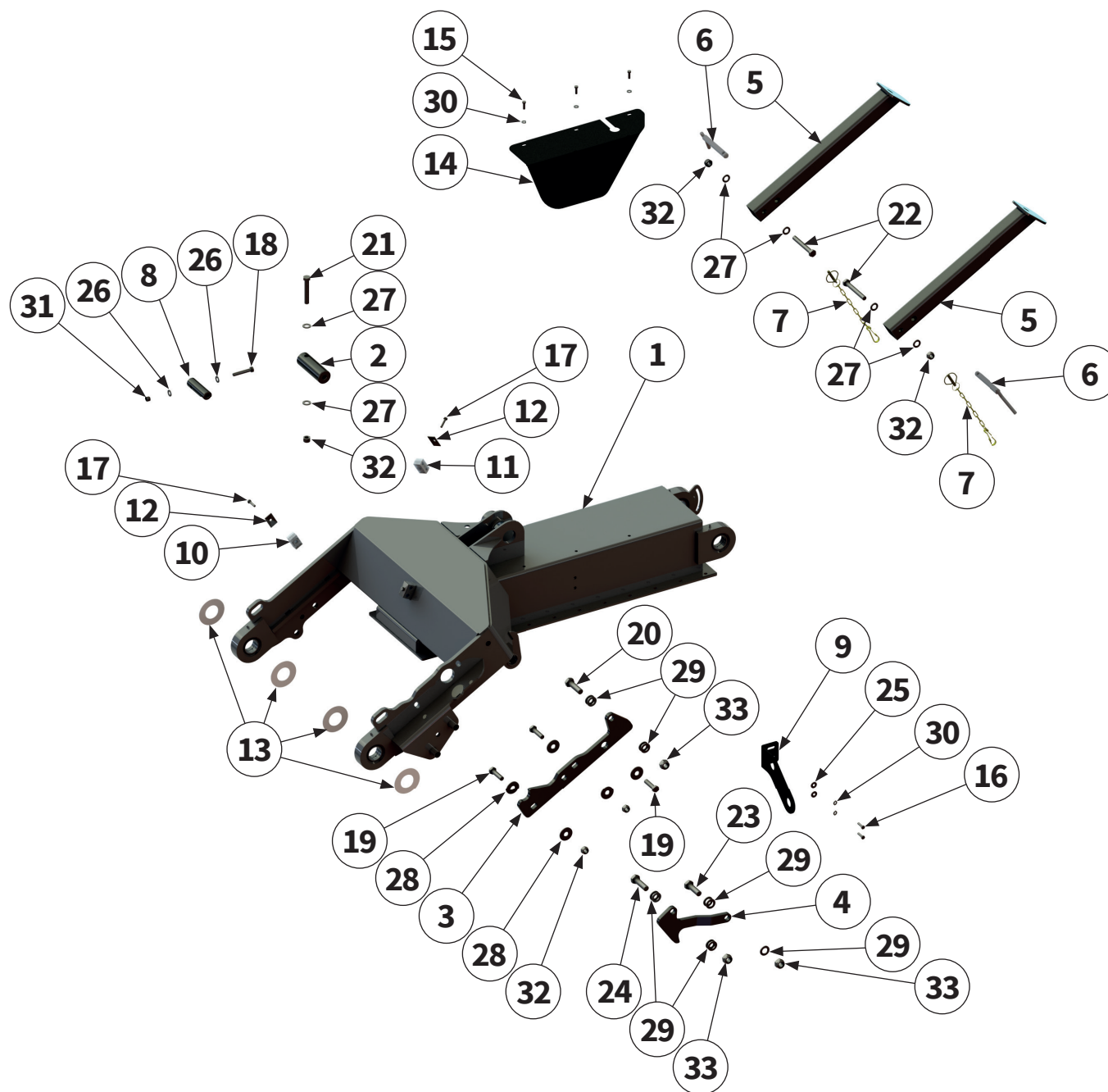




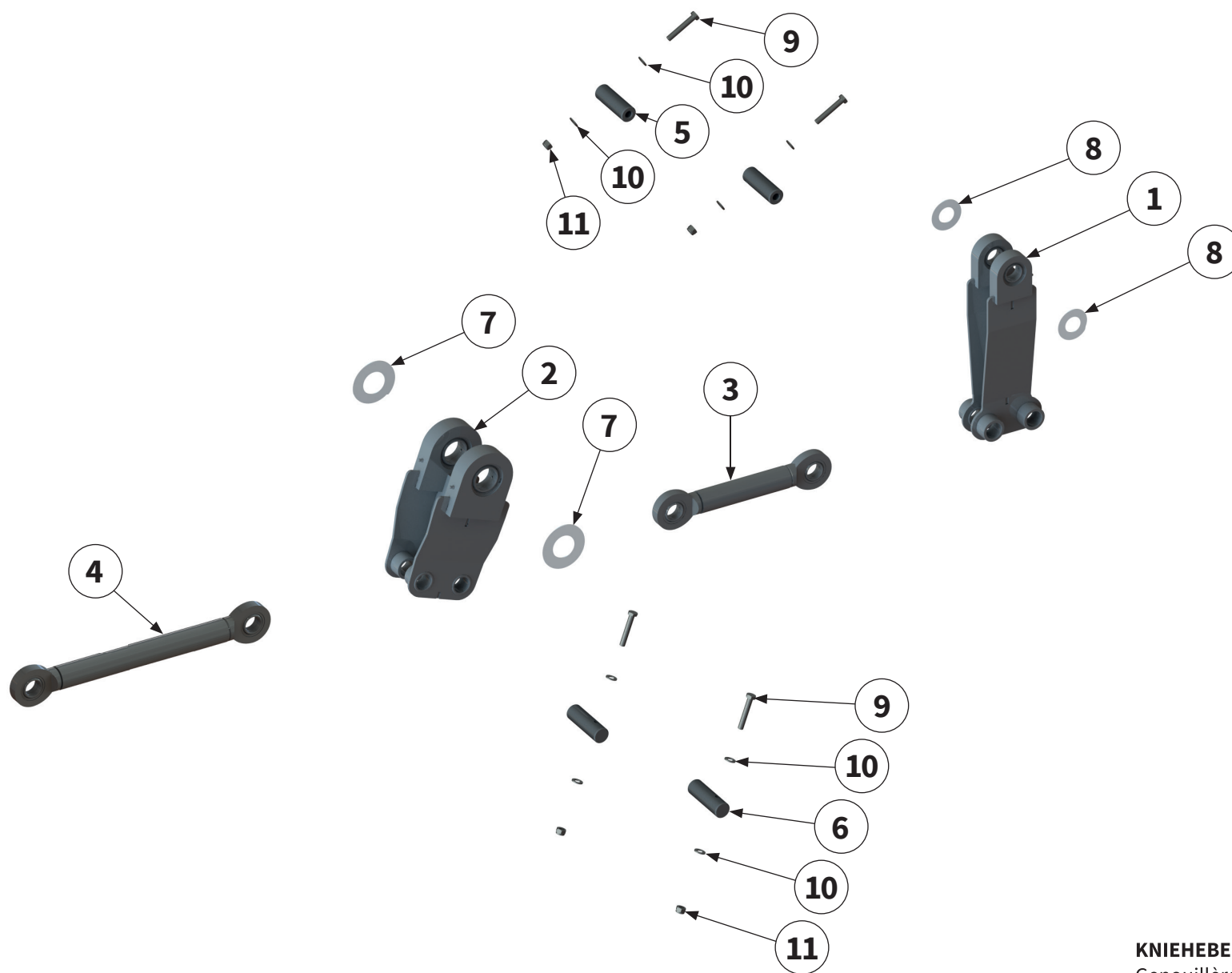
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
15	00043237			Scheibe	washer	Disque	Arandela
1	1	1					
16	00043769			Scheibe	washer	Disque	Arandela
2	2	2					
17	00043178			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
1	1	1					
18	00043180			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
3	3	3					



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00042688	1	1	Tragarm	support arm	Bras porteur	Brazo portante
2	1	00038325	1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	1	00040400	1	1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	1	00040409	1	1	Transportsicherung	transport locking device	Sécurité des transports	Seguridad en el transporte
5	2	00040354	2	2	Abstellstütze	supporting leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
6	2	00031263	2	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
7	2	00044559	2	2	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
8	1	00038425	1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
9	1	00046744	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
10	2	00045595	2	2	Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abrazadera
11	1	00047568	1	1	Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abrazadera
12	3	00002475	3	3	Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
13	4	00042625	4	4	Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
14	1	00046655	1	1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
15	3	00043709	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	2	00043710	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	3	00043586	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

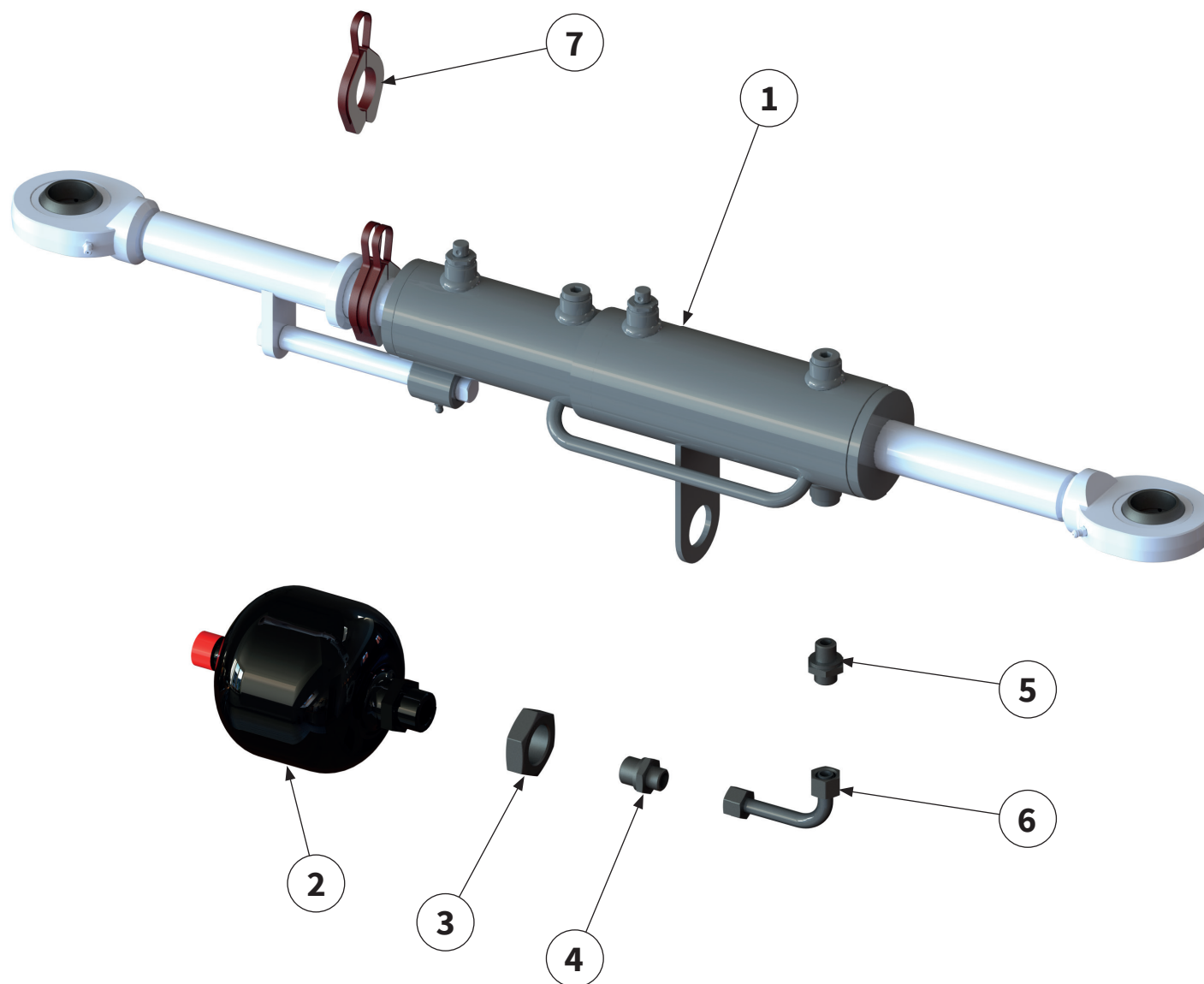


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
18	1	00043501 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	2	00043528 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	1	00043655 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	1	00043535 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	2	00043518 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	1	00043561 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	2	00043562 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	2	00043286 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	2	00043233 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	10	00043235 10	10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	5	00043283 5	5	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	11	00043237 11	11	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	5	00043771 5	5	Scheibe	washer	Disque	Arandela
31	1	00043178 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
32	5	00043180 5	5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
33	3	00043184 3	3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



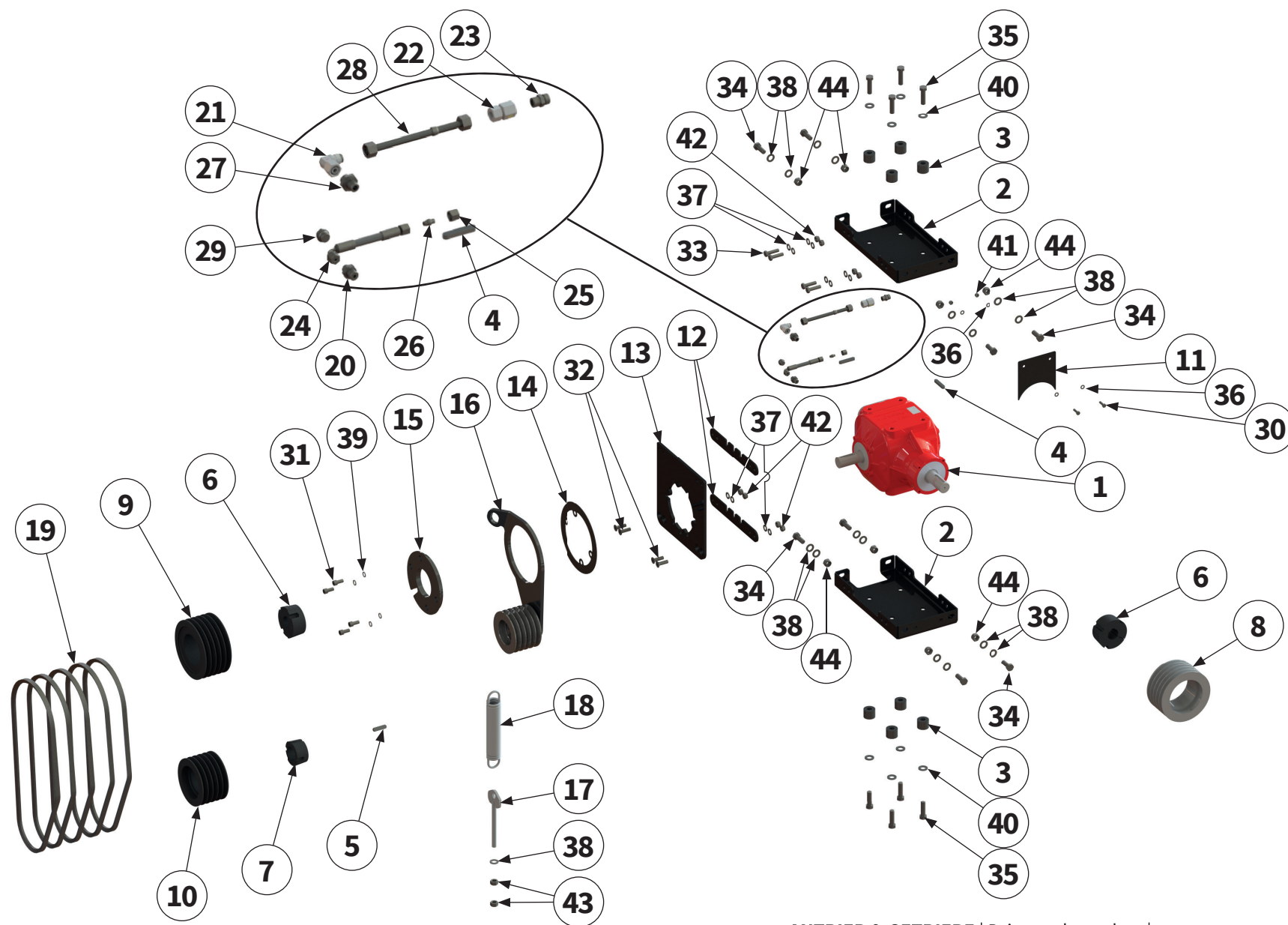
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00038421			Kniehebel	toggle joint	Genouillère	Palanca acodada
	1	1	1				
2	00038419			Kniehebel	toggle joint	Genouillère	Palanca acodada
	1	1	1				
3	00038284			Koppelstange	connecting rod	Bielle d'attelage	Barra de acoplamiento
	1	1	1				
4	00040571			Koppelstange	connecting rod	Bielle d'attelage	Barra de acoplamiento
	1	1	1				
5	00038302			Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2				
6	00038425			Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2				
7	00042625			Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
	2	2	2				
8	00046099			Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
	2	2	2				
9	00043501			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4				
10	00043233			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8				
11	00043178			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4				



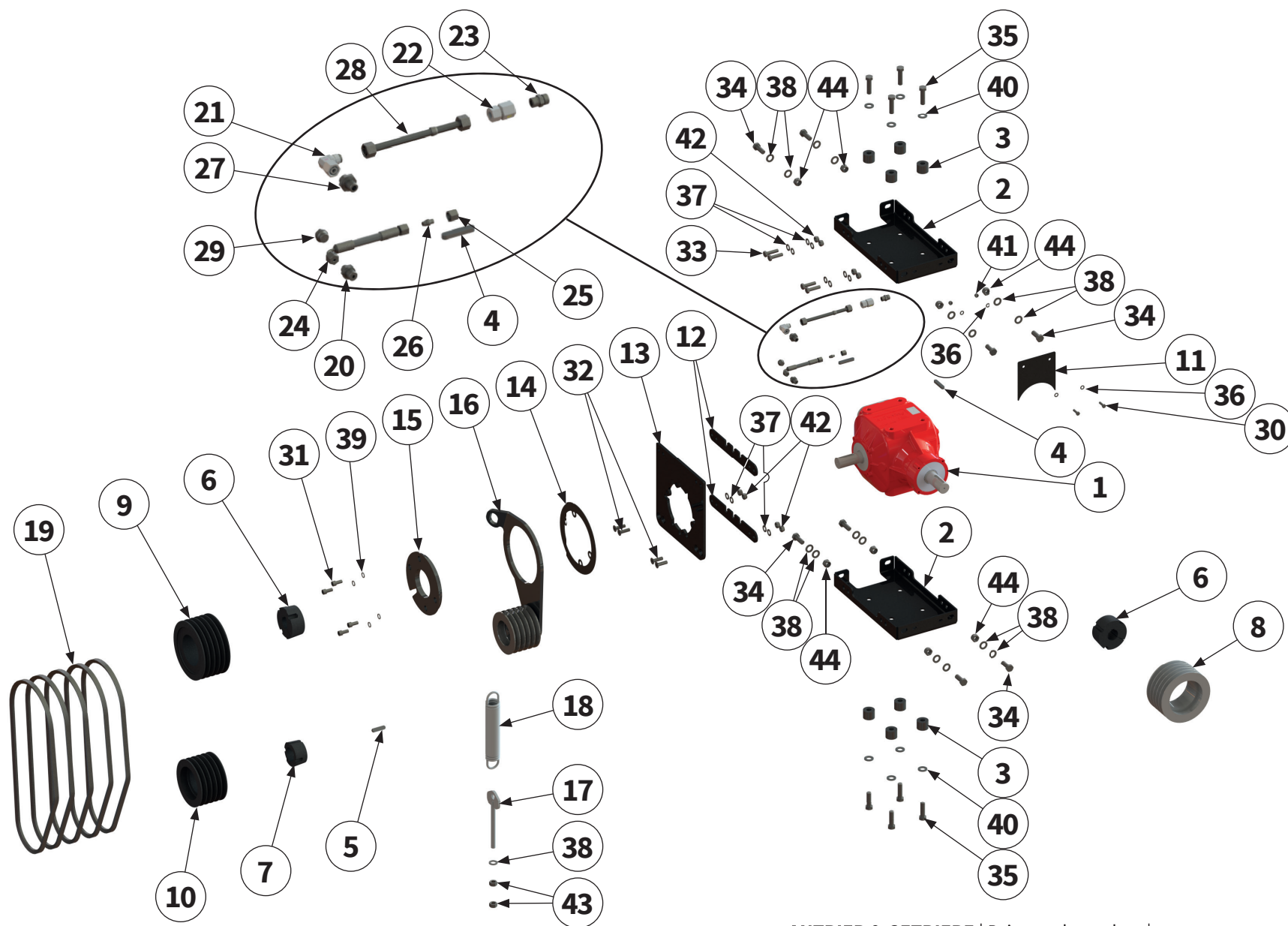


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00047561			Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1				
2	00009702			Stickstoffblase	nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
	1	1	1				
3	00001159			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				
4	00044460			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1	1				
5	00044463			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1	1				
6	00047558			Hydraulikrohr	hydraulic pipe	Tuyau hydraulique	Tubería hidráulica
	1	1	1				
7	00047718			Distanzclips	spacer clips	Clips d'écartement	Pinzas distanciadoras
	3	3	3				

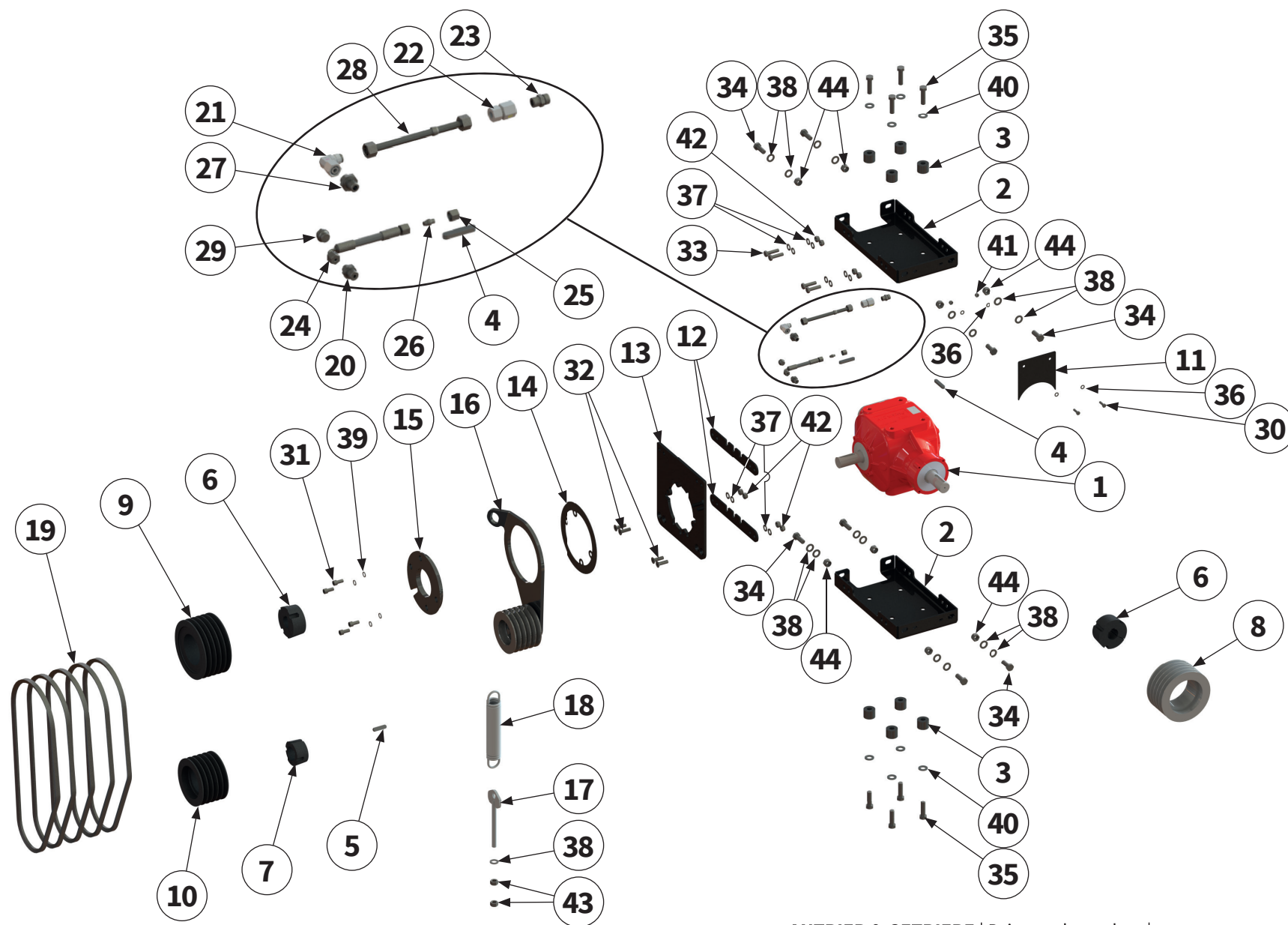




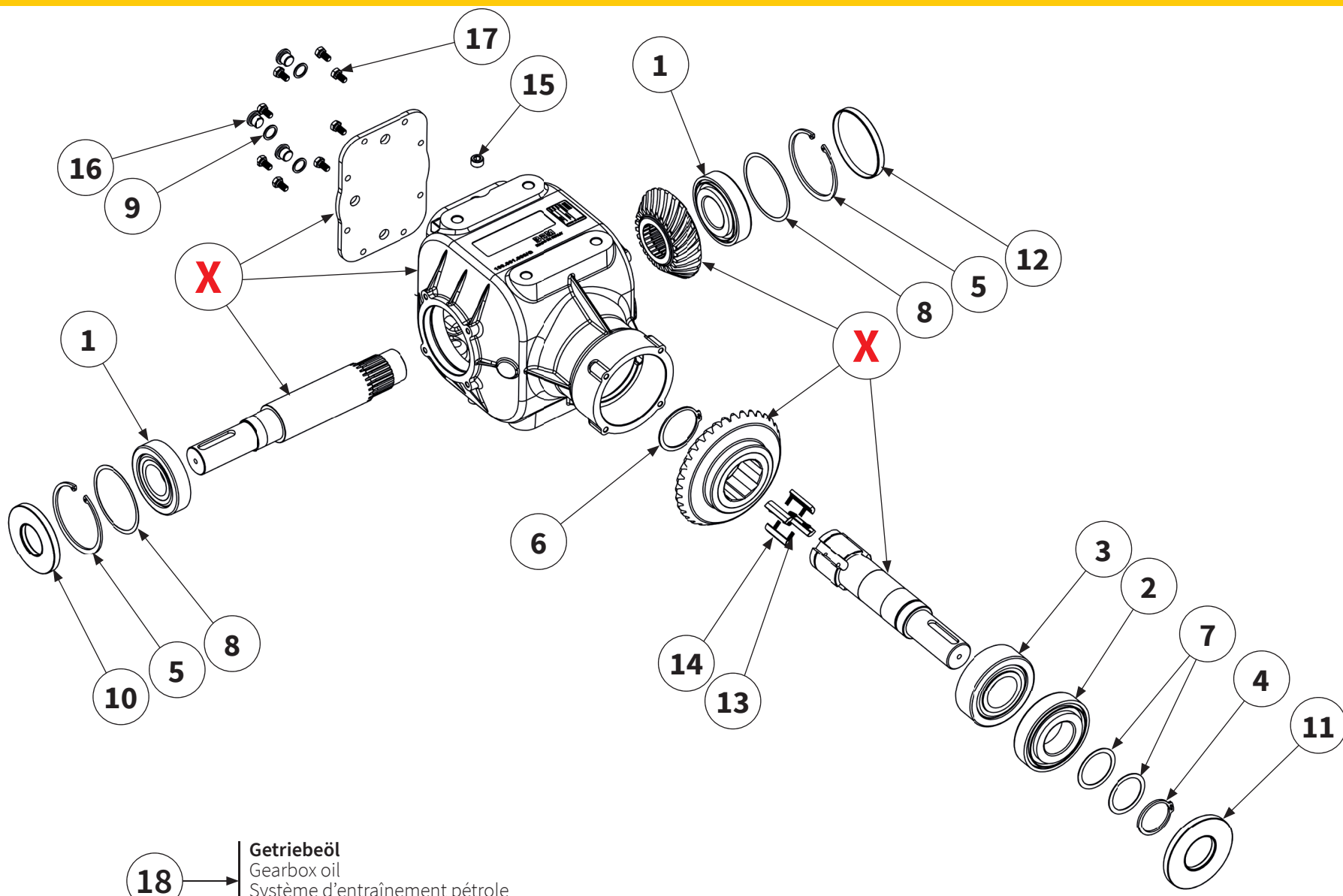
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	1	1	Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	00040562 siehe Seite 42 see page 42 voir la page 42 ver página 42						
2	2	2	2	Getriebehalter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
	00043021						
3	8	8	8	Distanzhülse	spacer sleeve	Douille entretoise	Manguito distancador
	00031682						
4	2	2	2	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	00043212						
5	1	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	00043215						
6	2	2	2	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	00044056						
7	1	1	1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	00044052						
8	1	1	1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	00044019						
9	1	1	1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	00003646						
10	1	1	1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	00044014						
11	1	1	1	Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
	00045527						
12	2	2	2	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
	00045525						
13	1	1	1	Antriebsadapter	drive adapter	Adaptateur de transmission	Adaptador de accionamiento
	00045507						
14	1	1	1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
	00045509						
15	1	1	1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
	00039094						



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
16	1	00041627	1	Riemenspanner links	left belt tensioner	Tendeur de courroie à gauche	Tensor de correa izquierda
17	1	00031977	1	Zugstange	tie rod	Barre de traction	Barra de tracción
18	1	00044160	1	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
19	5	00044911	5	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
20	1	00044456	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
21	1	00044448	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
22	1	00046762	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
23	1	00043837	1	Entlüftungs- schraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
24	1	00039384	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráu- lico
25	1	00044471	1	Überwurfmutter	union nut	Écrou-raccord	Tuerca de unión
26	1	00044403	1	Verschlusskegel	locking cone	Cône de verrouillage	cono de bloqueo
27	1	00044463	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
28	1	00046446	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
29	1	00045924	1	Verschlußschraube	screw plug	Vis de fermeture	Tornillo de cierre
30	2	00043709	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

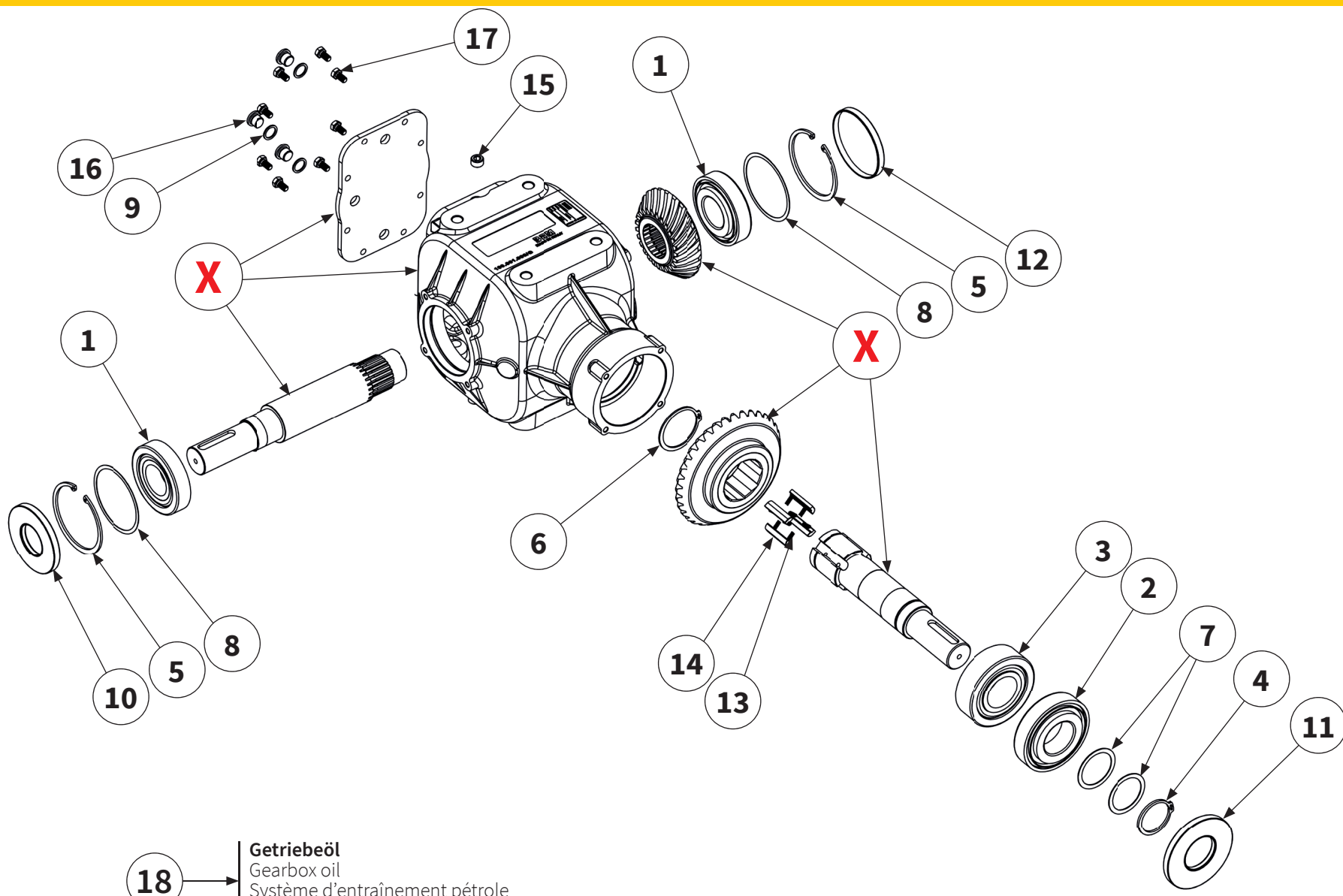


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
31	00043426			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4				
32	00043383			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4				
33	00043496			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4				
34	00043651			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8				
35	00043526			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8				
36	00043249			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4				
37	00043233			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	12	12	12				
38	00043235			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	17	17	17				
39	00043194			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4				
40	00043769			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8				
41	00043191			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2				
42	00043178			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8				
43	00043159			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2				
44	00043180			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8				



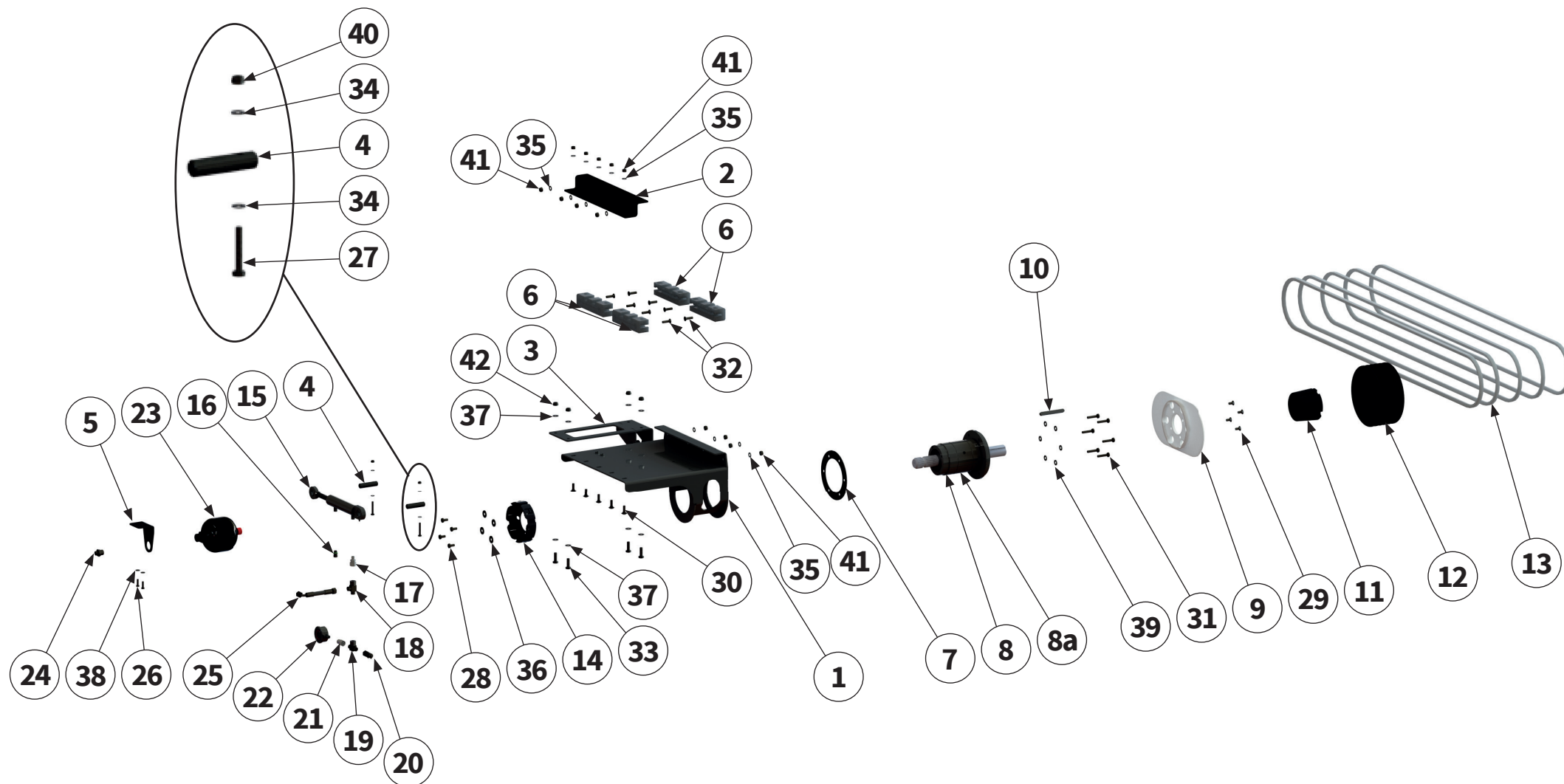
18 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	30309			Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
	2	2	2				
2	30310			Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
	1	1	1				
3	32310			Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
	1	1	1				
4	50.7436			Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1				
5	100.7437			Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2				
6	62.7435			Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1				
7	50x62x1			Paßscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
	2	2	2				
8	100x0,5			Paßscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
	2	2	2				
9	3/8"			Dichtring	sealing ring	Bague d'étanchéité	Junta anular
	3	3	3				
10	45x100x10			Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
	1	1	1				
11	50x110x10			Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
	1	1	1				
12	100x10			Verschlußdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
	1	1	1				
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales						

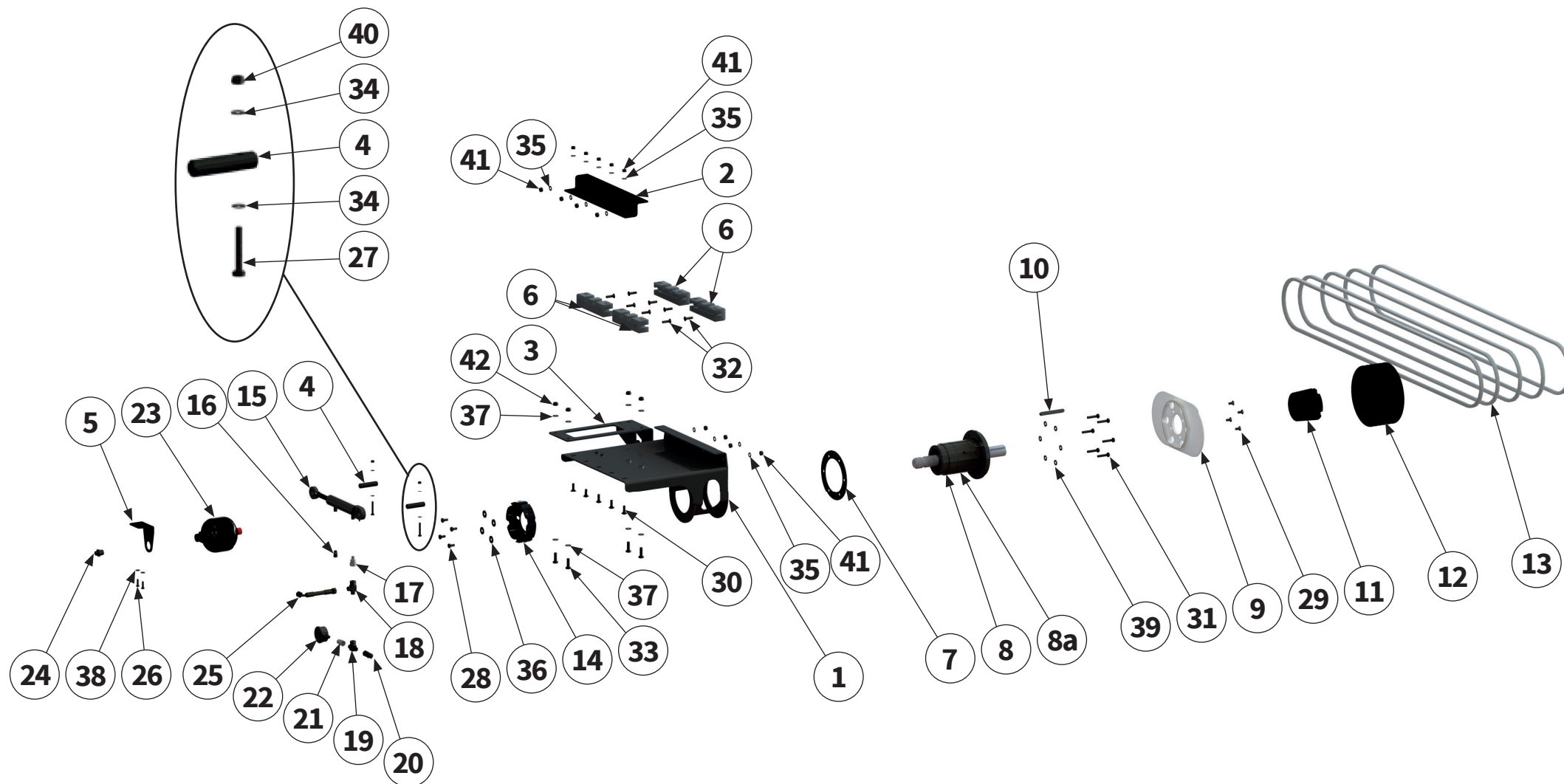


18 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

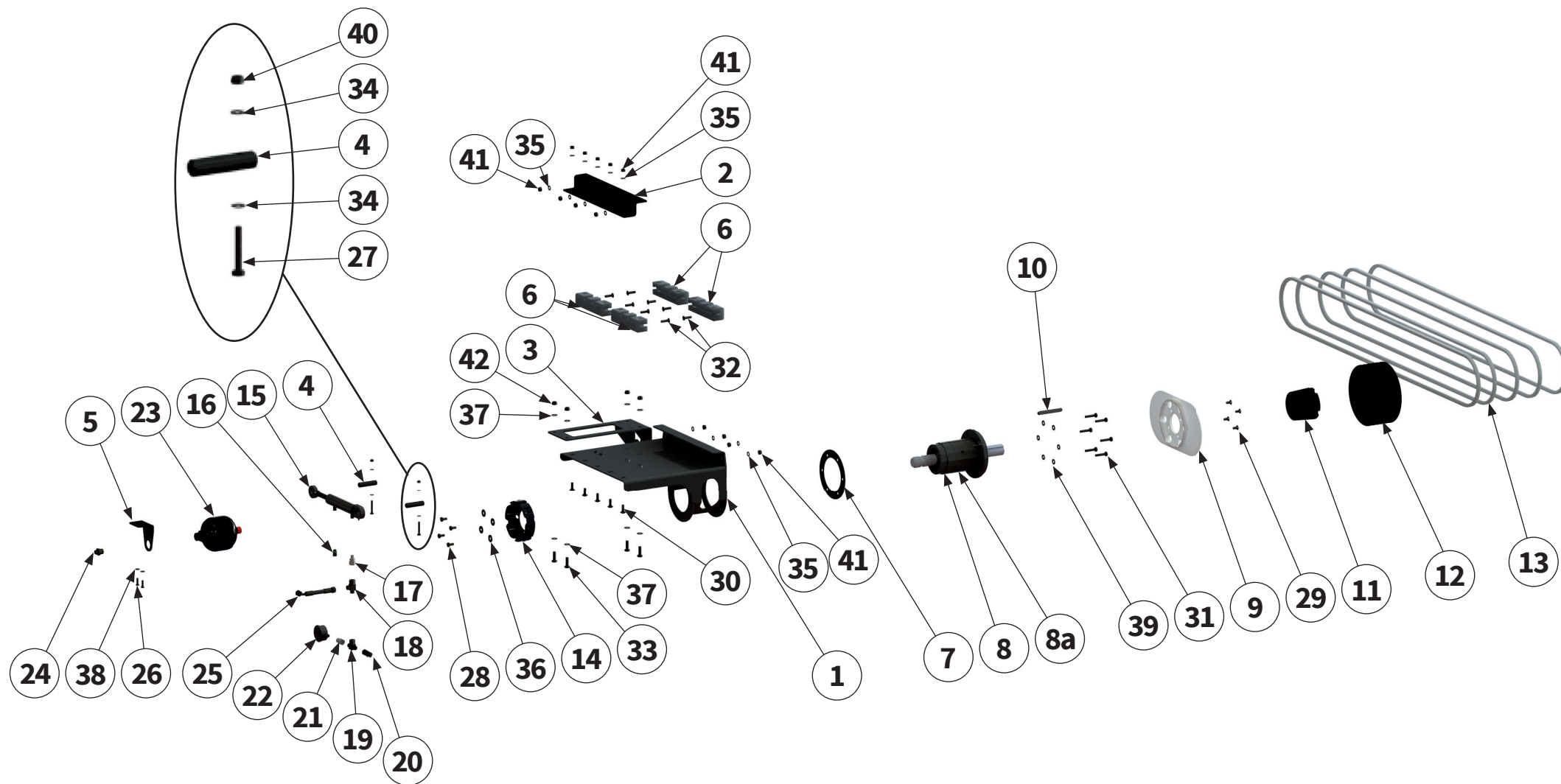
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
13	8	8	8	Druckfeder	compression spring	Ressort de compression	Resorte de compresión
14	4	4	4	Sperrklinke	locking pawl	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete
15	2	3/8 2	2	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
16	3	3/8 3	3	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
17	8	8x16 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MUSAE70W90VS (1l)			Getriebeöl	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Aceite del cambio
18a				Füllmenge	filling quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales						



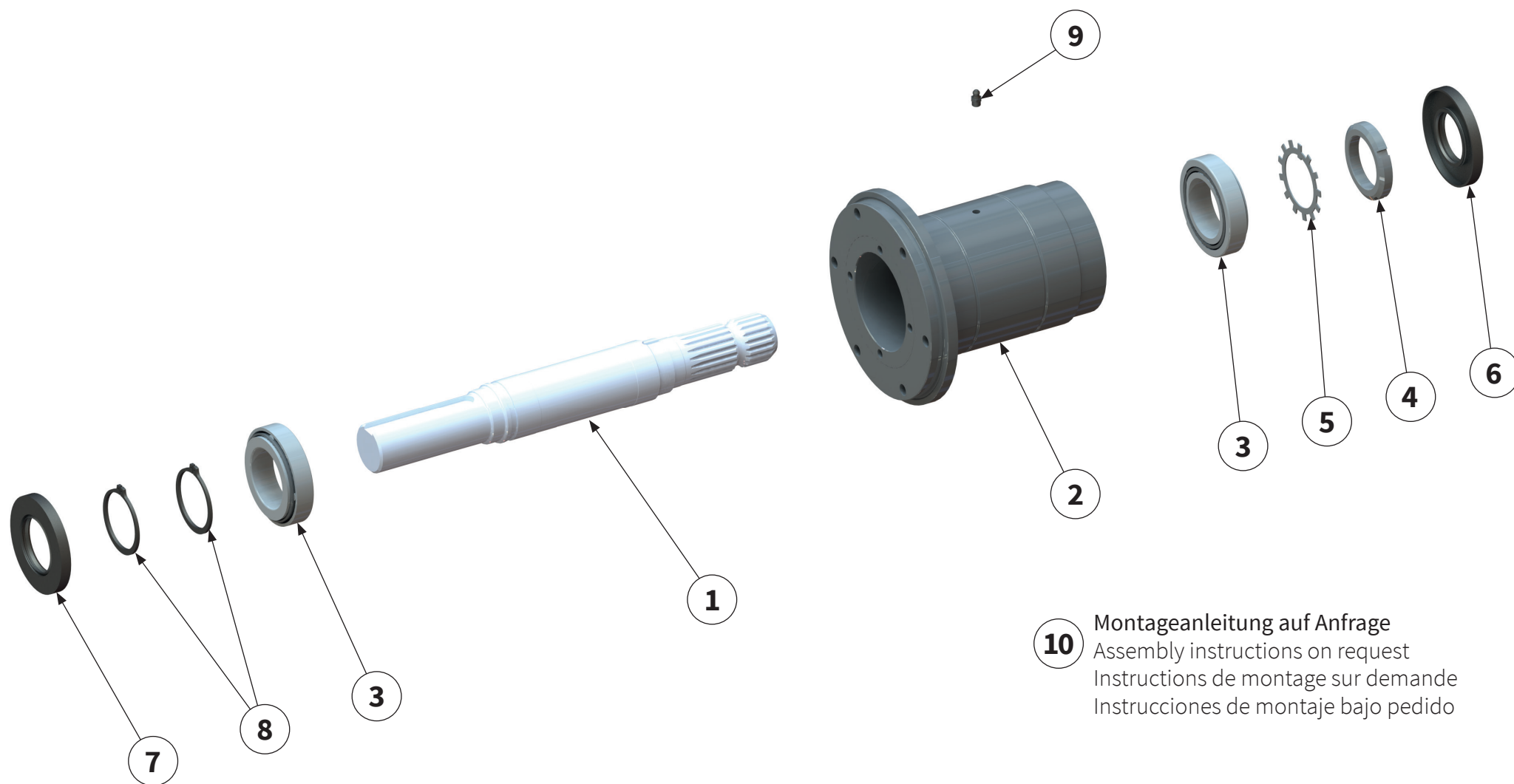
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00041686	1	1	Antriebsadapter	drive adapter	Adaptateur de transmission	Adaptador de accionamiento
2	1	00041693	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
3	1	00041681	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
4	2	00041680	2	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
5	1	00041751	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
6	4	00015846	4	4	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
7	1	00045926	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
8	1	00041742	1	1	Antriebsadapter kpl. montiert	drive adapter assembled	Adaptateur de transmission monté	Adaptador de accionamiento montado
	siehe Seite 52 see page 52 voir la page 52 ver página 52							
8a	1	00046685	1	1	Montageanleitung Antriebsadapter	Assembly Instructions drive adapter	Instructions de montage Adaptateur de transmission	Instrucciones de montaje Adaptador de accionamiento
9	1	00041694	1	1	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	1	00043214	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
11	1	00044030	1	1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
12	1	00044059	1	1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
13	5	00045949	5	5	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
14	1	00034305	1	1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
15	1	00042624	1	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
16	1	00006962	1	1	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
17	1	00046373	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
18	1	00044438	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
19	1	00044437	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
20	1	00046060	1	1	Hydraulikkupplung	Hydraulic coupling	Accouplement hydraulique	Acoplamiento hidráulico
21	1	00045073	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
22	1	00013537	1	1	Manometer	pressure gauge	Manomètre	Manómetro
23	1	00048947	1	1	Stickstoffblase 1/2"	nitrogen accumulator 1/2"	Poche d'azote 1/2"	Burbuja de nitrógeno 1/2"
24	1	00048824	1	1	Verschraubung 1/2"	threaded connection 1/2"	Raccord à vis 1/2"	Unión atornillada 1/2"
25	1	00032666	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
26	2	00043709	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	2	00043589	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
28	4	00043600	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
29	4	00043367	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
30	0000904			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	5	5	5				
31	00043605			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6				
32	00043370			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8				
33	00043621			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4				
34	00043249			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4				
35	00043232			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	13	13	13				
36	00043281			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4				
37	00043233			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8				
38	00043771			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2				
39	00043766			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6				
40	00043191			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2				
41	00043177			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	13	13	13				
42	00043178			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4				

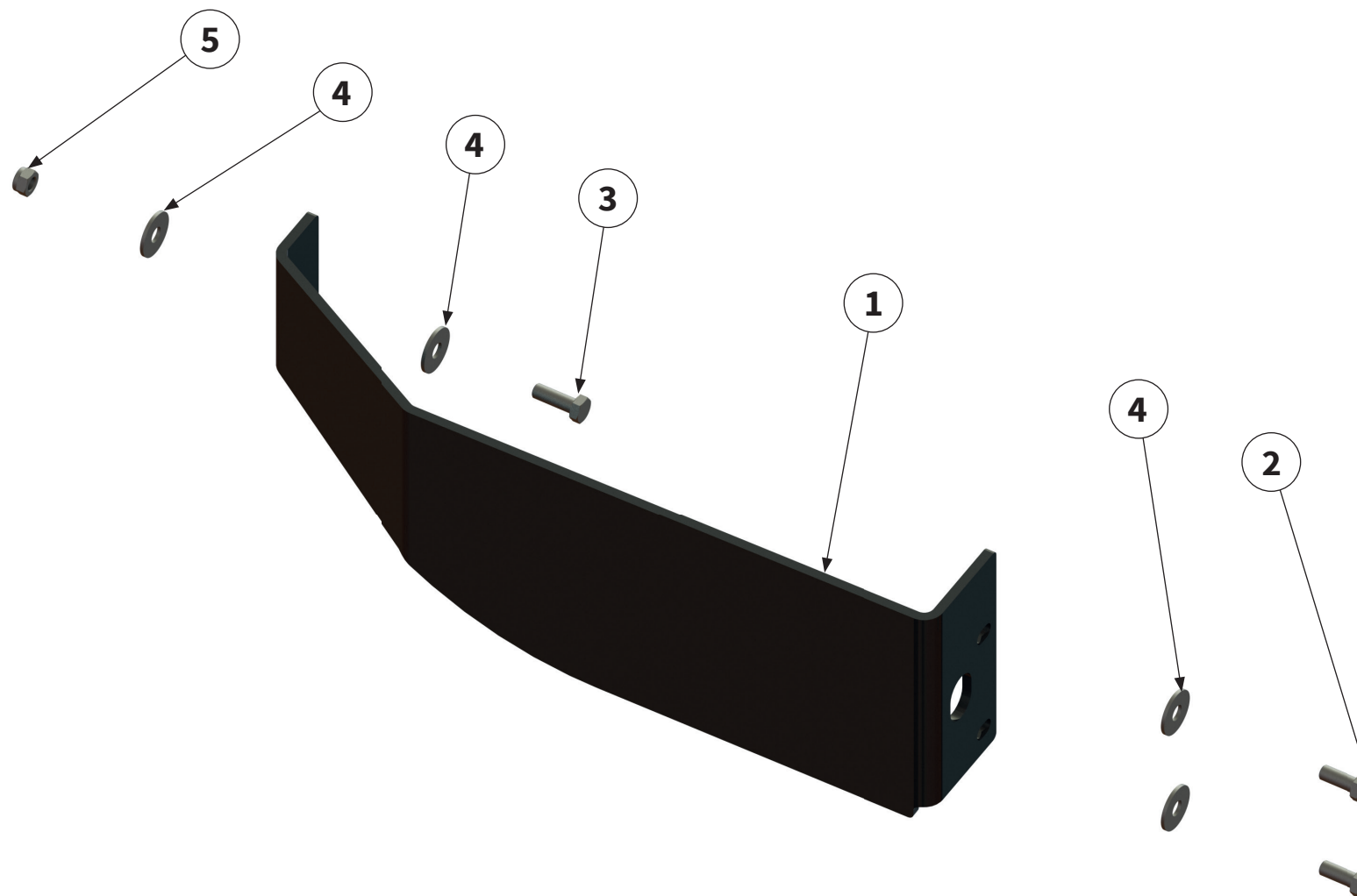


10 Montageanleitung auf Anfrage
 Assembly instructions on request
 Instructions de montage sur demande
 Instrucciones de montaje bajo pedido

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00032001			Welle	drive shaft	Arbre	Eje
	1	1	1				
2	00046790			Aufnahme	holder	Support	Alojamiento
	1	1	1				
3	00044673			Lager	bearing	Palier	Conjnete
	2	2	2				
4	00030020			Nutmutter	slotted nut	Écrou cannelé	Tuerca ranurada
	1	1	1				
5	00032019			Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
	1	1	1				
6	00043814			Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
	1	1	1				
7	00005844			Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
	1	1	1				
8	00043743			Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2				
9	00043301			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1				
10	00046685			Montageanleitung Antriebsadapter	Assembly Instructions drive adapter	Instructions de montage Adaptateur de transmission	Instrucciones de montaje Adaptador de accionamiento
	1	1	1				



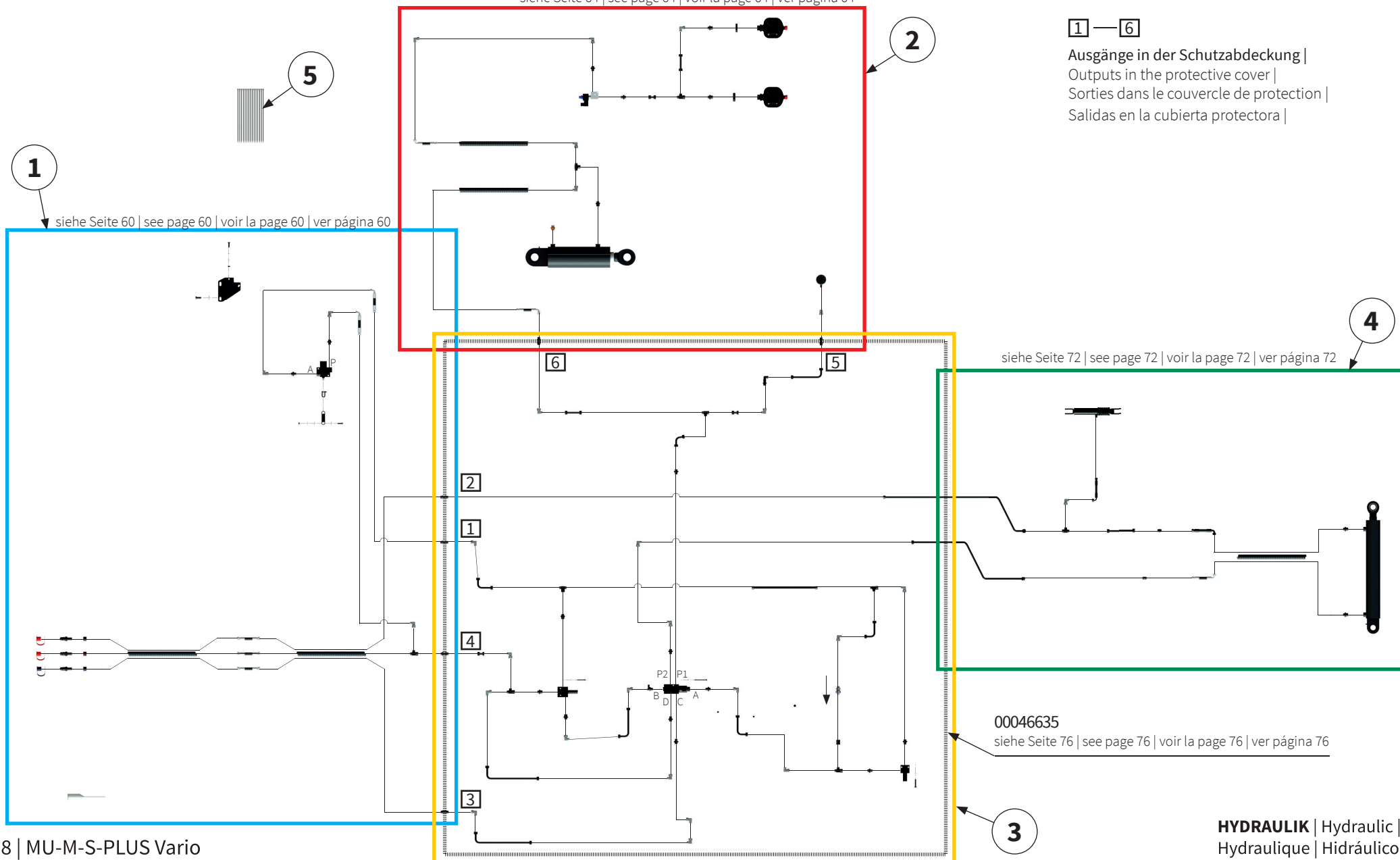
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00046616			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1				
2	00046810			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1				
3	00046618			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1				
4	00043708			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	16	16	16				
5	00043771			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	5	5	5				
6	00043286			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	12	12	12				
7	00043191			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				



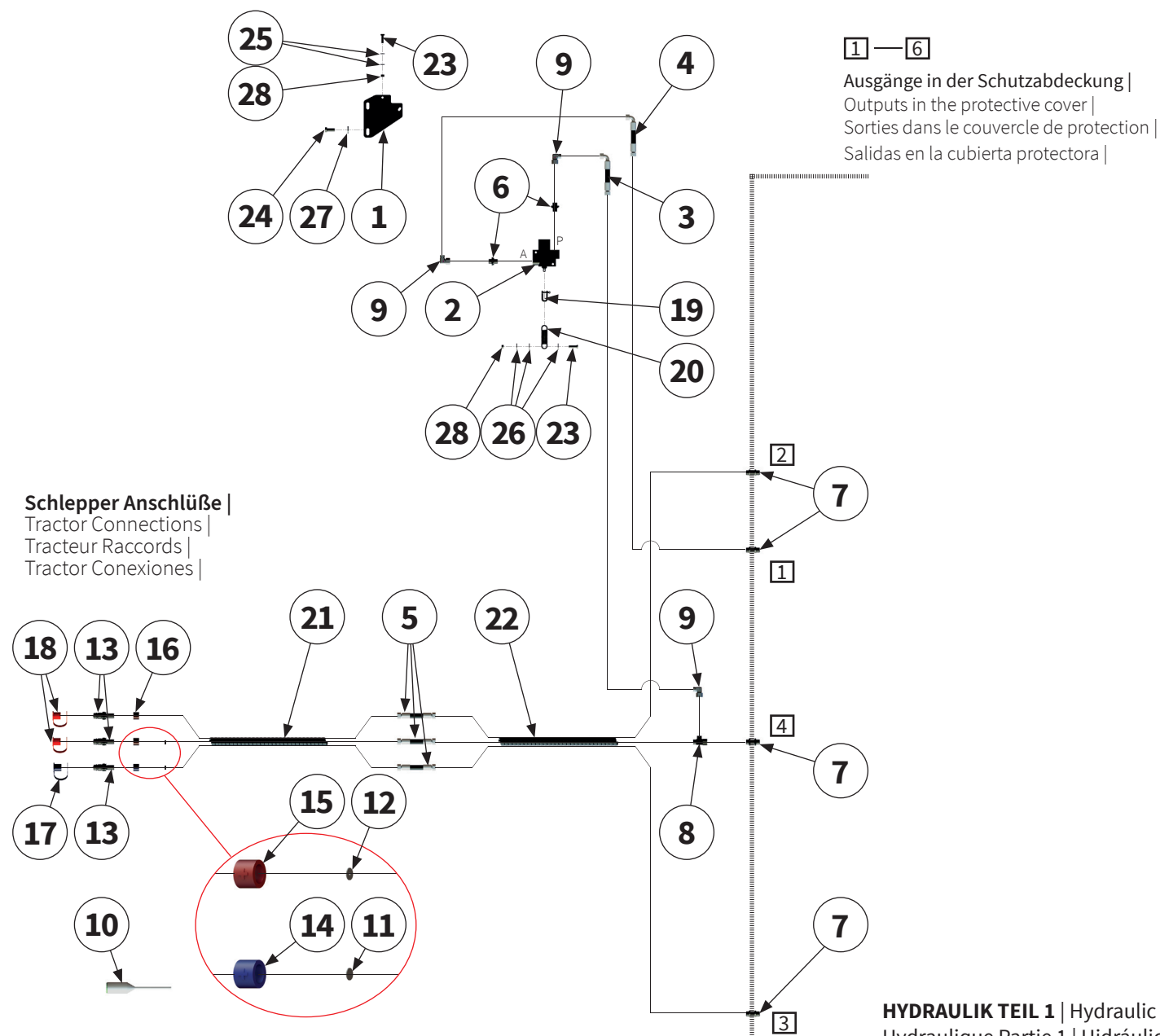
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00045559			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1				
2	00043620			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2				
3	00043621			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1				
4	00043282			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4				
5	000178			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				



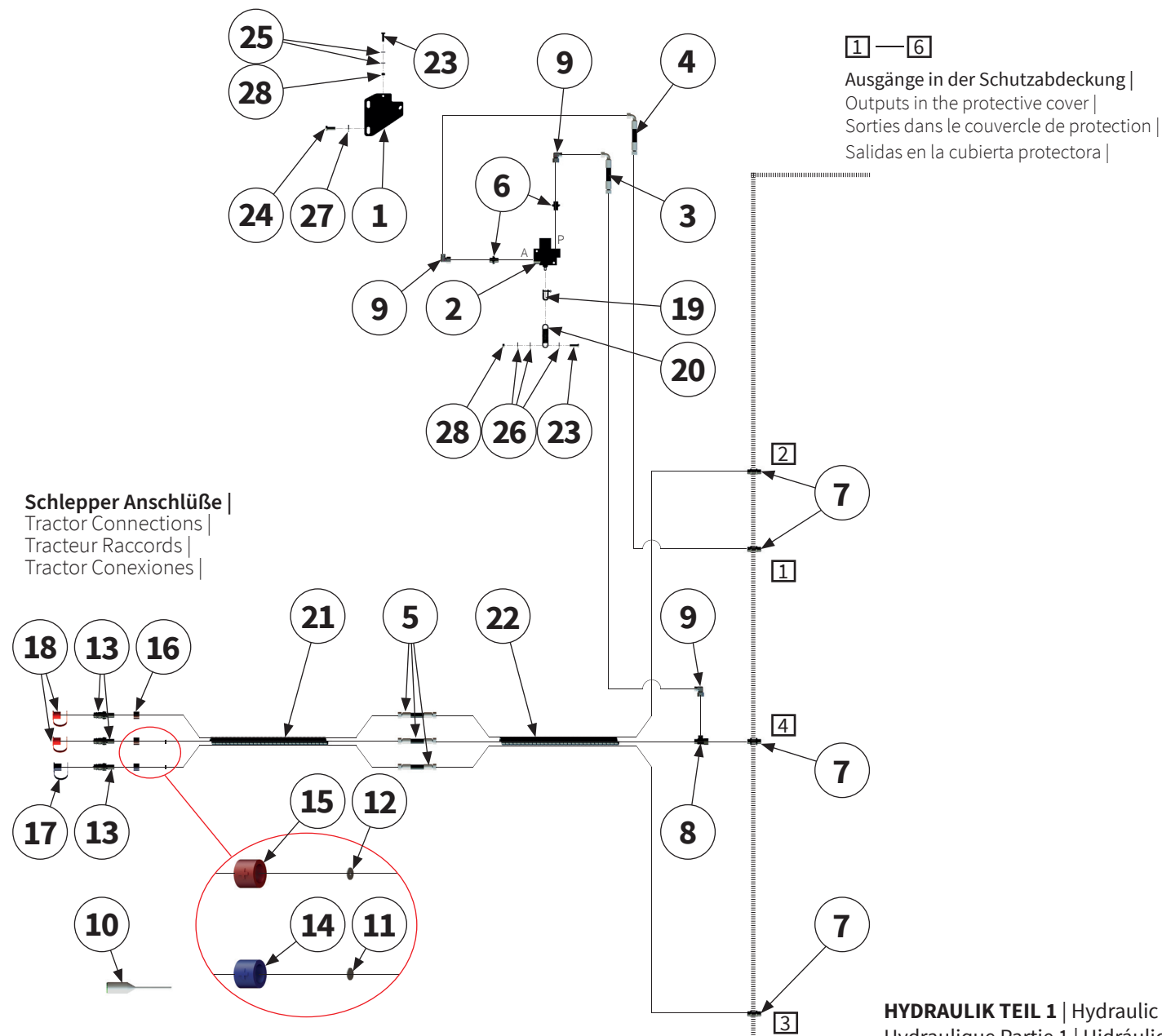
siehe Seite 64 | see page 64 | voir la page 64 | ver página 64



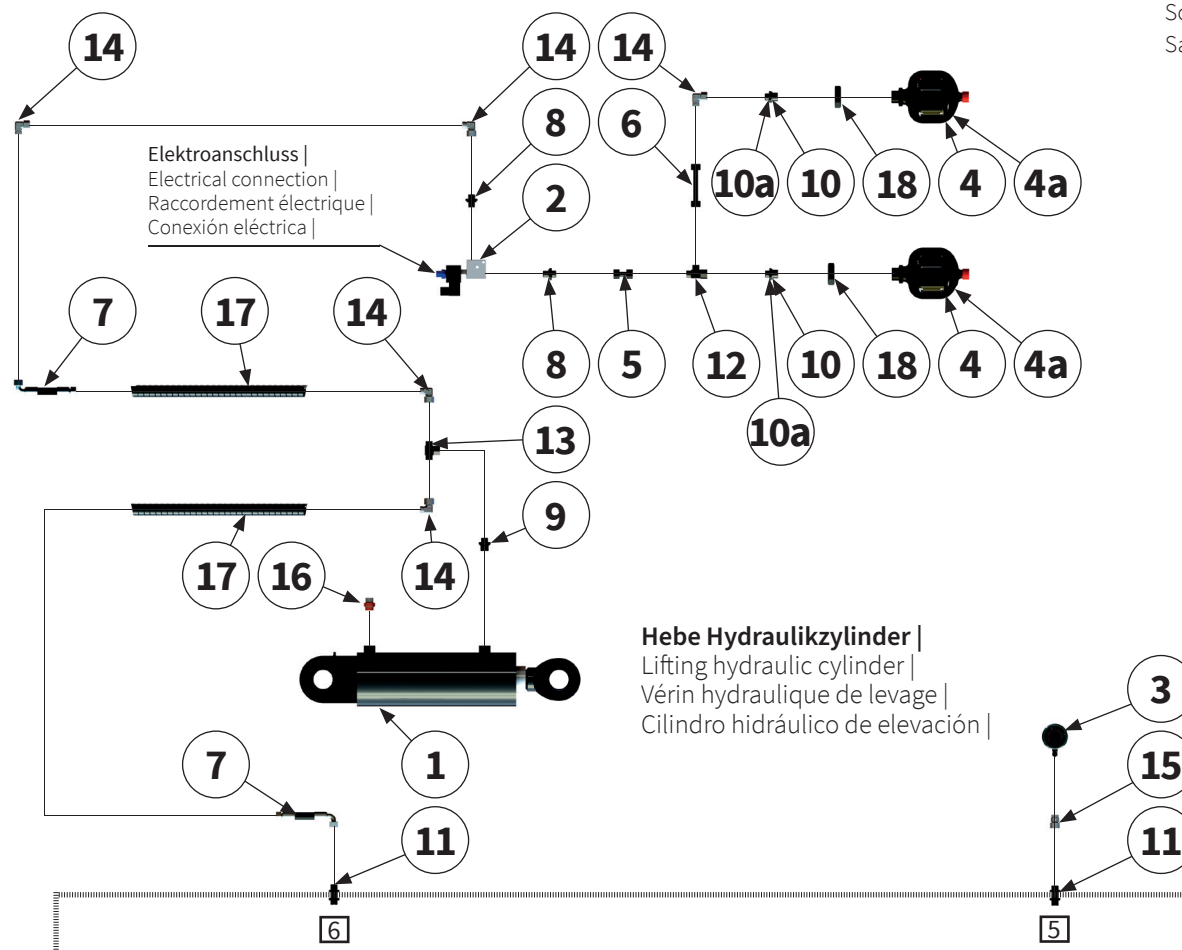
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	siehe Seite 60 see page 60 voir la page 60 ver página 60			Hydraulik Teil 1 mit Schlepper Anschlüssen	Hydraulic Part 1 with tractor Connections	Hydraulique Partie 1 avec tracteur Raccords	Hidráulic Parte 1 con tractor Conexiones
2	siehe Seite 64 see page 64 voir la page 64 ver página 64			Hydraulik Teil 2 mit Hebezyylinder	Hydraulic Part 2 with lifting cylinder	Hydraulique Partie 2 avec vérin de levage	Hidráulic Parte 2 con cilindro de elevación
3	siehe Seite 68 see page 68 voir la page 68 ver página 68			Hydraulik Teil 3 innerhalb der Schutzabdeckung	Hydraulic Part 3 inside the protective cover	Hydraulique Partie 3 à l'intérieur du cou- vercle de protection	Hidráulic Parte 3 dentro de la cubierta protectora
4	siehe Seite 72 see page 72 voir la page 72 ver página 72			Hydraulik Teil 4 mit Klapp- und Verriegelzylinder	Hydraulic Part 4 with folding and locking cylinder	Hydraulique Partie 4 avec cylindre rabattable et Cylindre de verrouillage	Hidráulic Parte 4 con plegado y cilindro de cierre
5	15	00044495 15	15	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables



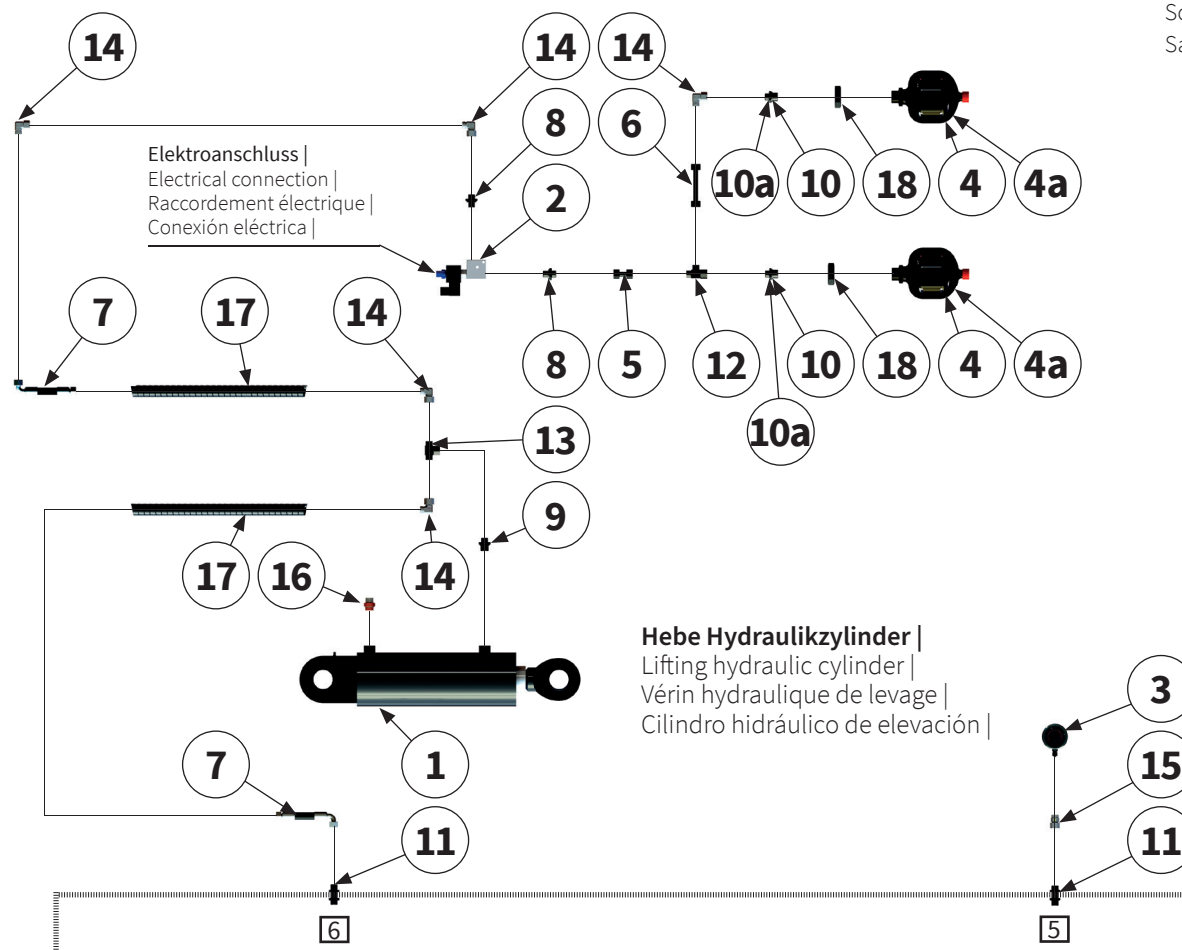
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	00045104	1	Halter	holder	Support	Soporte
2	1	00045105	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
3	1	00042946	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
4	1	00046595	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	3	00046666	3	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	2	00044463	2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
7	4	00002473	4	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	1	00044438	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	3	00044448	3	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
10	1	00042979	1	Bedieneinheit	operating unit	Panneau de commande	Panel de control
11	1	00047555	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	1	00047703	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	3	00047693	3	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
14	1	00047699	1	Kupplung	coupling	Accouplement	Acoplamiento
15	1	00047702	1	Kupplung	coupling	Accouplement	Acoplamiento
16	1	00047701	1	Kupplung	coupling	Accouplement	Acoplamiento



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
17	1	00044368 1	1	Staubschutzhülle	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
18	2	00044374 2	2	Staubschutzhülle	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
19	1	00007767 1	1	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
20	1	00045409 1	1	Feder	spring	Ressort	Resorte
21	1	00041842 1	1	Schutz	guard	Protection	Protección
22	1	00046609 1	1	Schutz	guard	Protection	Protección
23	3	00043710 3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	2	00043620 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	6	00043249 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	3	00043286 3	3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	2	00043767 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	3	00043191 3	3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



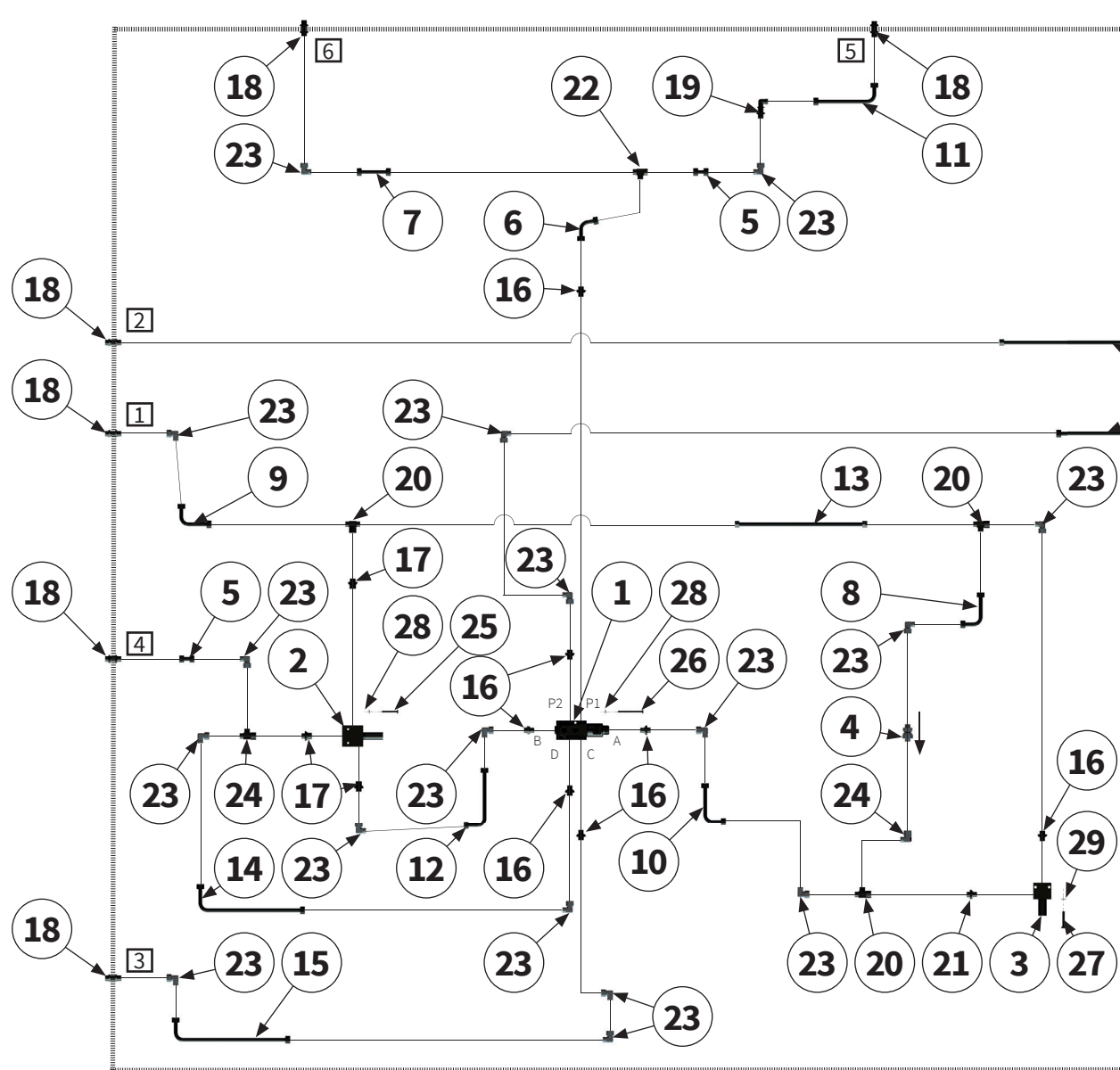
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00042227	1	1	Hebehydraulik- zylinder	Lifting hydraulic cylinder	Vérin hydraulique de levage	Cilindro hidráulico de elevación
2	1	00013524	1	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
3	1	00013537	1	1	Manometer	pressure gauge	Manomètre	Manómetro
4	2	00034100	2	2	Stickstoffblase M22x1,5	nitrogen accumulator M22x1,5	Poche d'azote M22x1,5	Burbuja de nitrógeno M22x1,5
4a	2	00048948	2	2	Stickstoffblase 1/2"	nitrogen accumulator 1/2"	Poche d'azote 1/2"	Burbuja de nitrógeno 1/2"
5	1	00046410	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
6	1	00046413	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
7	2	00046594	2	2	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráu- lico
8	2	00044463	2	2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	1	00044462	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
10	2	00044460	2	2	Verschraubung M22x1,5	threaded connection M22x1,5	Raccord à vis M22x1,5	Unión atornillada M22x1,5
10a	2	00044462	2	2	Verschraubung 1/2"	threaded connection 1/2"	Raccord à vis 1/2"	Unión atornillada 1/2"
11	2	00002473	2	2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
12	1	00044438	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	1	00044437	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada



5 — 6

Ausgänge in der Schutzabdeckung |
Outputs in the protective cover |
Sorties dans le couvercle de protection |
Salidas en la cubierta protectora |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
14	00044448			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	5	5	5				
15	00045073			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1	1				
16	00043009			Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
	1	1	1				
17	00046604			Schutz	guard	Protection	Protección
	2	2	2				
18	00001159			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2				



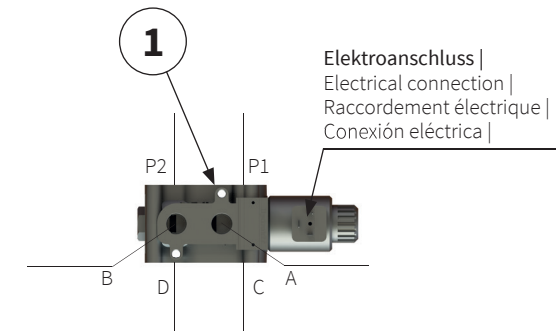
1 — 6

Ausgänge in der Schutzabdeckung |
 Outputs in the protective cover |
 Sorties dans le couvercle de protection |
 Salidas en la cubierta protectora |

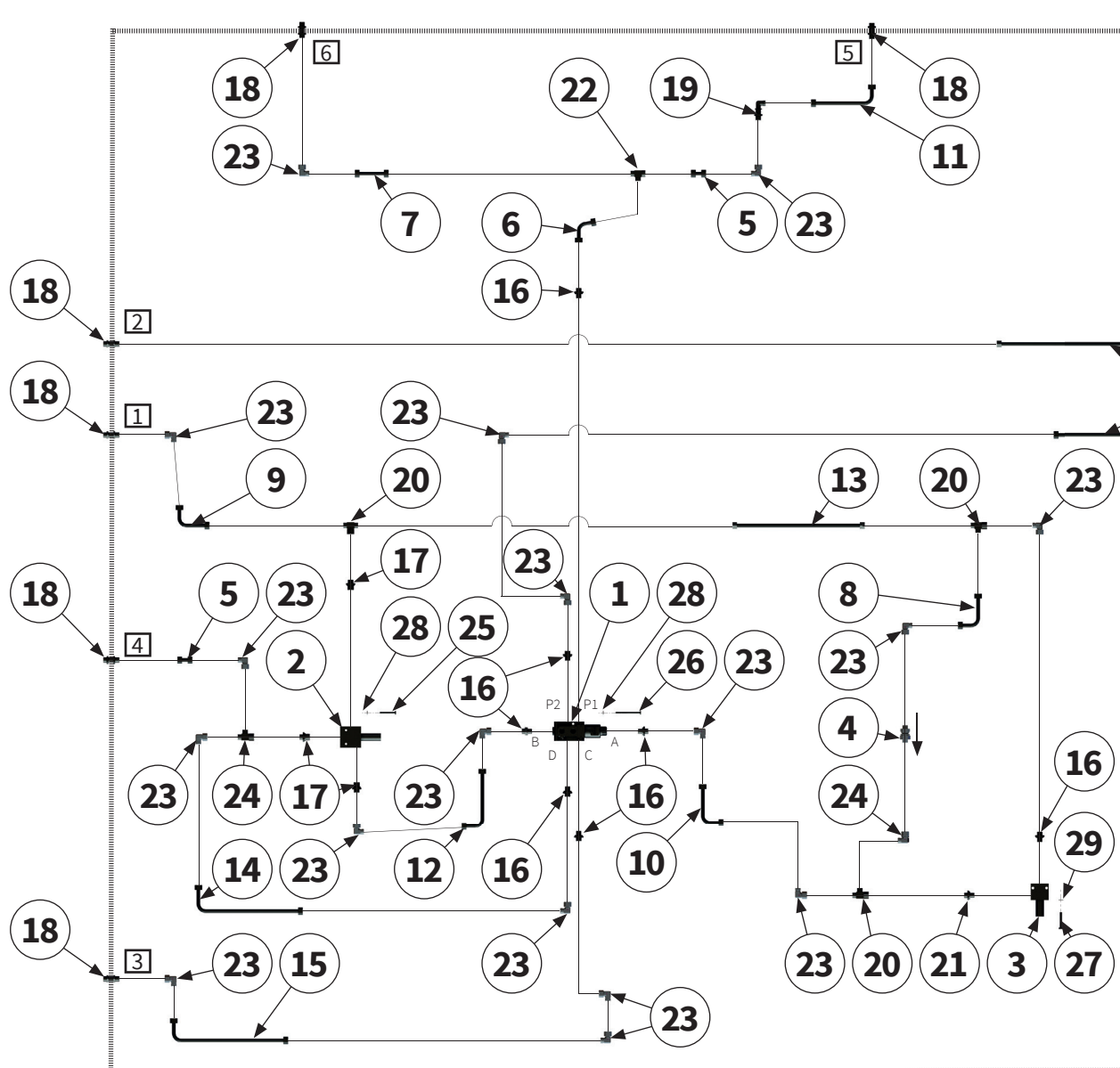
00046635

siehe Seite 76 | see page 76 | voir la page 76 | ver página 76

siehe Seite 72 | see page 72 | voir la page 72 | ver página 72



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00046608	1	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
2	1	00042975	1	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
3	1	00042976	1	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
4	1	00043008	1	1	Rückschlagventil	non-return valve	Clapet anti-retour	Válvula de retención
5	2	00046410	2	2	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
6	1	00046406	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
7	1	00046413	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
8	1	00046394	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
9	1	00046392	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
10	1	00046398	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
11	1	00046448	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
12	1	00046400	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
13	1	00046415	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
14	1	00046404	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
15	1	00046402	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
16	7	00044463	7	7	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
17	3	00044462	3	3	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada



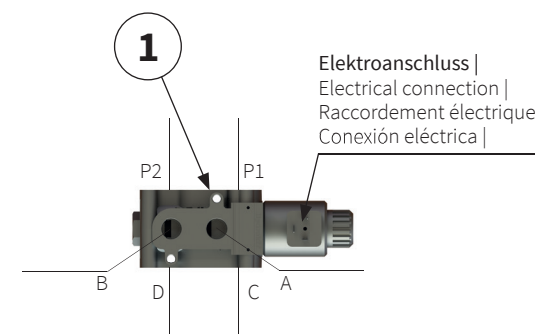
1 — 6

Ausgänge in der Schutzabdeckung |
 Outputs in the protective cover |
 Sorties dans le couvercle de protection |
 Salidas en la cubierta protectora |

00046635

siehe Seite 76 | see page 76 | voir la page 76 | ver página 76

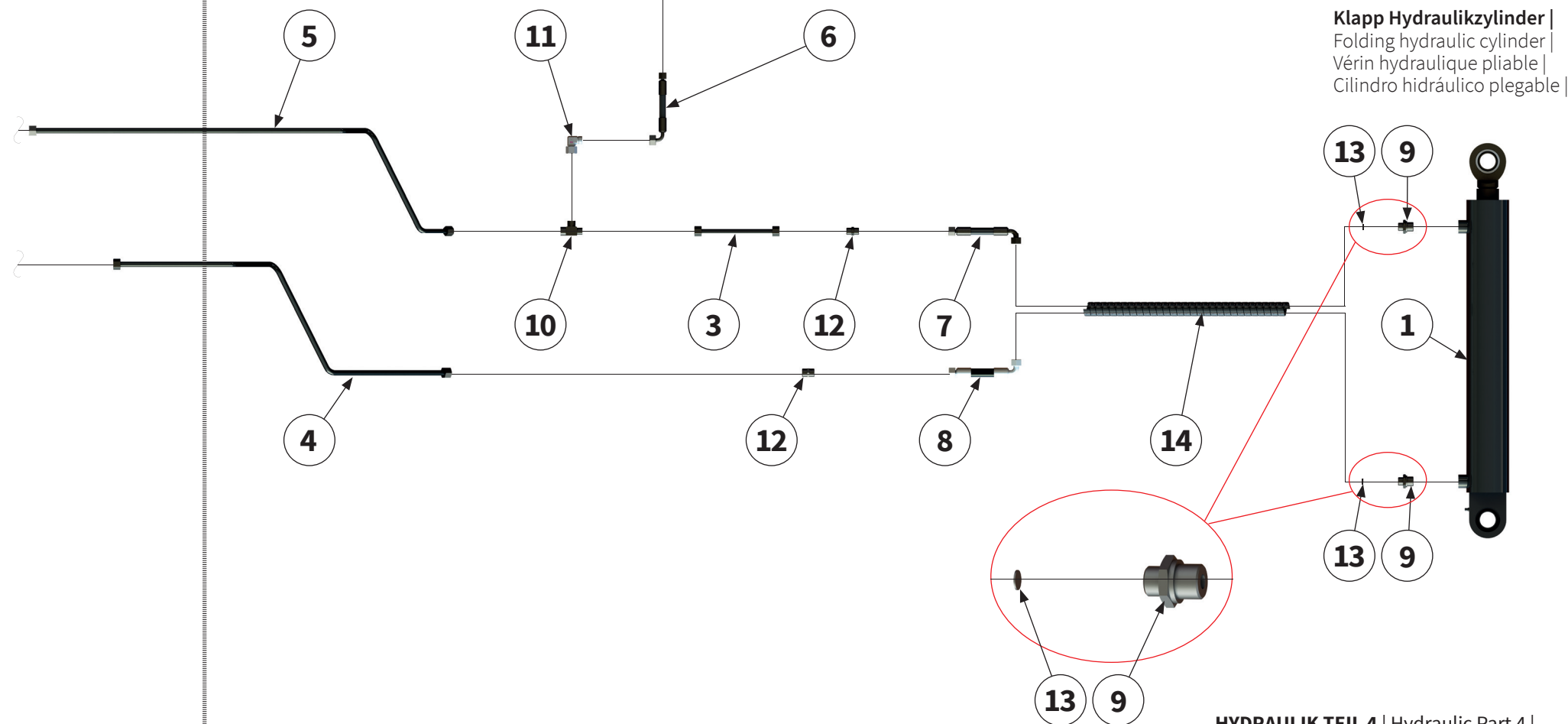
siehe Seite 72 | see page 72 | voir la page 72 | ver página 72



Elektroanschluss |
 Electrical connection |
 Raccordement électrique |
 Conexión eléctrica |

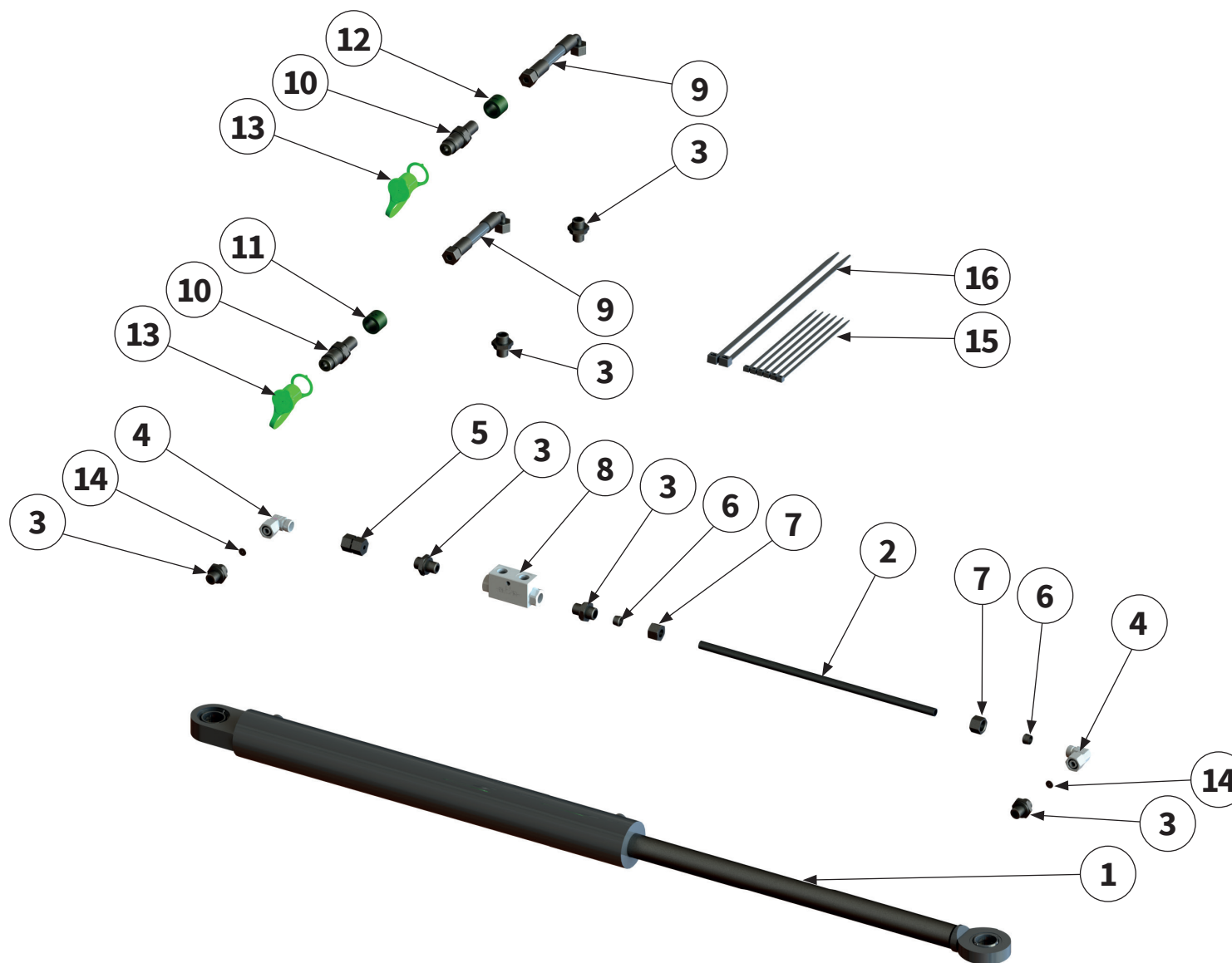
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
18	0002473			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
6	6	6					
19	00044420			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
1	1	1					
20	00044437			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
2	2	2					
21	00048894			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
1	1	1					
22	00044436			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
1	1	1					
23	00044448			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
18	18	18					
24	00044438			Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
2	2	2					
25	00043579			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
2	2	2					
26	00011304			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
2	2	2					
27	00043589			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
1	1	1					
28	00043248			Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	4	4					
29	00043249			Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	4	4					

Verriegelungs Hydraulikzylinder |
 Locking hydraulic cylinder |
 Vérin hydraulique de verrouillage |
 Cilindro hidráulico de bloqueo |

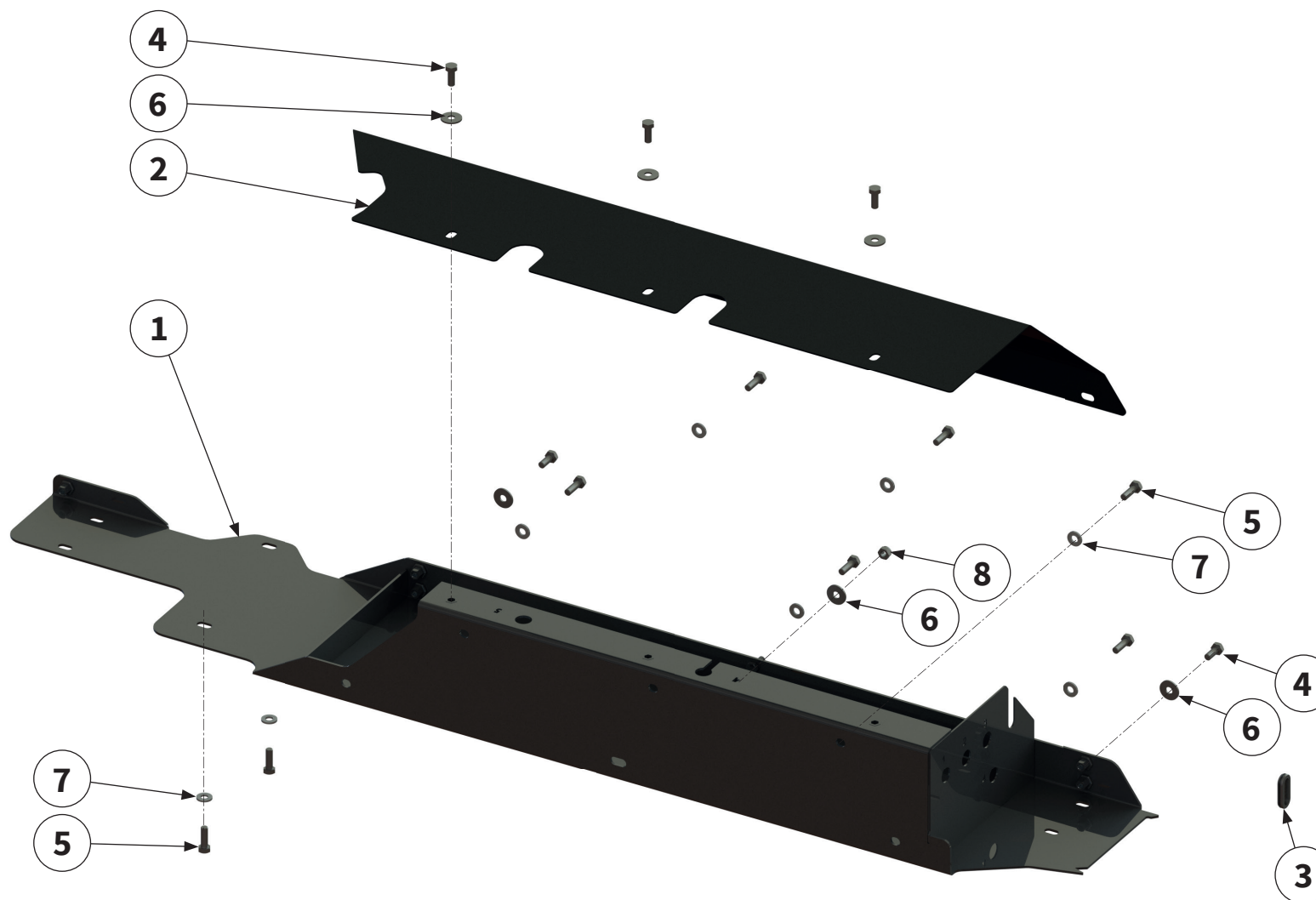


Klapp Hydraulikzylinder |
 Folding hydraulic cylinder |
 Vérin hydraulique pliable |
 Cilindro hidráulico plegable |

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00042615	1	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2	1	00044933	1	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
3	1	00046446	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
4	1	00046439	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
5	1	00046433	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
6	1	00046597	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráulico
7	1	00047501	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráulico
8	1	00047500	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráulico
9	2	00044462	2	2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
10	1	00044436	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
11	1	00044448	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
12	2	00045443	2	2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	2	00047554	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	1	00042958	1	1	Schutz	guard	Protection	Protección

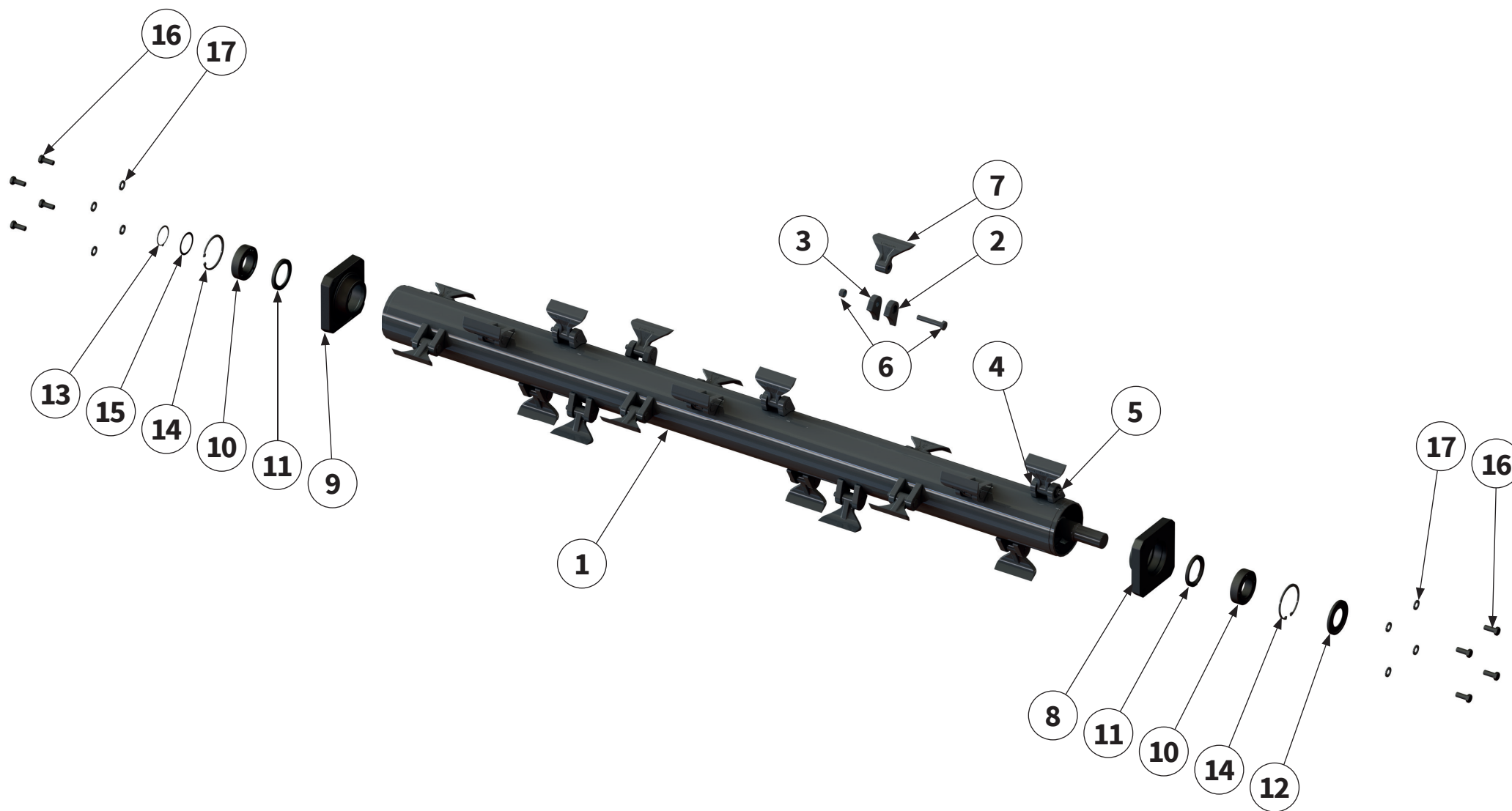


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00042620	1	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2	1	00042883	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	Tuyau hydraulique	Tubería hidráulica
3	6	00044463	6	6	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
4	2	00044448	2	2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
5	1	00044412	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
6	2	00044400	2	2	Schneidring	cutting ring	Bague coupante	Anillo de corte
7	2	00044469	2	2	Überwurfmutter	union nut	Écrou-raccord	Tuerca de unión
8	1	00044381	1	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
9	2	00032670	2	2	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tube flexible hidráulico
10	2	00047693	2	2	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
11	1	00047694	1	1	Kupplung	coupling	Accouplement	Acoplamiento
12	1	00047695	1	1	Kupplung	coupling	Accouplement	Acoplamiento
13	2	00044371	2	2	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
14	2	00047554	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	6	00044494	6	6	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables
16	2	00044496	2	2	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables

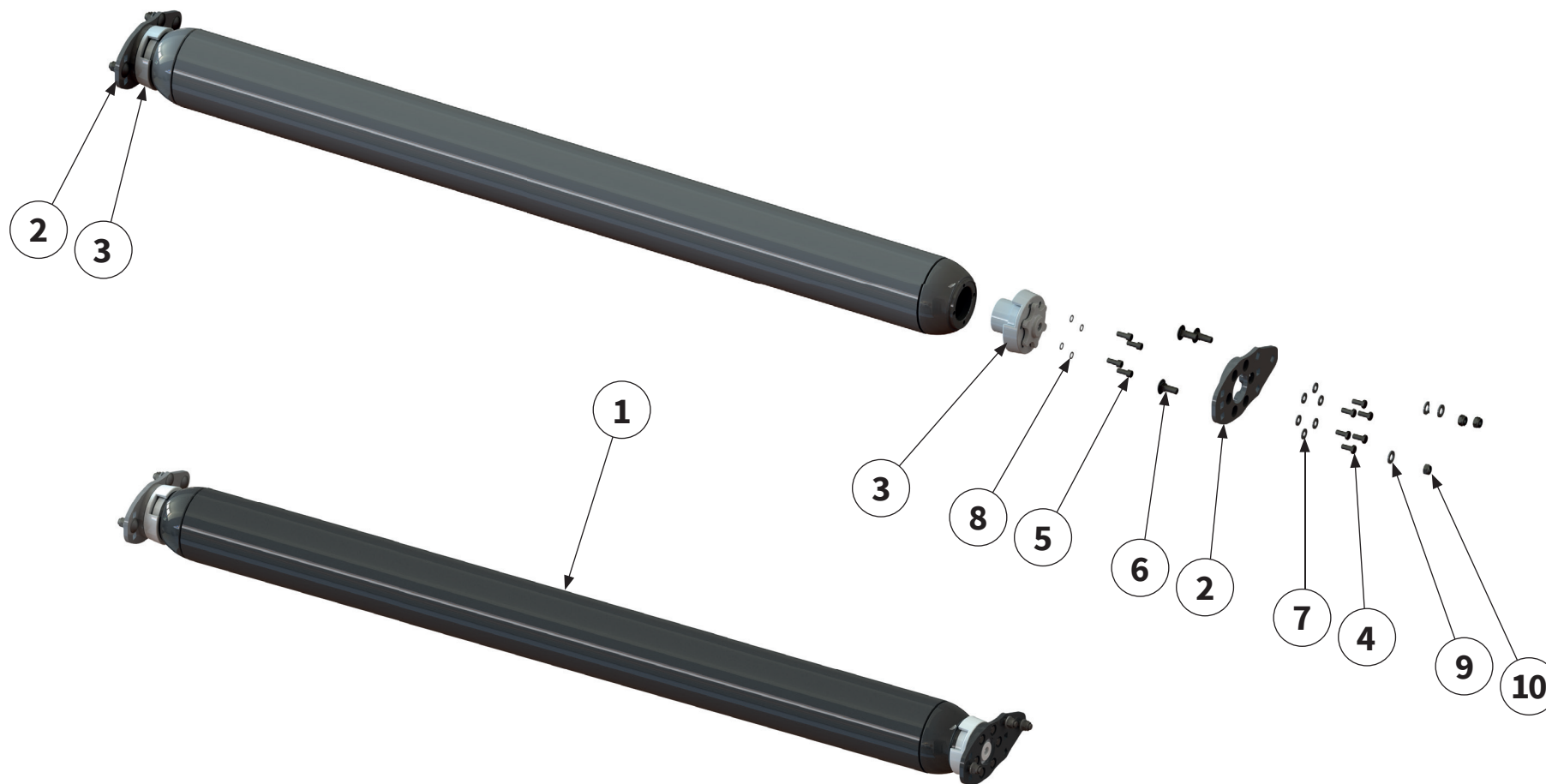


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00046634			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1				
2	00046629			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1				
3	00046636			Durchführung	bushing	Passage	Paso
	1	1	1				
4	00043708			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	5	5	5				
5	00043709			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8				
6	00043286			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6				
7	00043771			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8				
8	00043191			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				

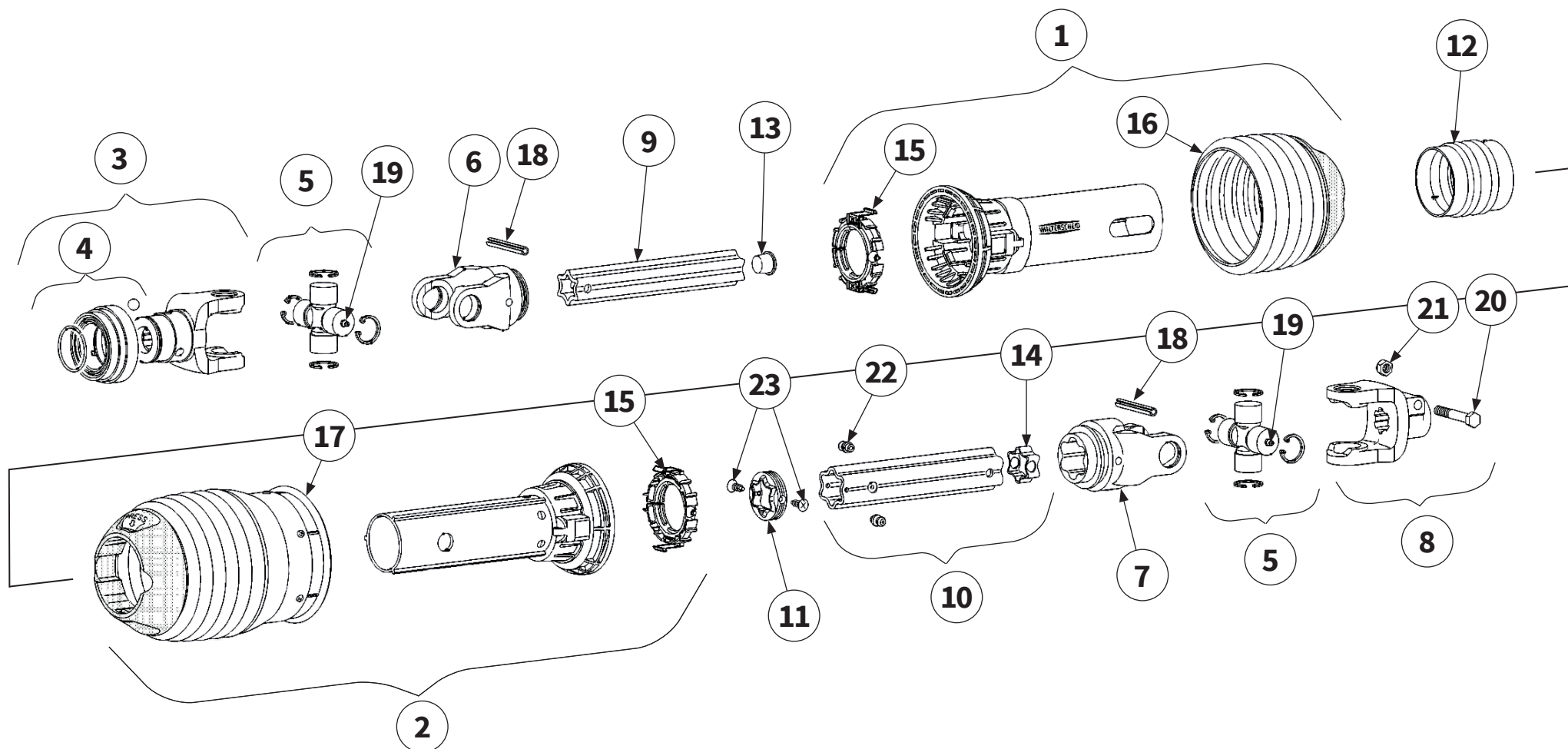




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00044939 1	00044918 1	00038727 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tube rotor
2	17	00013632 21	23	Werkzeughalter 6-kant links	Tool holder 6-edge left	Porte-outils 6 pans gauche	Portaherramientas hexagonal izquierdo
3	17	00013633 21	23	Werkzeughalter rund rechts	Tool holder round right	Porte-outils rond à droite	Portaherramientas redondo derecho
4	1	00019322 1	1	Werkzeughalter 6-kant rechts	Tool holder 6-edge right	Porte-outils 6 pans droite	Portaherramientas hexagonal derecho
5	1	00019323 1	1	Werkzeughalter rund links	Tool holder round left	Porte-outils rond gauche	Portaherramientas redondo izquierdo
6	18	00018734 22	24	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
7	18	00001836 22	24	M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
8	1	00038711 1	1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
9	1	00038720 1	1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
10	2	00044679 2	2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
11	2	00043828 2	2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
12	1	00043831 1	1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
13	1	00043744 1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
14	2	00043753 2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
15	1	00043298 1	1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
16	8	00043651 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	8	00043769 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela

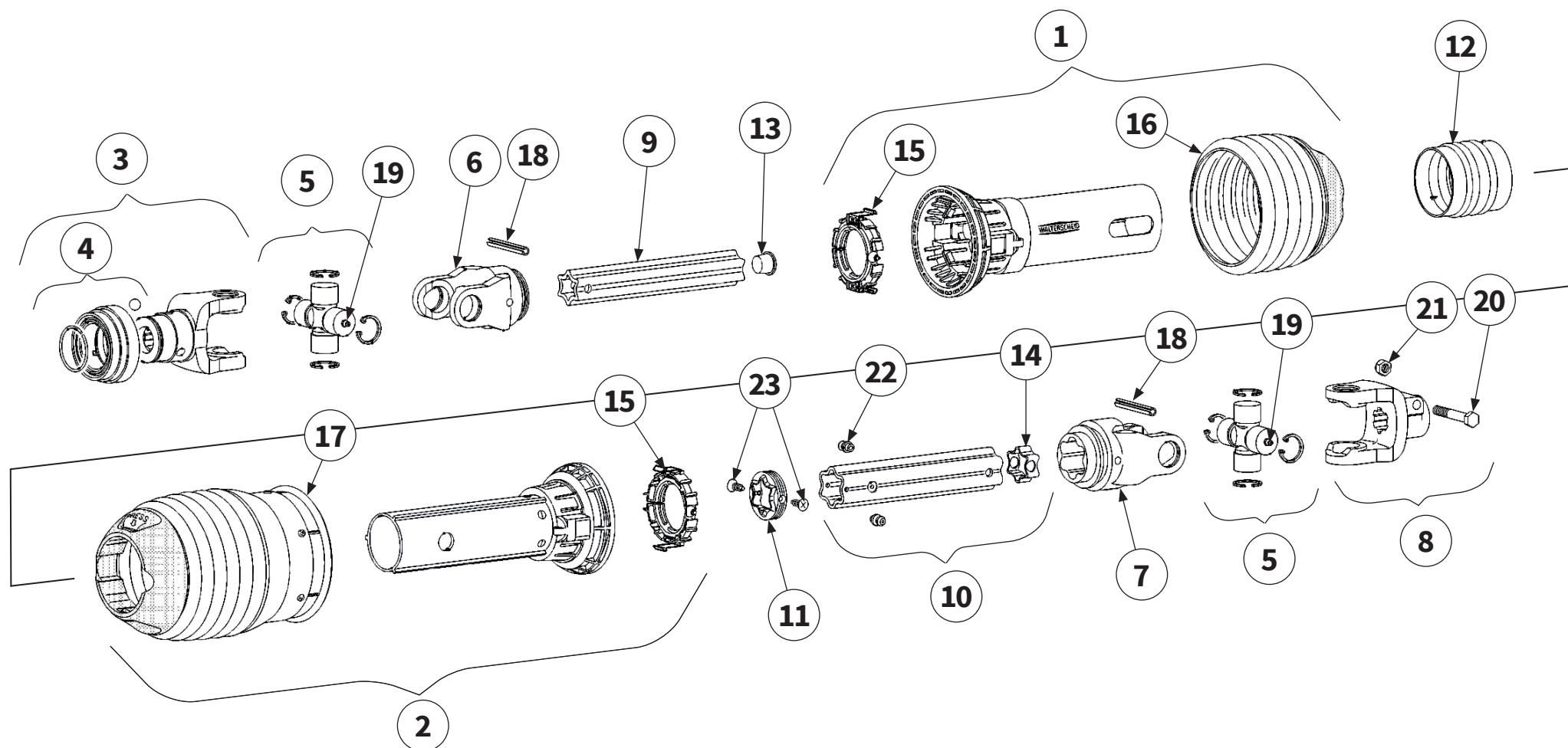


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00045817 1	00045803 1	00037606 1	Stützwalze kpl.	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	2	00037595 2	2	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	2	00032083 2	2	Stützwalzen- lagerung	support roller bearing	Unité de palier	Cojinete de cilindro de apoyo
4	12	00043620 12	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	8	00043427 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	6	00043342 6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	12	00043767 12	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	8	00043773 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	6	00043769 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	6	00043180 6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

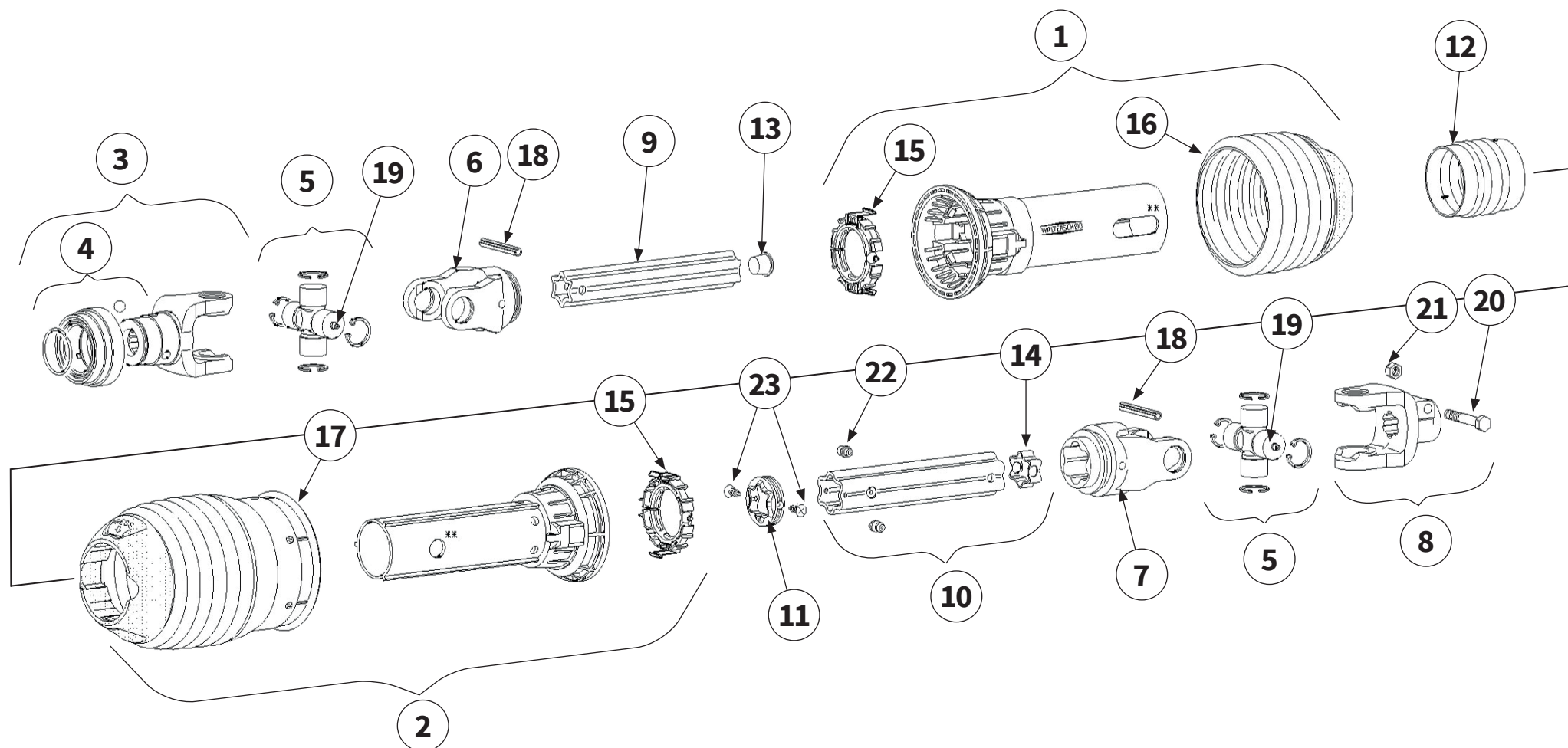


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	1	1	Äußere Schutzhälfte	outer guard half	moitié extérieure de la protection	mitad exterior de protección
2	1	1	1	Innere Schutzhälfte	inner guard half	moitié intérieure de la protection	mitad interior de protección
3	1	1	1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
4	1	1	1	QS-Verschluß kpl.	AS-Lock complete	Verrouillage AS complet	Cierre AS completo
5	2	2	2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Crucetas
6	1	1	1	Innengabel für Innenrohr	inner yoke for inner tube	Mâchoires pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	1	1	1	Innengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
8	1	1	1	Außengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
9	1	1	1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
10	1	1	1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
11	1	1	1	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
12	1	1	1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
13	1	1	1	Schutzkappe	protective cap	Capuchon de protection	Cubierta protectora

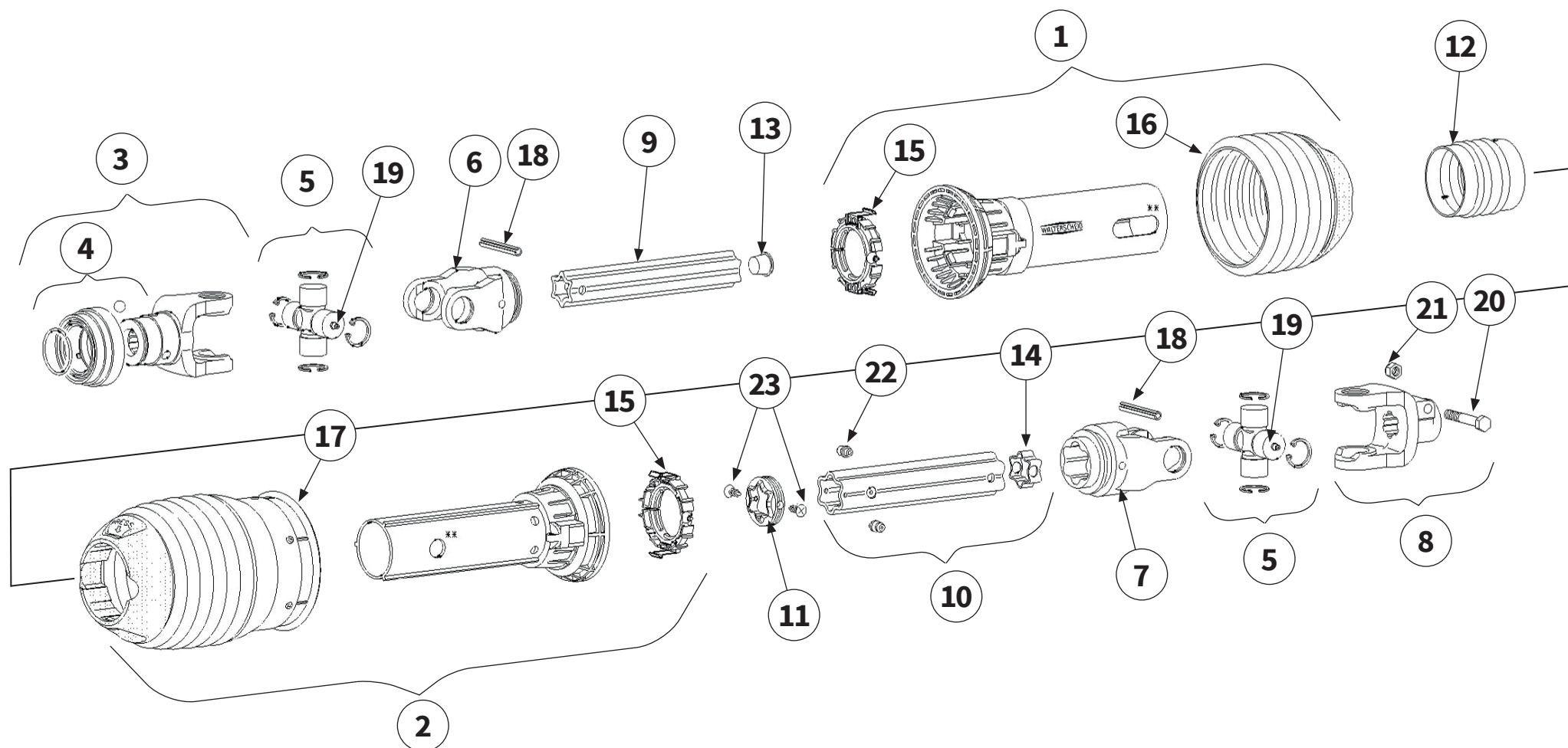




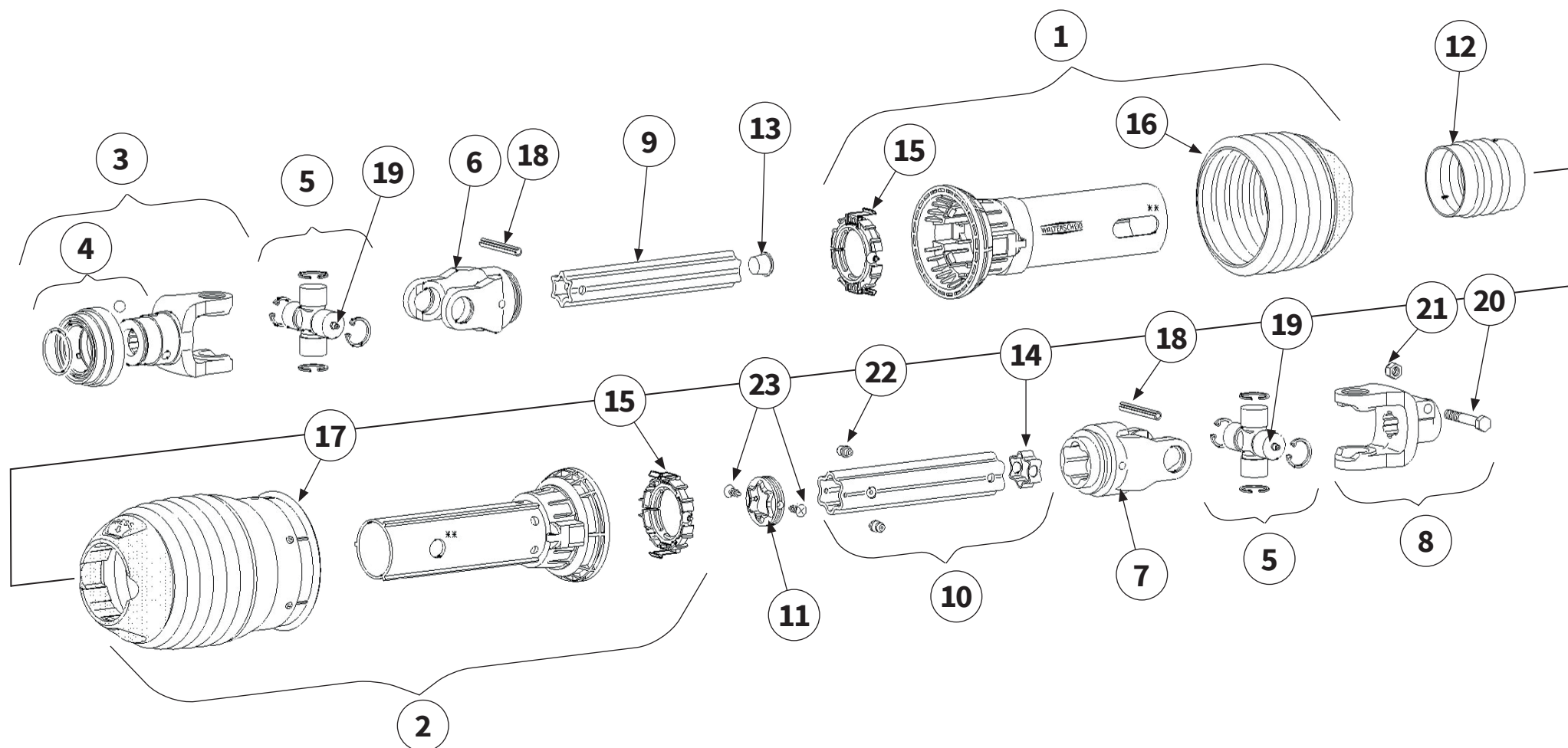
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
14	691436			Stopfen	Plug	Bouchon	Enchufe
	1	1	1				
15	139178			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	2	2	2				
16	128670			Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	1	1	1				
17	601934			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	1	1	1				
18	304046			Spannstift	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
	2	2	2				
19	153207			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
20	099608			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1				
21	304011			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				
22	380371			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
23	123621			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2				



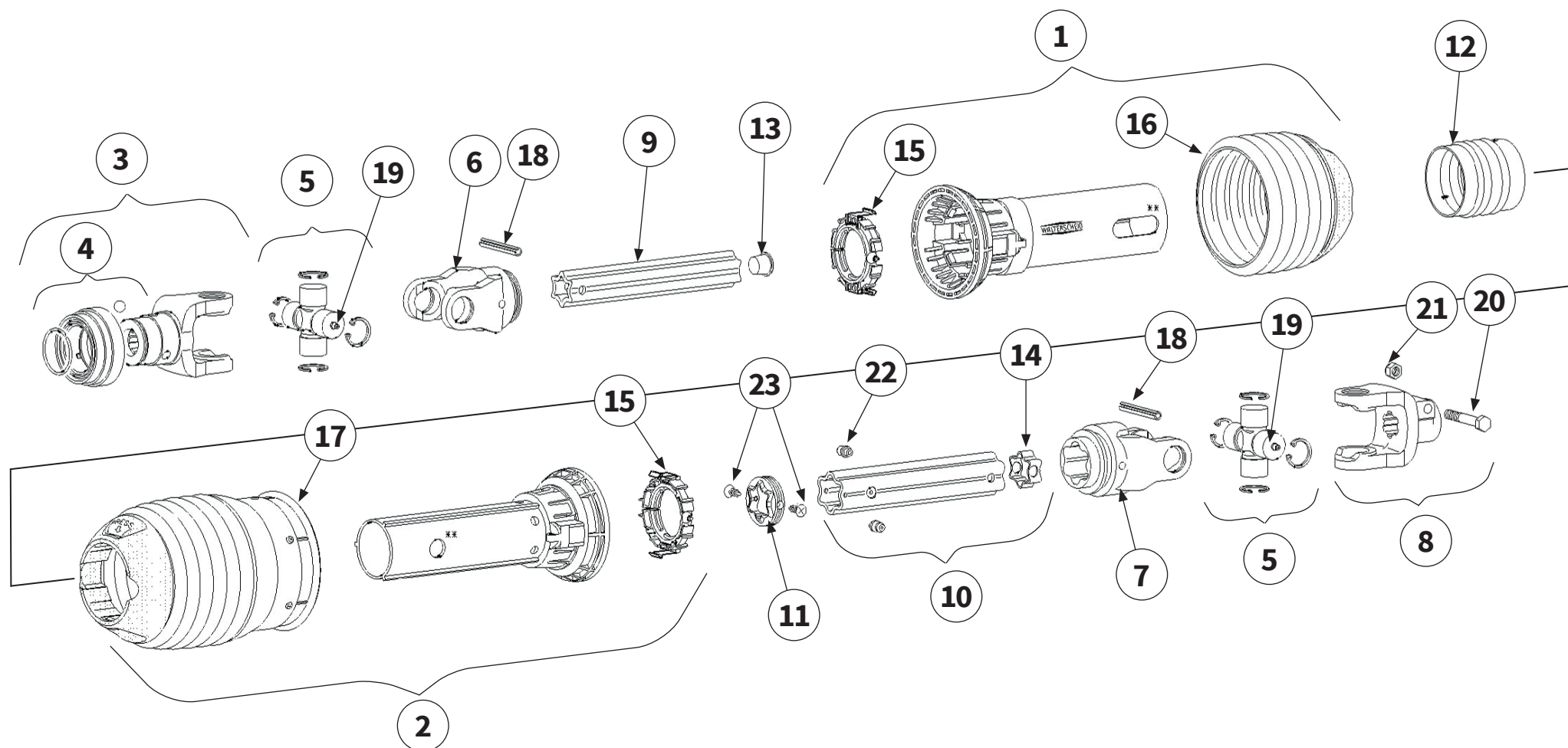
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	1	1	Äußere Schutzhälfte	outer guard half	moitié extérieure de la protection	mitad exterior de protección
2	1	1	1	Innere Schutzhälfte	inner guard half	moitié intérieure de la protection	mitad interior de protección
3	1	1	1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
4	1	1	1	QS-Verschluß kpl.	AS-Lock complete	Verrouillage AS complet	Cierre AS completo
5	2	2	2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Crucetas
6	1	1	1	Innengabel für Innenrohr	inner yoke for inner tube	Mâchoires pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	1	1	1	Innengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
8	1	1	1	Außengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
9	1	1	1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
10	1	1	1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
11	1	1	1	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
12	1	1	1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
13	1	1	1	Schutzkappe	protective cap	Capuchon de protection	Cubierta protectora



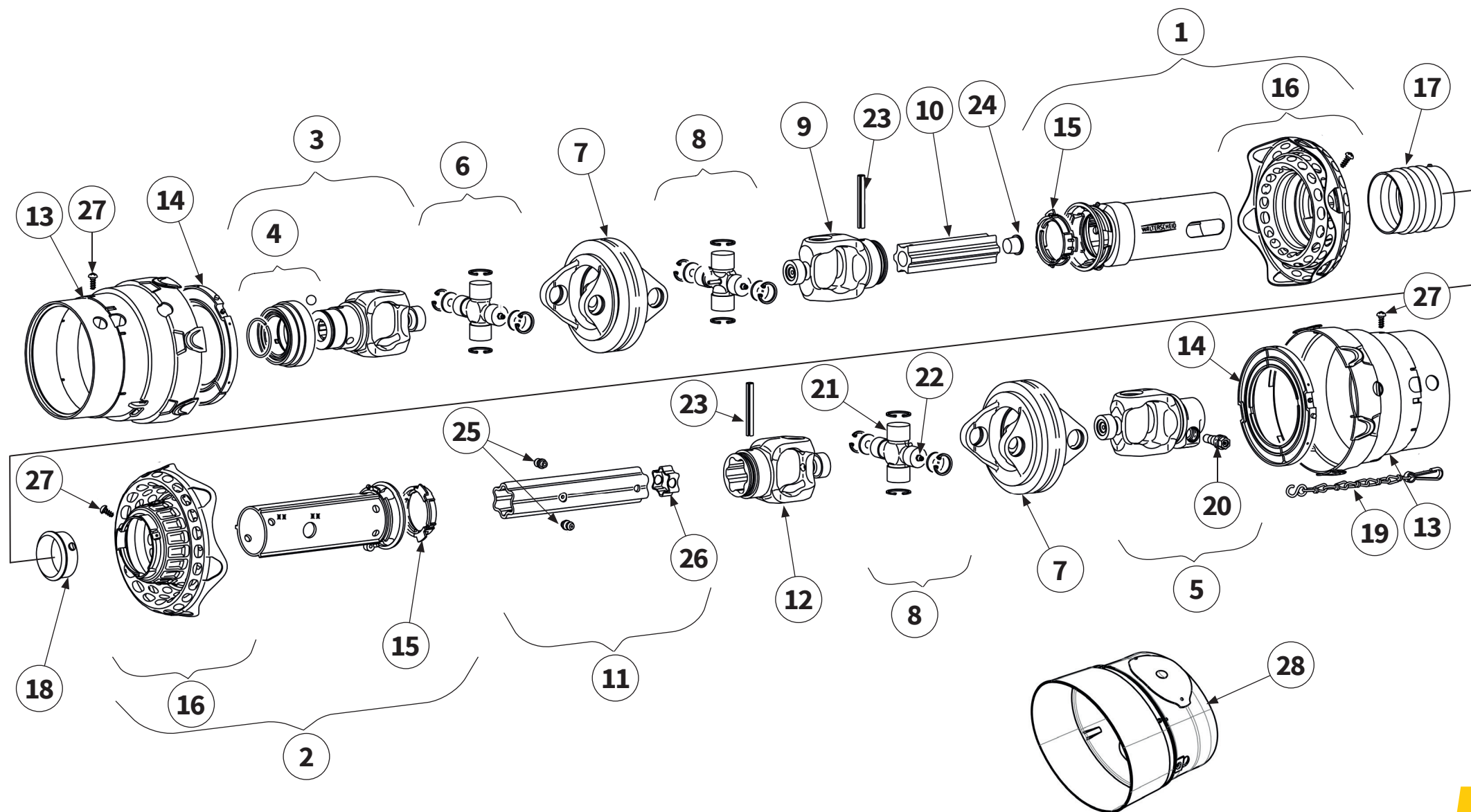
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
14	691436			Stopfen	Plug	Bouchon	Enchufe
	1	1	1				
15	139178			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	2	2	2				
16	128670			Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	1	1	1				
17	601934			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	1	1	1				
18	304046			Spannstift	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
	2	2	2				
19	153207			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
20	099608			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1				
21	304011			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1				
22	380371			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
23	123621			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2				



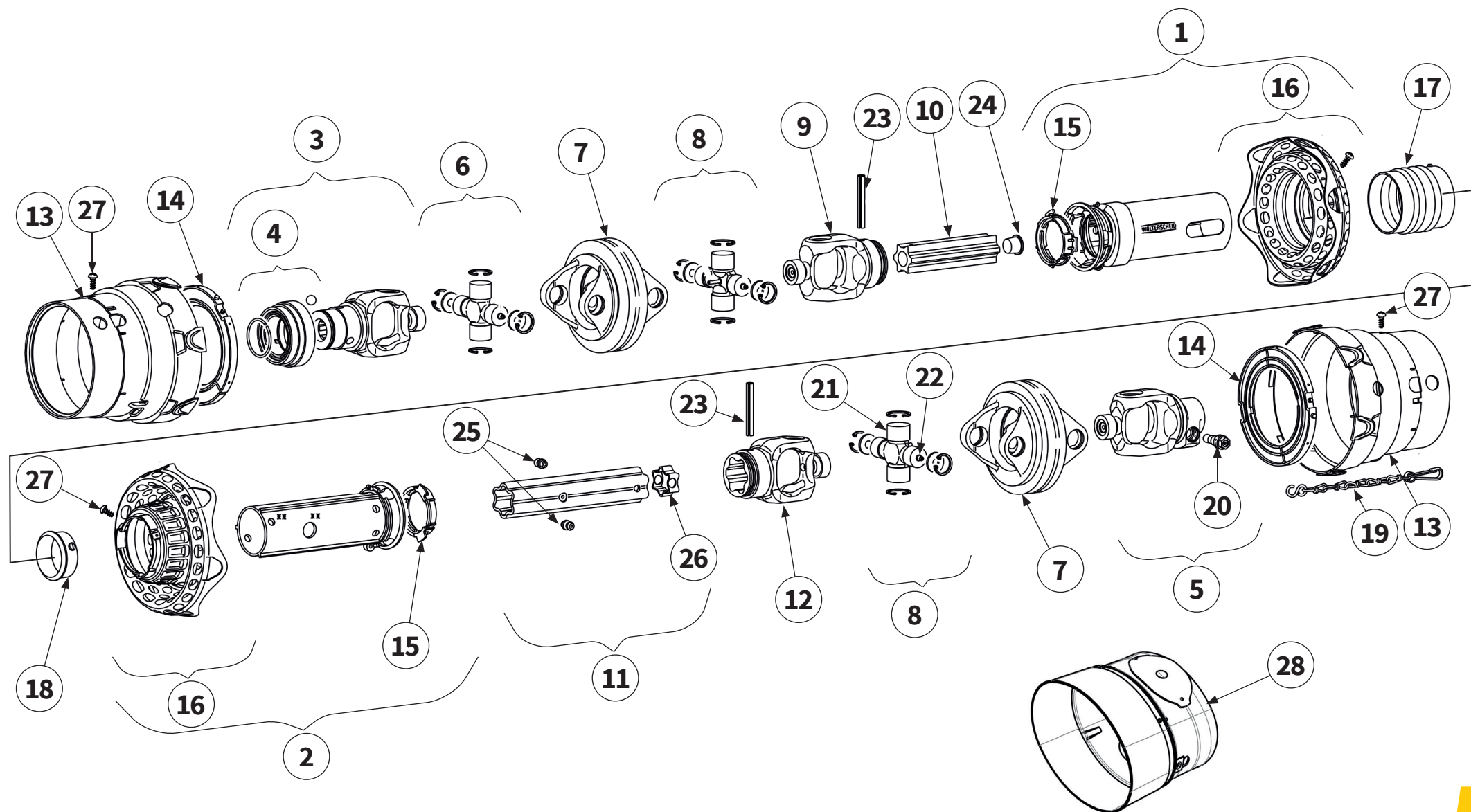
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	1	1	Äußere Schutzhälfte	outer guard half	moitié extérieure de la protection	mitad exterior de protección
2	1	1	1	Innere Schutzhälfte	inner guard half	moitié intérieure de la protection	mitad interior de protección
3	1	1	1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
4	1	1	1	QS-Verschluß kpl.	AS-Lock complete	Verrouillage AS complet	Cierre AS completo
5	2	2	2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Crucetas
6	1	1	1	Innengabel für Innenrohr	inner yoke for inner tube	Mâchoires pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	1	1	1	Innengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
8	1	1	1	Außengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
9	1	1	1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
10	1	1	1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
11	1	1	1	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
12	1	1	1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
13	1	1	1	Schutzkappe	protective cap	Capuchon de protection	Cubierta protectora



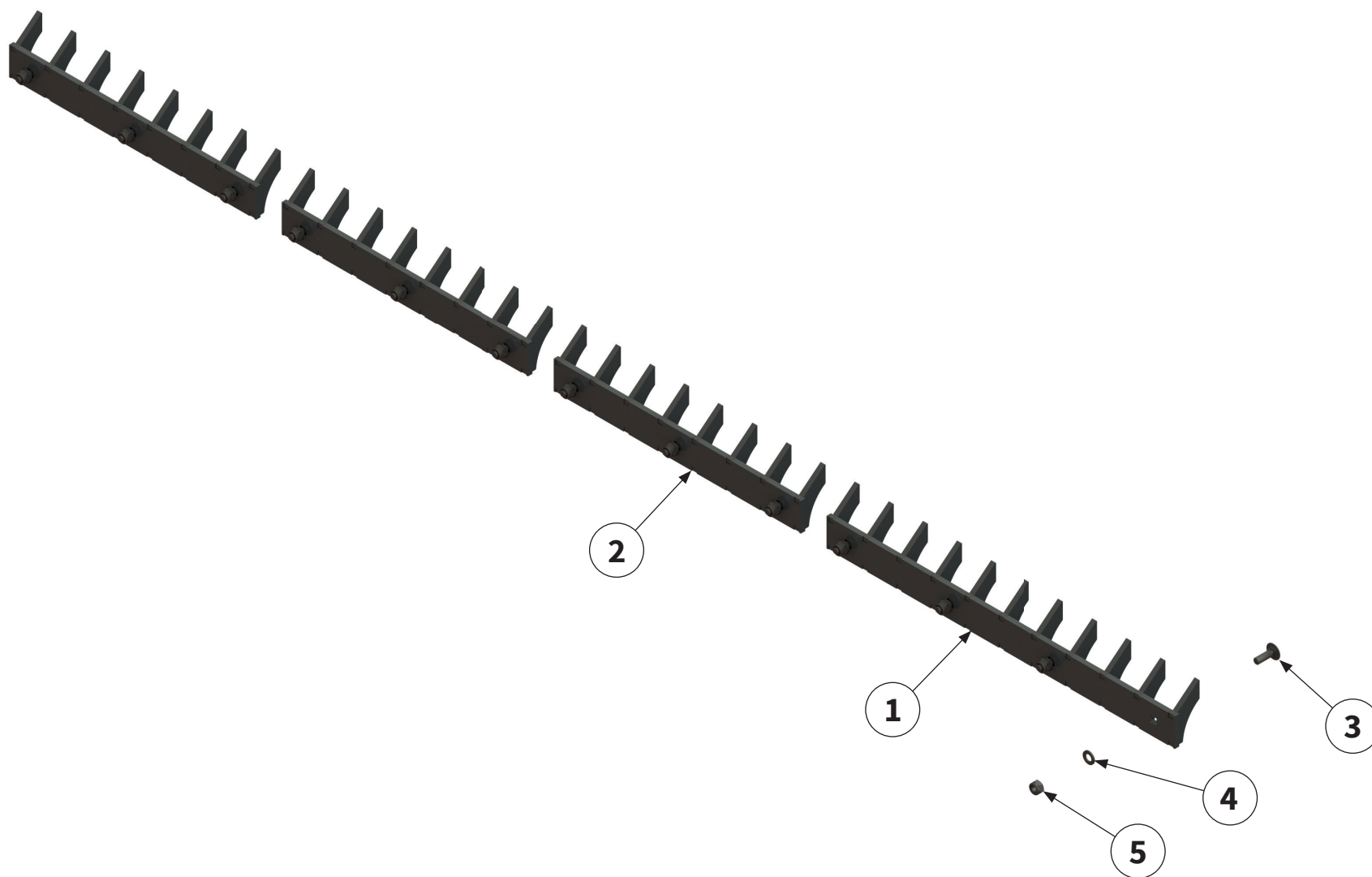
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
14	1	691436 1	1	Stopfen	Plug	Bouchon	Enchufe
15	2	139178 2	2	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
16	1	128670 1	1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
17	1	601934 1	1	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
18	2	304046 2	2	Spannstift	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
19	2	153207 2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
20	1	099608 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	1	304011 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
22	2	380371 2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
23	2	123621 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



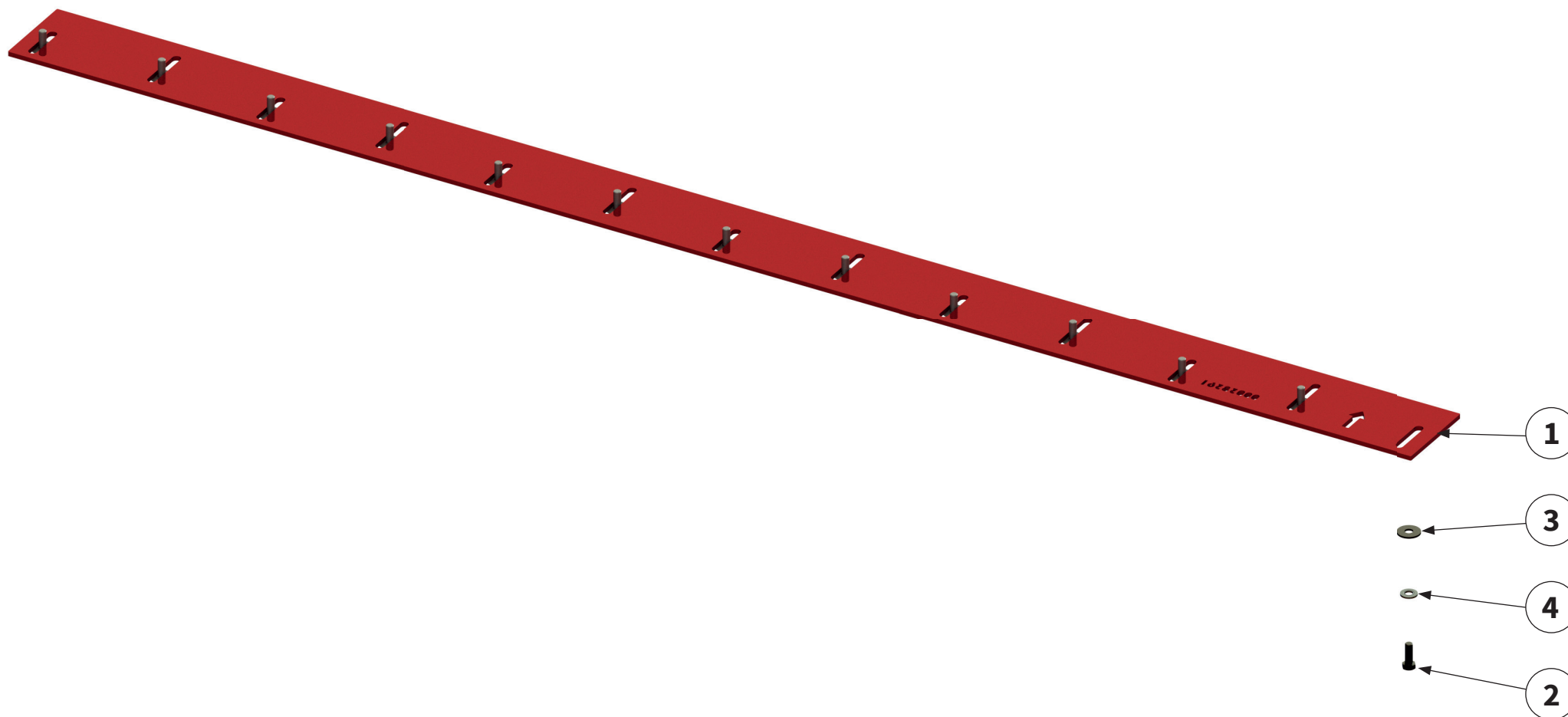
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	116735			Äußere Schutzhälfte	outer guard half	moitié extérieure de la protection	mitad exterior de protección
	1	1	1				
2	116986			Innere Schutzhälfte	inner guard half	moitié intérieure de la protection	mitad interior de protección
	1	1	1				
3	600472			Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1				
4	376106			QS-Verschluß kpl.	AS-Lock complete	Verrouillage AS complet	Cierre AS completo
	1	1	1				
5	134657			Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1				
6	116497			Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Crucetas
	1	1	1				
7	128696			Doppelgabel	double yoke	Mâchoire double	Horquilla doble
	2	2	2				
8	116502			Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Crucetas
	2	2	2				
9	133990			Innengabel für Innenrohr	inner yoke for inner tube	Mâchoires pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1				
10	699743			Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1				
11	155814			Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1				
12	133991			Innengabel für Außenrohr	inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1				
13	129929			Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	2	2	2				



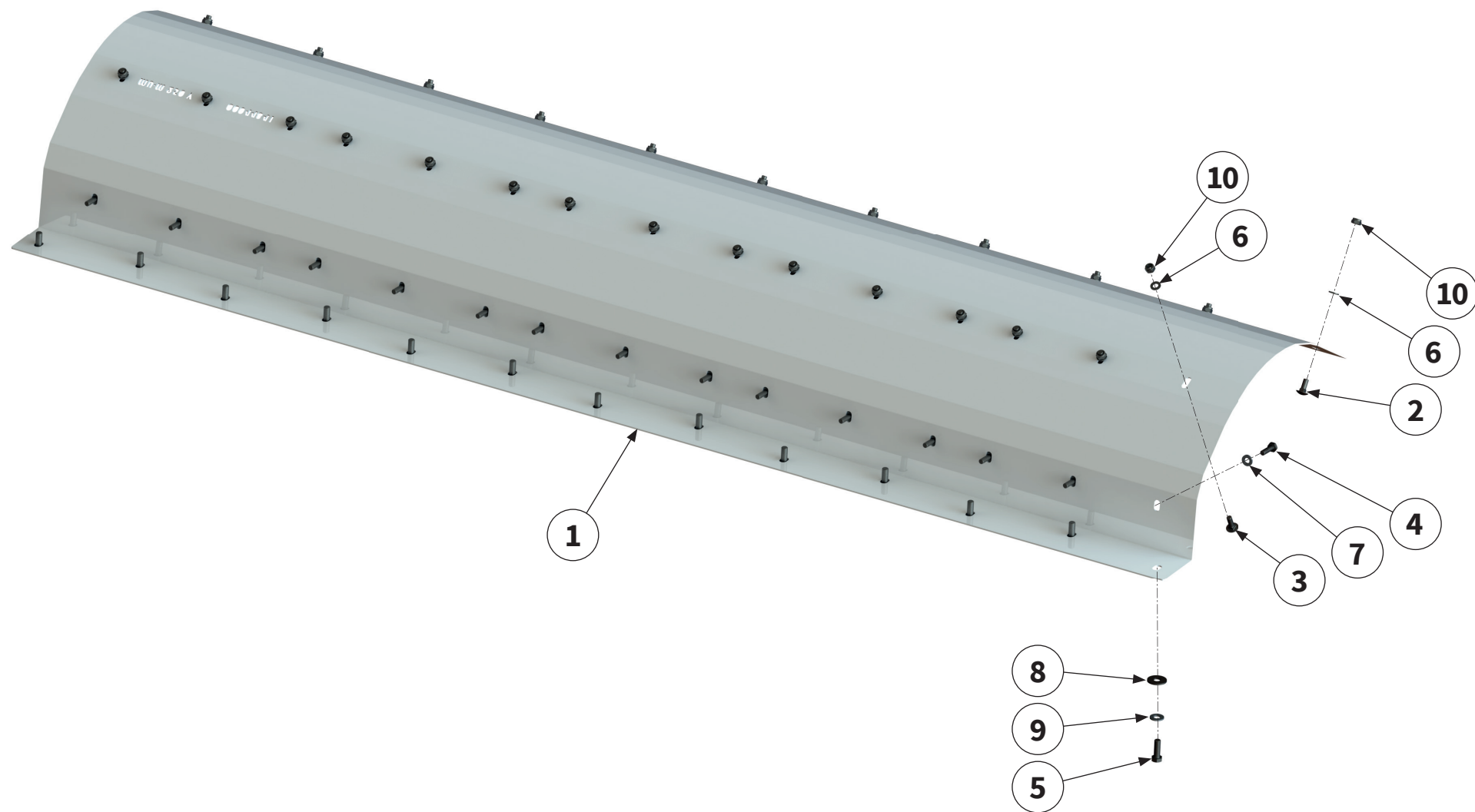
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
14	123019			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	1	1	1				
15	603033			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	1	1	1				
16	134847			Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	2	2	2				
17	603033			Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
	1	1	1				
18	601934			Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
	1	1	1				
19	382078			Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
	1	1	1				
20	107542			Klemmkonus	clamping cone	Cône de serrage	Cono de sujeción
	1	1	1				
21	153207			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
22	189220			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
23	020617			Spannstift	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
	2	2	2				
24	043535			Stopfen	Plug	Bouchon	Enchufe
	1	1	1				
25	380371			Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2				
26	691436			Stopfen	Plug	Bouchon	Enchufe
	1	1	1				
27	365305			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	18	18	18				
28	00047721			Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	1	1	1				



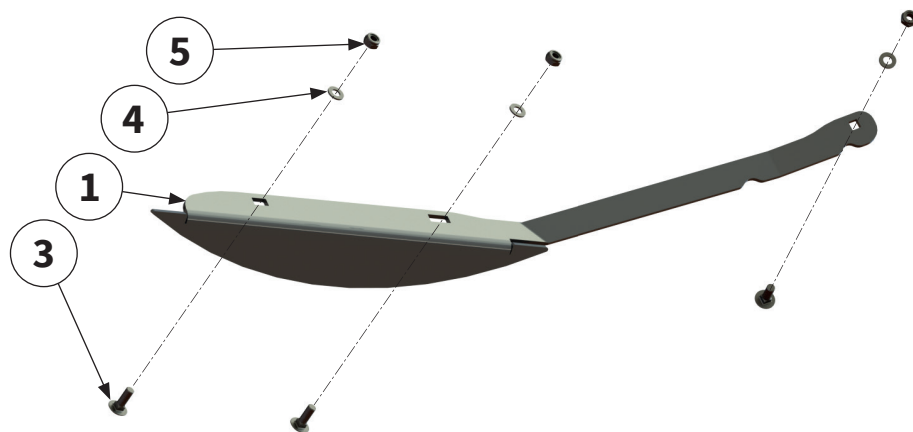
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo								
1	1	00005620	-	4	Gegenschneide 600	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	3	00005626	5	-	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00000904	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	00043232	15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	13	00043177	15	16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes								
1	1	00014291	-	4	Gegenschneide 600	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	3	00014290	5	-	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00000904	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	00043232	15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	13	00043177	15	16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	0041798 1	00038361 1	00037687 1	Schneidschiene	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	11	00043621 13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	11	00043282 13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	11	00043767 13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela

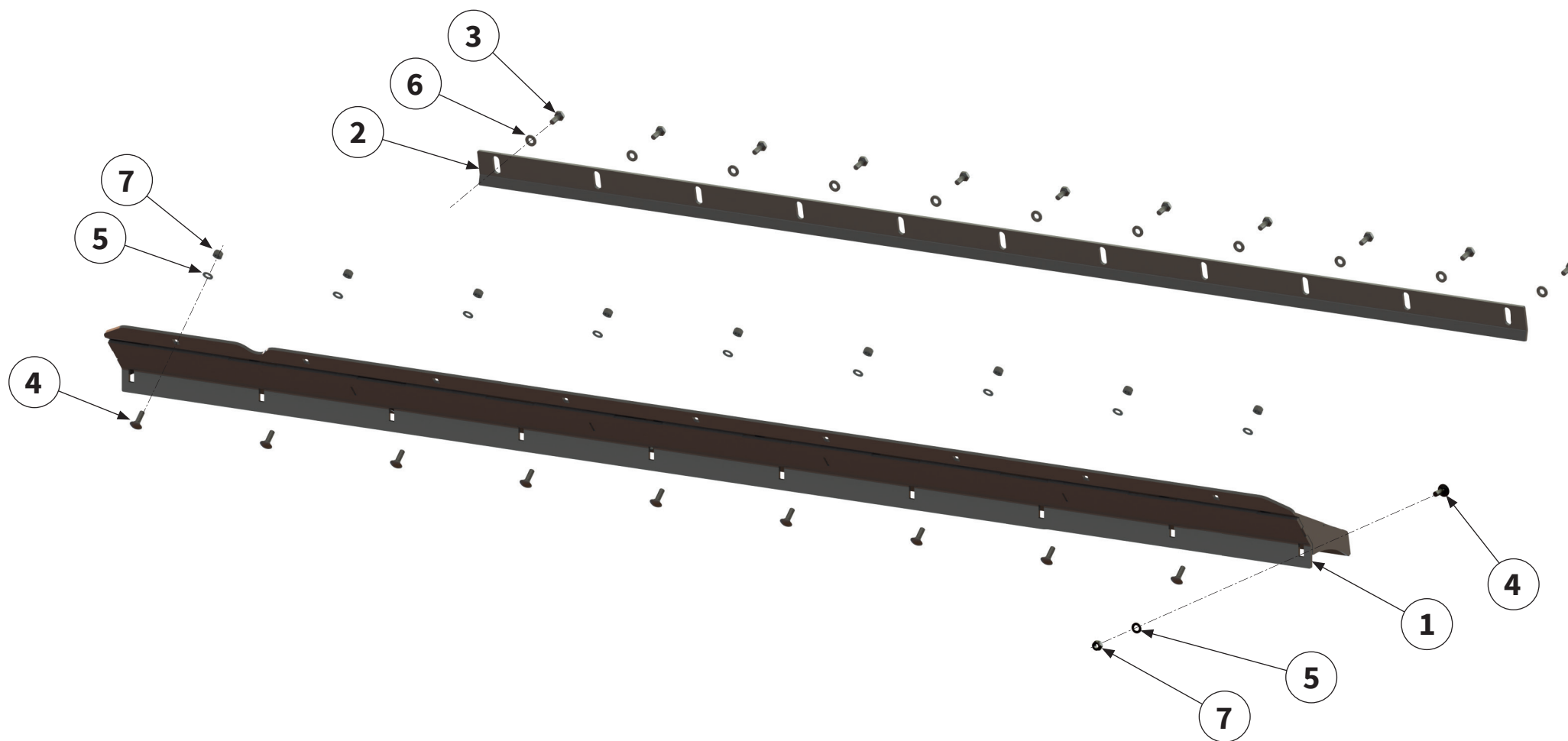


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00044844 1	00044841 1	00038037 1	Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	9	00000903 11	11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	13	00000904 15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	00043603 15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	11	00043621 13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	22	00043232 26	27	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	13	00043766 15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	11	00043282 13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	11	00043767 13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	22	00043177 26	27	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



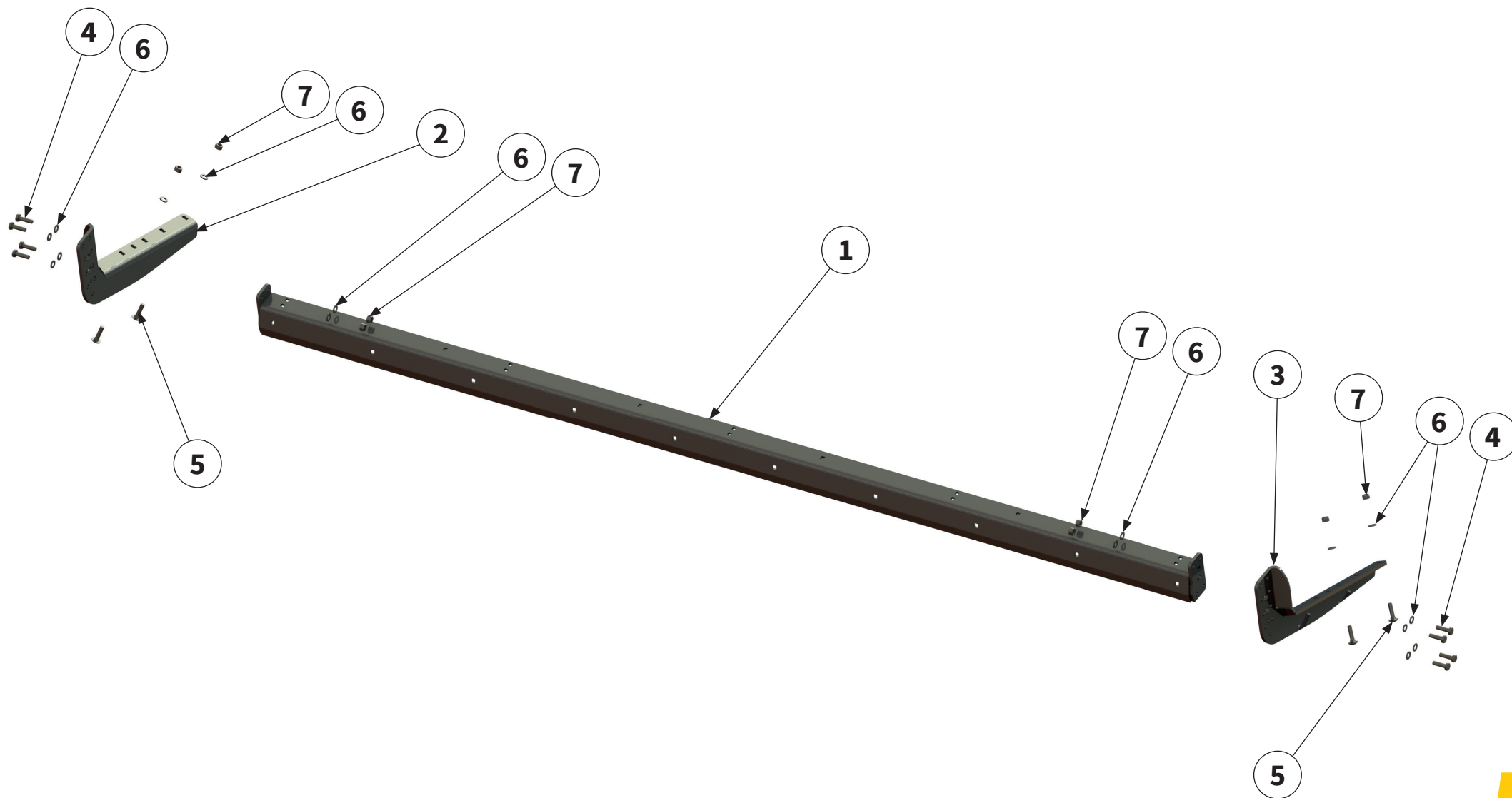
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00038647			Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
	1	1	1				
2	00038649			Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
	1	1	1				
3	00000904			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6				
4	00043232			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6				
5	00043177			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	6				



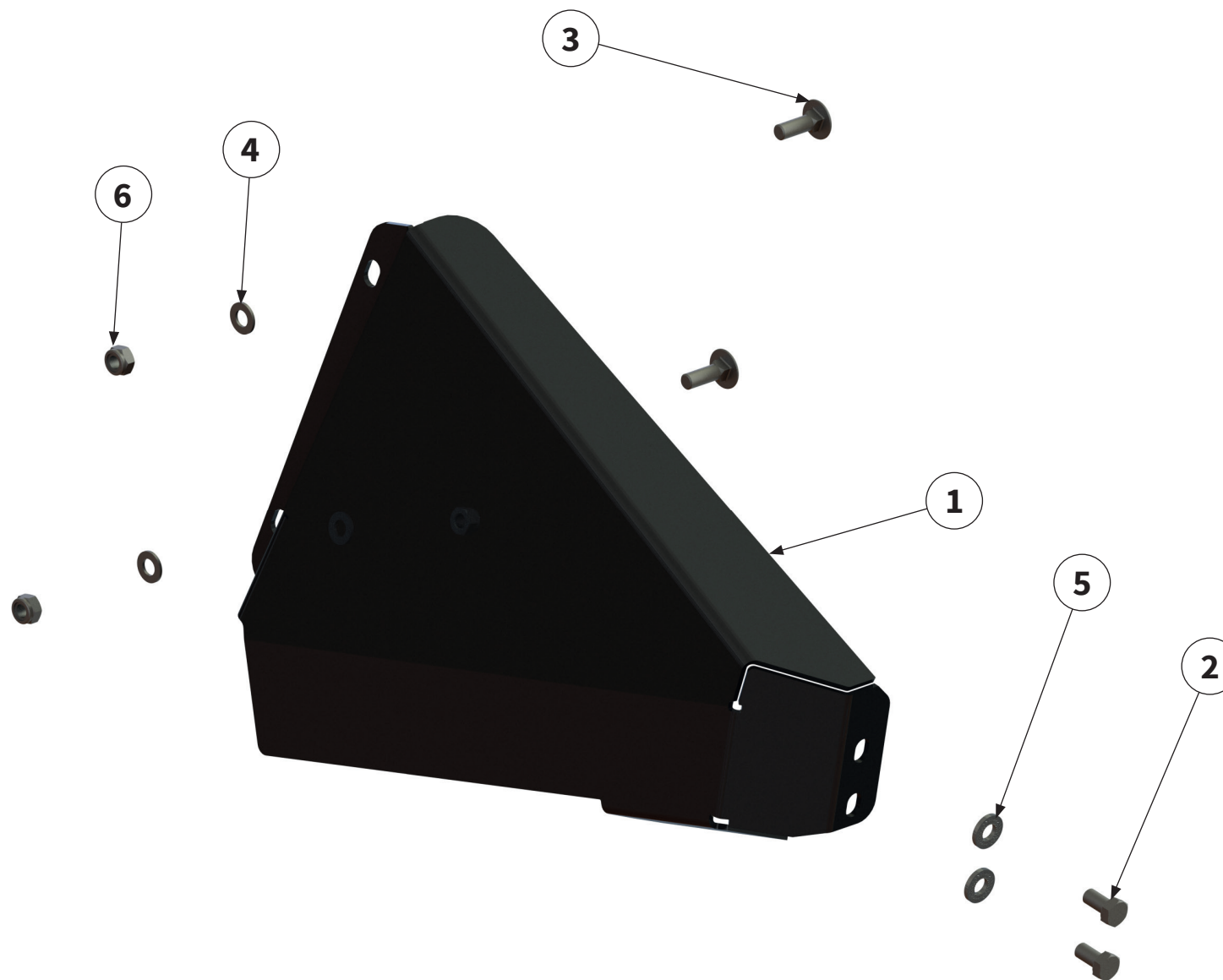


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00046784 1	00046773 1	00045556 1	Abstreiferholm	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
2	00044866 1	00044855 1	00037672 1	Abstreiferschneide	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
3	10	MU980208 11	13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	9	00000904 10	11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	9	00043232 10	11	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	10	00043766 11	13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	9	00043177 10	11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

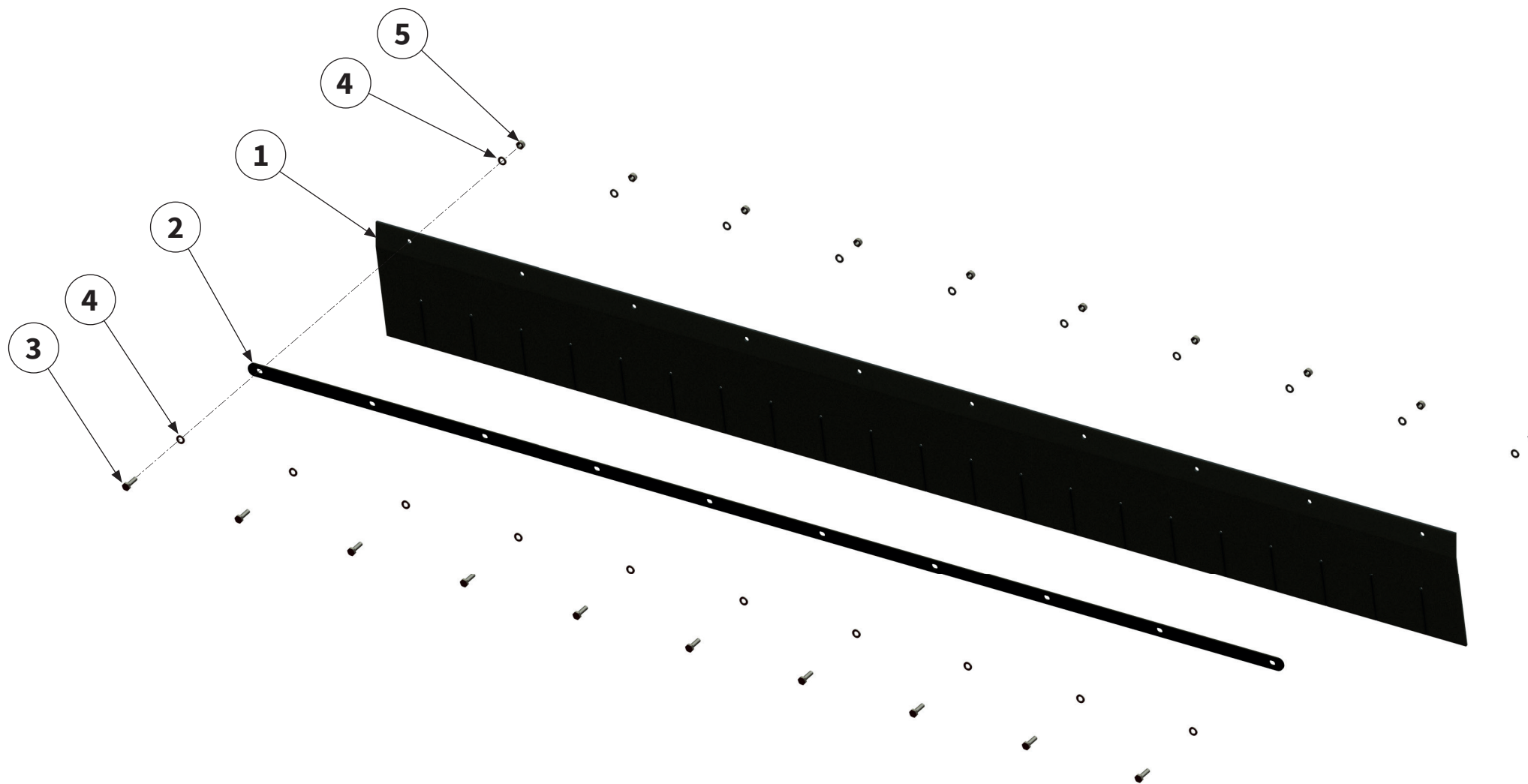




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00046893 1	00046878 1	00040731 1	Querstrebe	Crossbar	Traverse	Puntal transversal
2	1	00040734 1	1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
3	1	00040735 1	1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
4	8	00043603 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	4	00043325 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	20	00043232 20	20	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	12	00043177 12	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

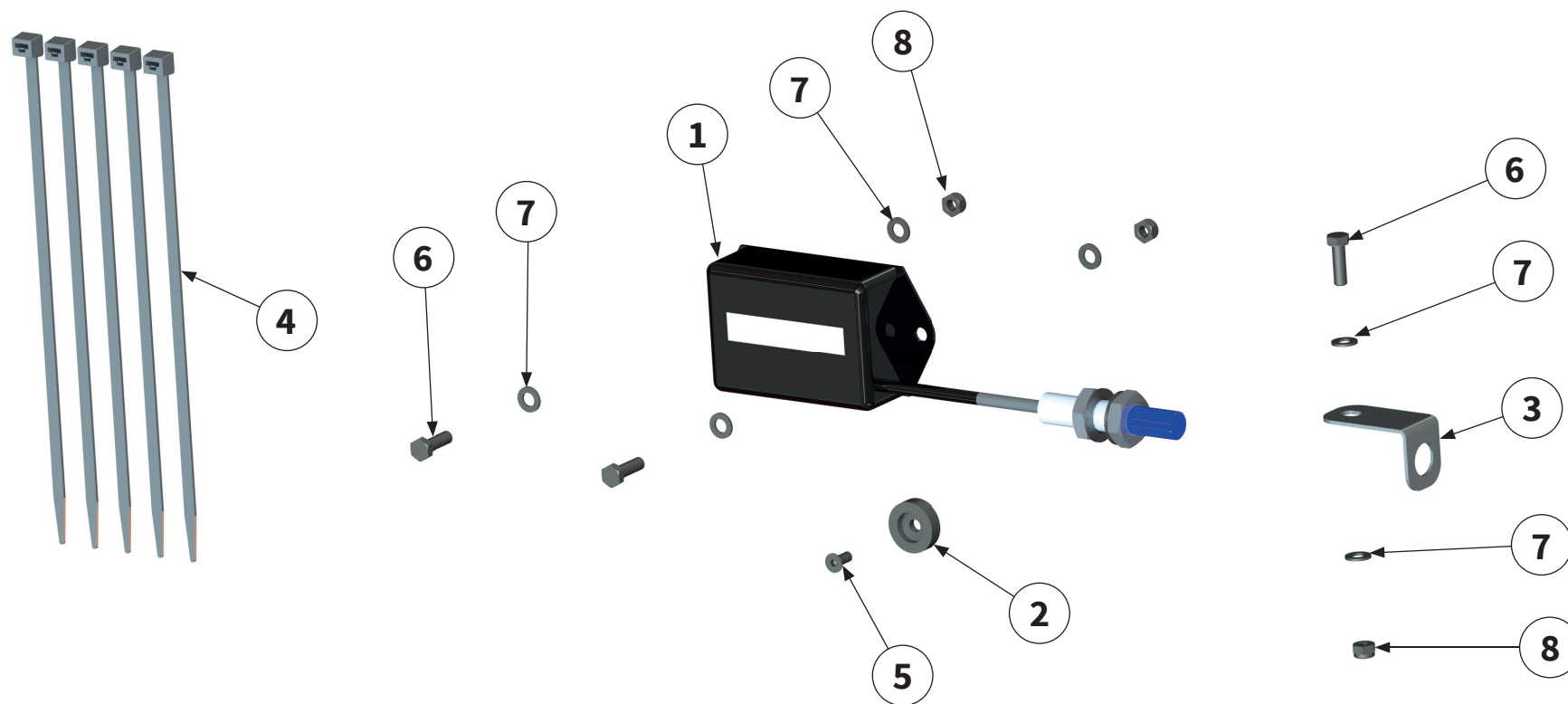


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00043065			Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1				
2	00043707			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2				
3	00043355			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2				
4	00043249			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2				
5	00043771			Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2				
6	00043191			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2				



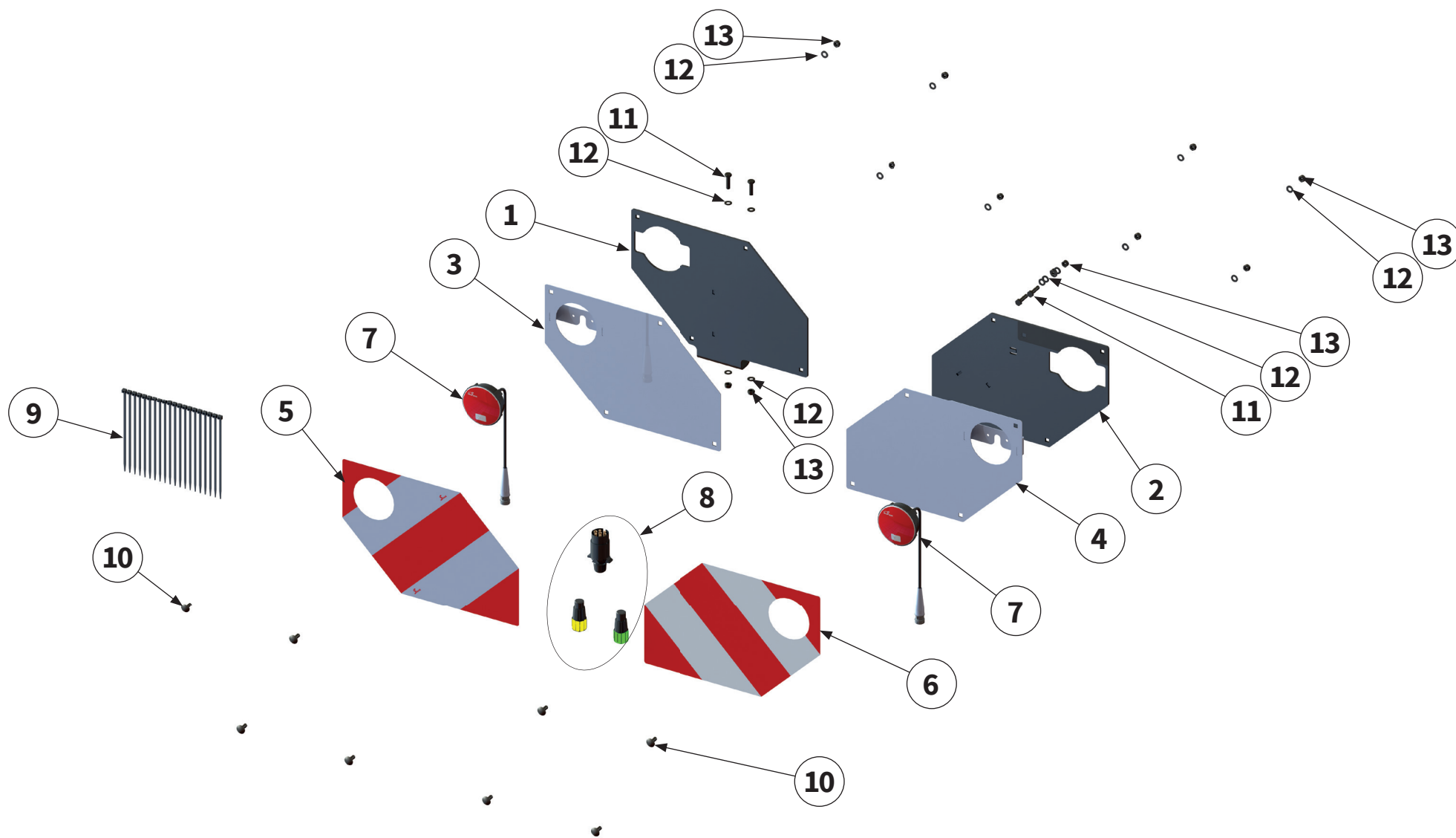
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	00046897 1	00046887 1	00040740 1	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
2	00046898 1	00046888 1	00039834 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
3	9	00043603 10	11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	18	00043249 20	22	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	9	00043177 10	11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280				
1	1	00015048	1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
2	1	00038620	1	Drehzahlgeber- magnet	rpm sensor magnet	Régulateur de vi- tesse Aimant	Imán del transmisor del número de revo- luciones
3	1	00043048	1	Halter	holder	Support	Soporte
4	5	00044494	5	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables
5	1	00043394	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	3	00043685	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	6	00043247	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	3	00043189	3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-M-S-PLUS Vario 220	MU-M-S-PLUS Vario 250	MU-M-S-PLUS Vario 280					
1	1	00045943	1	1	Warntafelhalter links	left warning sign holder	Support de panneau de signalisation à gauche	Soporte del panel de aviso izquierda
2	1	00045945	1	1	Warntafelhalter rechts	right warning sign holder	Support de panneau de signalisation à droite	Soporte del panel de aviso derecha
3	1	00045933	1	1	Warntafel links	Warning sign left	Panneau de signali- sation à gauche	Señal de aviso a la izquierda
4	1	00045939	1	1	Warntafel rechts	Warning sign right	Panneau de signali- sation à droite	Señal de aviso a la derecha
5	1	00045931	1	1	Warntafelfolie links	Warning sign foil left	Film pour panneau de signalisation gauche	Señal de aviso de la lámina izquierda
6	1	00045940	1	1	Warntafelfolie rechts	Warning sign foil right	Film pour panneau de signalisation droit	Señal de aviso de la lámina derecha
7	2	00045933	2	2	LED Blinkerleuchte	LED turn signal lamp	Led luminaire clignotant	Intermitente LED
8	1	00042892	1	1	Kabelbaum	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
9	20	00044494	20	20	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables
10	8	00043354	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	4	00043710	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	16	00043249	16	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	12	00043191	12	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

A large rectangular area filled with horizontal dotted lines, intended for handwritten notes or text.

20 horizontal dotted lines for writing.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM